

Výroční zpráva
Annual Report



ITI **Plzeň**

Univerzitní **Plzeň**

Technologická **Plzeň**

Smart City **Plzeň**

2016 / 2017 **Plzeň**

Vzdělaná **Plzeň**

Pomáhající **Plzeň**

Sportovní **Plzeň**

Město příležitostí **Plzeň**

Kulturní **Plzeň**

Hlavní město piva **Plzeň**

Bezpečná **Plzeň**

Visit **Plzeň**

Město **Plzeň**

ITI **Plzeň**

Kulturní **Plzeň**

Vzdělaná **Plzeň**



Obsah

Contents

Plzeň - město příležitostí	4	Pilsen - city of opportunities	4
Úvodní slovo primátora města Plzně	6	Introductory word of the Mayor of Pilsen	6
Úspěchy a aktivity	8	Achievements	8
Úvodní slovo ekonomického náměstka	10	Introductory word of the Economic Deputy	10
Významné investice	12	Significant investments	12
Statutární orgány města Plzně	16	Statutory authorities of the City of Pilsen	16
- Zastupitelstvo města Plzně	16	- City Council of Pilsen	16
- Výbory ZMP	17	- ZMP Committees	17
- Komise RMP	17	- RMP Commission	17
- Rada města Plzně	18	- City Council of Pilsen	18
Statutární město Plzeň - organizační struktura	20	Statutory City of Pilsen - Organizational Structure	20
- Orgány města	20	- City Authorities	21
- Primátor a tajemník	22	- Mayor and Secretary	23
- Úřad správních agend	24	- Office of Administrative Agendas	25
- Ekonomický úřad	26	- Economic Office	27
- Technický úřad	28	- Technical Office	29
- Úřad služeb obyvatelstvu	30	- Office of the People's Service	31
Rozpočet 2017	32	Budget 2017	32
- Přehled hlavních zdrojů rozpočtu města v roce 2017	33	- Overview of major budget resources for the year 2017	33
- Přehled hlavních potřeb rozpočtu města v roce 2017	33	- Budget major use summary of Pilsen city for the year 2017	33
- Bilance hospodaření města Plzně v roce 2017	34	- Economic balance of the Pilsen city for the year 2017	34
- Příjmy rozpočtu města Plzně	35	- Revenue of the City of Pilsen budget	35
- Výdaje rozpočtu města Plzně	39	- Budget expenditures of the Pilsen city	39
- Vývoj výdajů města Plzně dle jednotlivých oblastí v období 2015 - 2017	42	- The evolution of expenditures of the Pilsen city in the individual areas in the period 2015 - 2017	42
- Zadlužení	43	- Debt	43
- Hodnotící finanční ukazatele pro potřeby Evropské investiční banky	43	- Evaluating and financial ratios for the needs of European Investment Bank	43
Doplňující informace k účetní závěrce za rok 2017	45	Additional information to the financial statements for the year ended 2017	45

Plzeň - město příležitostí

Pilsen - City of Opportunities



Plzeň je čtvrtým největším městem České republiky a v její západní části zaujímá dominantní pozici. Díky strategické geografické poloze s dobrou dopravní dostupností, nabídce pracovních příležitostí, bohatým možnostem kulturního a sportovního vyžití, široké nabídce vzdělání, kvalitnímu podnikatelskému prostředí a ojedinělému přírodnímu prostředí je atraktivní lokalitou, kde žije bezmála 170 tisíc obyvatel.

Plzeň je moderním, dynamickým a rychle se rozvíjícím centrem průmyslu, obchodu, vědy, informačních technologií, výzkumu i inovací a je také nositelem titulu Evropské hlavní město kultury 2015. Prostřednictvím tohoto projektu využila příležitost posílit svoji evropskou dimenzi a otevřela se světu více než zbytek země, jako již ve své historii několikrát.

Ve svých strategických záměrech město cílí na zvýšení přínosů výzkumu pro společnost a rozvoj oborů s vysokou přidanou hodnotou, na zajištění kvalitních služeb podpůrné infrastruktury, na eliminaci rizik a bariér v dopravě nebo na zajištění služeb fungujících jako prevence prostorového vyloučení. Dlouhodobě je jedním z hlavních cílů zvyšovat pocit bezpečí obyvatel i návštěvníků.

Pilsen is the fourth largest city in the Czech Republic and it occupies a dominant position in its western part. Thanks to the strategic geographical location with good transport accessibility, employment opportunities, vast choice of cultural and sports facilities, wide range of education possibilities, quality of business environment, and the unique natural environment the city is an attractive place where nearly 170 thousand inhabitants live. Pilsen is a modern, dynamic and fast developing centre of industry, trade, science, information technology, research and innovation and it is also a holder of the European City of Culture title 2015. Through this project the city used the opportunity to strengthen its European dimension and opened up to the world as it already has several times in its history, more than the rest of the country.

In its strategic intentions, the city aims to increase the benefits of research for society and the development of industries with high added value to provide quality services of the supporting infrastructure, the elimination of risks and limitations in the transportation or provision of services, functioning as the prevention of the spatial exclusion. One of the main long-term goals is to increase the feeling of safety of residents and visitors.

Úvodní slovo primátora města Plzně

Opening word of the Mayor of Pilsen

Město Plzeň je moderní, silnou a rostoucí metropolí mnoha příležitostí. K tomu, aby se takto vyprofilovala, přispěly i uplynulé dva roky. Rozmanité byly v řadě oblastí, v mnoha z nich se dokonce město zařadilo na vrchol v rámci České republiky. Například v roce 2017 jsme získali druhé místo v žebříčku datové otevřenosti českých měst hned za Prahou, rok předtím byla Plzeň dokonce vyhodnocena jako nejlepší místo k životu v České republice, a to na základě padesáti ukazatelů porovnávajících krajská města.

V západočeské metropoli žije 170 tisíc obyvatel a Plzeň se jim snaží zkvalitňovat a zlepšovat život. Proto jsme kromě velkých a menších investičních akcí spustili v roce 2016 koncept Smart City Plzeň, tedy pracujeme na chytrých projektech, hledáme moderní řešení a zavádíme technologie, jež přispívají k lepšímu životu občanů i turistů. V tomto budeme pokračovat a nadále chceme cílit na zajištění kvalitních služeb podpůrné infrastruktury, eliminaci bariér v dopravě, na zvýšení přínosů výzkumu pro společnost a podobně. Pomoci nám k tomu mohou peníze z Evropské unie, jež nyní do Plzně začínají přitékat díky takzvané strategii ITI. Ta nám umožní vyčerpat do roku 2020 až pět miliard korun. Projekty se týkají nejen budování nové infrastruktury, ale také vzdělávání s důrazem na technické obory, vědu, výzkum a další.

Z menších, avšak významově podstatných projektů, které Plzeň spustila v uplynulých dvou letech, chci zmínit například Smart Edu Plzeň. Tento unikátní propracovaný systém podpory technického vzdělávání na všech stupních plzeňských škol cílí přímo na konkrétní děti a mladé lidi, systematicky je vede k technice a provádí světem techniky a dokonce jim umožňuje zakládat start-up firmy v atraktivních oborech, jakými jsou robotika, kybernetika, bezpilotní letectví a podobně. Není tak náhoda, že Plzeň vyšle v roce 2018 do vesmíru svůj malý satelit, na projektu spolupracuje se Západočeskou univerzitou.

Kromě vzdělávání Plzeň investuje do dalších oblastí. Například tisíce klientů z řad seniorů a zdravotně postižených využívají jedinečný systém dopravy Senior Expres. V roce 2017 město spustilo velký tříletý projekt zaměřený na lidi ohrožené ztrátou bydlení. Neméně důležitá je podpora kultury, sportu, volnočasových aktivit Plzeňanů a jiné. Cílem všech našich kroků je vytvářet podmínky pro to, aby byli občané spokojeni a stejně tak, aby se v Plzni dařilo velkým, středním i malým firmám.

Martin Zrzavecký



The city of Pilsen is a modern, powerful and growing metropolis of many opportunities. Last two years have contributed a lot in order to develop this profile. They were various in a number of areas, many of which even ranked the city to the top in the Czech Republic. For example, in 2017, we won the second place in the ranking for data openness of Czech cities right behind Prague. One year before, Pilsen was even rated as the best place to live in the Czech Republic, based on 50 indicators comparing regional cities.

170 thousand inhabitants live in the West Bohemian metropolis and Pilsen seeks to improve and enhance their lives. That's also why, in addition to large and small investment projects, we launched the Smart City Plzeň concept in 2016; we are working on smart projects, looking for modern solutions and introducing technologies that contribute to a better life for both citizens and tourists. We will keep doing so and continue providing high-quality support infrastructure services, eliminating barriers in transport, increasing the benefits of research for society, and so on. We can get help with the money from the European Union, which is beginning to come to Pilsen thanks to the so-called ITI strategy. This will allow us to spend up to five billion crowns by 2020. The projects concern not only the building of new infrastructure, but also education with an emphasis on technical fields, science, research and others.

From some of the smaller but significant projects that Pilsen has launched over the past two years, I would like to mention, for example, Smart Edu Pilsen. This unique sophisticated system of technical education support, which can be found at all levels of Pilsen schools, is aimed directly at specific children and young people, systematically leading them to technology and showing them the world of technology, and even allowing them to set up start-up companies in attractive industries such as robotics, cybernetics, unmanned aviation, etc. It is no coincidence that Pilsen will send its small satellite to space in 2018, and that it cooperates with the University of West Bohemia.

Apart from education, Pilsen also invests in other areas. For example, thousands of seniors and disabled clients use a unique transport system Senior Expres. In 2017, the city launched a big three-year project aimed at people in danger of losing their home. Support of culture, sport and leisure activities of Pilsen inhabitants is also very important. The aim of all our steps is to create such conditions that the citizens are contented and big, medium-sized and small companies are doing well.

Martin Zrzavecký

Úspěchy a aktivity

Successes and activities



Rozmanité v řadě oblastí, takové byly z pohledu Plzně uplynulé dva roky. V roce 2016 bylo otevřeno Centrum robotiky, které nabízí kroužky, kurzy a tábory pro děti a mladé lidi zaměřené na robotiku, kybernetiku, přírodní vědy. Plzeň také nechala zrestaurovat cennou ložnici od Adolfa Loose v objektu Plachého 6. Dům patřil židovské rodině, u níž architekt získal svou první plzeňskou zakázku. Město rozhodlo, že bude nutné vyměnit poškozené pylony pomníku Díky, Ameriko! Odstartovala rozsáhlá kampaň na získání nových členů jednotek sboru dobrovolných hasičů. Vzniklo centrum Dronet na podporu průmyslu bezpilotních letadel, které uspořádalo festival dronů a bezpilotního létání, první svého druhu v ČR. Za 1,09 miliardy korun krajská metropole zrekonstruovala a zmodernizovala úpravnu vody. Prestižní ocenění, Cenu 1. června, získal v roce 2016 novinář, publicista, spisovatel a dramatik Ivan Binar. Město si vybralo nové logo, šipku s nápisem Plzeň, již doplňují vhodné přívlastky. Jako jedno ze čtyř měst v ČR vybudovala Plzeň olympijský park s nabídkou sportovních přenosů a aktivit. Zastupitelé schválili nový územní plán, který počítá s vyváženým rozvojem západočeské metropole. Na zdi vedle vchodu do plzeňské věznice byla odhalena pamětní deska exprezidentu Václavu Havlovi. Plzeň se začala prosazovat jako Smart City, spustila projekty usnadňující život občanům. Vyšel druhý díl třísvazkové publikace o dějinách města.

V roce 2017 se sportovní fanoušci dočkali rekonstrukce hlavní tribuny městského sportovního areálu ve Štruncových sadech, stadion získal dvě rohové věže. Tři memoranda o spolupráci v oblasti sportu, konkrétně hokeje, fotbalu a tenisu, podepsali zástupci radnice, kraje, sportovních svazů a místních sportovních klubů. Byl spuštěn tříletý projekt za 14 milionů korun, který se zaměřuje na lidi ohrožené ztrátou bydlení. Asistenti prevence kriminality rozšířili svou působnost do dalších lokalit. Dokončila se druhá etapa revitalizace Lesoparku Ostende u Velkého Boleveckého rybníka, vznikl systém cest pro pěší a vodní tůň. Nové břehy a vstupy do vody získal Třemošenský rybník. Čtyřdenní Slavnosti svobody navštívilo na 90 tisíc lidí. Služba Senior Expres posílila o čtvrté vozidlo, unikátní systém dopravy pro seniory a zdravotně postižené za tři roky provozu třemi vozy obsloužil 22 tisíc klientů. Plzeň jako první město v ČR spustila vlastní Síť internetu věcí. Byl dokončen kanalizační řad podél Úslavy, umožní napojit několik okrajových částí. Odstartovalo rozšíření Karlovarské třídy o třetí jízdní pruh, na Košutku začaly jezdit tramvaje po opravené trati. Čtyři zlaté buly a další vzácné dokumenty z Archivu města Plzně byly prohlášeny archivními kulturními památkami. Cenu 1. června získal filozof Ladislav Hejdlánek. Plzeňanům začala sloužit nová lávka přes Mži, kompletně zrekonstruovaná Letkovská ulice, stejně tak se otevřelo nové záchytné parkoviště u autobusového nádraží a nový volnočasový areál pro sportovní a kulturní aktivity Krašovská Aktivity centrum Plzeň. Město dokončilo kompletní rekonstrukci bytového domu v Plachého ulici číslo 42.

The last two years have been varied in a number of areas from the perspective of Pilsen. In 2016, the city opened the Center of Robotics, is offering clubs, courses and camps for children and young people who are focusing on robotics, cybernetics, and science. Pilsen also restored the valuable bedroom from Adolf Loos in Plachého 6. The house belonged to a Jewish family, who gave the architect his first Pilsen contract. The city decided that it would be necessary to replace the damaged pylons of the monument Thanks, America!. A large campaign to get new members of the Volunteer Fire Brigade was launched. The Dronet Center for the Support of the Unmanned Aircraft Industry was established, Pilsen organized a festival of drones and unmanned flying, the first of its kind in the Czech Republic. For 1.09 billion Czech crowns, the regional metropolis reconstructed and modernized water treatment. A prestigious award, the June 1 Award, was won in 2016 by journalist, publicist, writer and dramatist Ivan Binar. The city has chosen a new logo, the arrow with the inscription Pilsen, which is completed with the suitable attributes. As one of the four cities in the Czech Republic, Pilsen built the Olympic Park that offered live broadcasting, races and other activities. Representatives approved a new land plan, anticipating a balanced development of the West Bohemian metropolis. On the wall beside the entrance to Pilsen Prison, a memorial plaque was revealed to the President Václav Havel. Pilsen has begun to promote itself as a Smart City, launching projects that make life easier for citizens. The second part of the three-volume publication on the history of the city came out.

In 2017, sports fans experienced the reconstruction of the main platform of the city sport complex in Štruncovy sady, and the stadium gained two corner towers. Three memoranda of cooperation in the field of sport, namely hockey, football and tennis, were signed by representatives of the town hall, the county, sports associations and local sports clubs. Pilsen has launched a three-year project for 14 million Czech crowns, focusing on people at risk of losing their homes. Crime prevention assistants have extended their reach to other locations. Pilsen completed the second phase of the revitalization of the Ostende Lesopark near the pond Bolevec Pond, creating creating pedestrian pavements and water holes. Třemošenský pond gained new shores and water entrances. 90 thousand people visited Pilsen Liberation Festival. The Senior Expres service has strengthened by gaining the fourth vehicle, with a unique system of transportation for seniors and the disabled. During three years of service with three cars it served to 22 thousand clients. Pilsen, as the first city in the Czech Republic, launched its own Internet of Things Network. The metropolis has also completed the sewerage line along Úslava, allowing to connect several marginal parts. The extension of the Karlovarská avenue. with the third lane has started, and Košutka began to drive trams along the repaired track. Four gold bulls and other rare documents from the Archive of the City of Pilsen were proclaimed as archival cultural monuments. The June 1 Award was given to the philosopher Ladislav Hejdlánek. Pilsen began using a new bridge over Mže and fully reconstructed Letkovská street. A new car park at the bus station and, a new free-time area for sports and cultural activities Krašovská Activity Center Pilsen were opened. The city finished the complete renovation of the apartment building in Plachého street number 42.

Úvodní slovo ekonomického náměstka primátora města Plzně

Opening word of the economic deputy Mayor of Pilsen

Především ve znamení ekonomického růstu byly pro Plzeň uplynulé dva roky. Legislativní změny ovlivnily zvyšování mezd nejen ve státním, ale rovněž v soukromém sektoru. Vzrostla tak životní úroveň občanů a objem daňových odvodů do státního rozpočtu. Zároveň klesla nezaměstnanost na nejnižší úroveň v České republice. V součtu příznivých faktorů vzrostl daňový příjem Plzně v průměru meziročně až o devět procent. I přes zvýšené příjmy však město nerezignovalo na nebezpečí budoucích provozních nákladů v méně příznivějších obdobích. Navzdory několika etapám navýšení mezd udrželo provozní výdaje na velmi příznivé úrovni. Nejen díky tomu je Plzeň stále skvěle hodnocena ze strany Evropské investiční banky, závazky vůči ní plní bez problémů. Plzni se daří naplňovat z vlastních zdrojů své fondy na spolufinancování projektů z evropských a státních dotací, nemusí čerpat další úvěry. Dosahuje toho nejen díky lepším daňovým příjmům, ale i účelovým přerozdělováním příjmů z vlastní činnosti. Například finance z prodeje nerentabilních domů investuje do opravy bytového fondu.

Zároveň město díky pozitivnímu provoznímu saldu masivně investuje. Peníze jdou do řady projektů, mj. jsou to přístupní dopravní uzly u náměstí Milady Horákové a v Šumavské ulici, víceúčelová tréninková hala TJ Lokomotiva, plánovaná výstavba domova pro seniory se zvláštním režimem, výkupy pro klíčové dopravní stavby, projekty sociálního bydlení.

Nejde jen o peníze investičního, ale také provozního charakteru. Město významně navýšilo finance pro městskou policii a oblast prevence kriminality, sociální oblast, vzdělávání i sport. Odstartovaly výstavby a rekonstrukce řady sportovišť, mezi hlavní projekty patří například komplexní rekonstrukce městského bazénu, výstavba tréninkových hřišť u zimního stadionu i na mnoha základních školách. Dobře funguje podpora mladých sportovců v hokejové, fotbalové a tenisové akademii, daří se navyšovat peníze do grantových programů. Při všech těchto činnostech a investicích Plzeň dokázala udržet ceny služeb poskytovaných městem na stejné úrovni nebo dokonce rozšířit oblast slev pro podporované skupiny obyvatel v MHD. Bytový fond nabízí nájem za stále stejných podmínek a v rámci koncepce sociálního bydlení dokonce ještě výhodněji. Vznikla skupina na podporu podnikání, pravidelná setkání generují podněty na společné projekty. Město také dokončilo převzetí VODÁRNA PLZEŇ, akciové společnosti i úspěšný vklad části vodárenské infrastruktury do této společnosti. Podle mého názoru se západočeské metropoli daří dobře a doufám, že to její obyvatelé pocítují. Věřím, že tento trend bude pokračovat.

Ing. Pavel Kotas



Last two years were special for Pilsen in terms of economic growth. Legislative changes have affected wage increases not only in the state but also in the private sector. Both the standard of living of citizens and the volume of tax payments to the state budget have increased. At the same time, unemployment has fallen to the lowest level in the Czech Republic. In sum of favorable factors, Pilsen's tax income increased on average by 9 % year-on-year.

Despite the increased incomes, however, the city did not resign to the dangers of future operating costs in less favorable periods. In spite of several phases of wage increases, operating expenses were kept at a very favourable level. Not only because of that is Pilsen still greatly rated by the European Investment Bank, because its obligations are fulfilled without difficulty. Pilsen is able to fulfill its own funds to co-finance projects from European and state subsidies from its own resources, it does not need to use other loans. This is achieved not only by better tax revenues but also by the purposeful redistribution of income from their own activities. For example, finance from the sale of unprofitable homes invests in the repair of the housing stock. At the same time, the city invests massively through the positive operating balance. The money are being invested in a number of projects, including interchanges at Milada Horáková Square and Šumavská street, the multi-purpose training hall TJ Lokomotiva, the planned construction of a home for seniors with a special regime, repurchases for key transport constructions, social housing projects.

It is not just investment but also operational money. The city has significantly increased funding for the city police and the area of crime prevention, social spheres, education and sport. The construction and renovation of a number of sports facilities have started; the main projects include, for example, the complex renovation of the city swimming pool, the construction of training courses at the hockey stadium and at many elementary schools. The support of young athletes in the ice hockey, football and tennis academies works well and is able to raise money into grant programs. In all these activities and investments, Pilsen managed to maintain the prices of services provided by the city at the same level or even extend the area of discounts for supported groups of citizens in the public transport. The housing fund offers rent under the same conditions and even more advantageously within the concept of social housing. A business support group has been set up; regular meetings generate incentives for common projects. The city also completed the takeover of VODÁRNA PLZEŇ, a. s. and the successful deposit of part of the waterworks infrastructure into this company. In my opinion, the West Bohemian metropolis is doing well and I hope its inhabitants feel it. I believe that this trend will continue.

Ing. Pavel Kotas



Významné Investice

Significant investments

NOVÝ SPORTOVNÍ AREÁL VE SKVRŇANECH

Náklady na stavbu: 54,6 milionu korun

Město dokončilo sportovní areál na svých pozemcích nedaleko zástavby ve Skvrňanech ve směru výjezdu na Křimice. Na zelené louce vyrostlo hlavní hřiště, tréninková plocha i provozní objekt s kancelářemi, kabinami, šatnami a dalším zázemím včetně tribuny s 230 sedadly. Areál s celkovou plochou 2,4 hektaru, jehož součástí jsou i tři desítky parkovacích míst, slouží jako náhradní hřiště pro SK SLOVAN Plzeň 1910. Klub obdržel sportovní areál od města jako náhradu za své dosavadní hřiště na pozemcích na Borech, které město potřebuje v projektu prodloužení tramvajové trati linky číslo čtyři. Má zde vzniknout záchranné parkoviště typu park&ride.

NEW SPORTS COMPLEX IN SKVRŇANY

Construction costs: 54.6 million crowns

The city completed the sports complex on the town grounds near the Skvrňany built-up area in the direction of the exit to Křimice. Training area and office building with offices, cabins, dressing rooms and other facilities, including a grandstand with 230 seats, grew up on the green meadow. The 2.4 hectare area, which includes three tens of parking spaces, serves as a substitute playground for SK SLOVAN Plzeň 1910. The club received a sports complex from the town in exchange for its existing playground in Bory that the city needs in the extension of tram line number four. There should be a "park&ride" car park.



VZNIK CENTRA ROBOTIKY A CENTRA DRONET

Náklady na stavbu: 25,5 milionu korun

Městské Centrum robotiky vzniklo v jedné z hal v areálu bývalého depa v Cukrovarské ulici. Dětem poskytuje volnočasové vzdělávání v oblasti robotiky, kybernetiky a přírodních věd, a to formou kroužků, kurzů a příměstských táborů. Plzeň tak usiluje o podporu technicky zaměřeného vzdělávání, má ambice provázat s centrem své technicky zaměřené základní školy, a tím přivést děti a mladé lidi ke studiu kybernetiky. Ve dvou halách nacházejících se v blízkosti Centra robotiky získalo zázemí Centrum Dronet určené pro podporu průmyslu bezpilotních letadel. Dronet nabízí firmám kancelářské prostory, technické zázemí s potřebným vybavením, testovací zázemí i prostory pro vnitřní a venkovní létání. Cílem je mimo jiné zvýšit atraktivitu pro investory.

THE ESTABLISHMENT OF THE CENTER OF ROBOTICS AND THE DRONET CENTER

Construction costs: 25.5 million crowns

The City Center of Robotics was established in one of the halls of the ex-depot in Cukrovarská street. It provides free time training in robotics for the children, cybernetics and the natural sciences, in the form of clubs, courses and suburban camps. Pilsen thus strives to support technically oriented education; it has the ambition to connect the centre with technically oriented primary schools in Pilsen, and bring children and young people to study cybernetics this way. In two halls located near the Center of Robotics, the Dronet Center was funded to support the unmanned aircraft industry. Dronet offers office space, technical facilities with necessary equipment, testing facilities and spaces for indoor and outdoor flying. The goal is, among other things, to increase attractiveness for investors.

REKONSTRUKCE STADIONU VE ŠTRUNCOVÝCH SADECH

Hlavní tribuna městského sportovního areálu ve Štruncových sadech, jehož fotbalová část se postupně přestavovala od jara 2011, se dočkala rekonstrukce. Celková přestavba vyšla město od roku 2011 na 419,5 milionu korun bez DPH. Plzeň má nyní jeden z nejmodernějších areálů v zemi, na němž lze hrát utkání evropských pohárů a duelů české reprezentace a jenž zajišťuje komfort a vysoký standard hráčům a sportovním fanouškům. Kromě opravené tribuny byly vybudovány rohové věže Sever a Jih, které poskytují zázemí, ubytování, prostory pro fyzioterapii, rehabilitaci a stravování mladých fotbalistů z klubové akademie.

RECONSTRUCTION OF THE STADIUM IN ŠTRUNCOVY SADY

The main grandstand of the city sports complex in Štruncovy sady, whose football section has been progressively rebuilding since spring 2011, has been renovated. The total cost of the reconstruction has been 419.5 million excluding VAT since 2011. Now, Pilsen has one of the most modern fields in the country where it is possible to play European Cup matches and Duels of Czech national teams and which provides comfort and high standard to players and sports fans. In addition to the repaired grandstand, the North and South corner towers were built to provide facilities, accommodation, physiotherapy facilities, rehabilitation and alimentation for young football players from the club academy.

DOKONČENÍ ÚSLAVSKÉHO KANALIZAČNÍHO SBĚRAČE

Náklady na stavbu: 46,7 milionu korun

Město dokončilo druhou etapu Úslavského kanalizačního sběrače, tedy páteřního kanalizačního řadu, který vede do části Plzně, kde dříve kanalizace nebyla. Celý sběrač vede podél řeky Úslavy od Baumaxu na Rokycanské ulici přes stělnici Lobzy a Božkov až do Koterova. Jde o strategickou ekologickou investici města, která zajišťuje odkanalizování a rozvoj okrajových částí Božkov, Koterov, části Lobež, Bručné a komerční zóny u obchodního centra Olympia. Stavbu, jež navázala na první etapu, realizovala firma Skanska, a. s. Vysoutěžená cena činila 46,7 milionu korun s DPH. Díky této stavbě byly vytvořeny podmínky pro připojení uvedených lokalit k odvádění splaškových vod do centrální čistírny odpadních vod v Plzni.

COMPLETION OF THE ÚSLAVA DRAINAGE COLLECTOR

Construction costs: 46.7 million crowns

The city completed the second phase of the Úslava drainage collector, the main sewerage line, which leads to the parts of Pilsen, where there wasn't a sewerage before. The entire collector goes along the Úslava river from Baumax in Rokycanská street, through a shooting range in Lobzy and Božkov all the way to Koterov. It is a strategic ecological investment of the city that provides the drainage and development of the marginal parts of Božkov, Koterov, Lobzy, Bručná and the commercial zones at the Olympia shopping center. The construction that extended the first stage was carried out by Skanska a. s. The final price was 46.7 million crowns including VAT. Thanks to this construction, conditions were created for connection of these sites to drain sewage into the central sewage disposal plant in Pilsen.

OPRAVA TRAMVAJOVÉ TRATI NA KOŠUTKU

Náklady na stavbu: 85 milionů korun

Skončila oprava trati tramvajové linky číslo 4 ve směru na Košutku, stavba Karlovarská III. etapa. Poslední část rekonstrukce představovala opravu technicky nevyhovujícího stavu trati v délce téměř jeden kilometr a navázala tak na druhou etapu z roku 2011. Poslední část oprav začala přibližně 100 metrů od zastávky Severka ve směru do centra a pokračovala přes křižovatky Gerské ulice se Studentskou, Kralovickou a Manětínskou až po točnu na Košutce. Při opravě byly kompletně vyměněny kolejové pásy, trolejové vedení a upraveny tramvajové zastávky. Byl zrušen také podchod u zastávky Plzeňka, vybudovány parkovací zálivy, nové veřejné osvětlení a provedeny sadovnické úpravy.

REPAIR OF THE TRAM LINE TO KOŠUTKA

Construction costs: 85 million crowns

The repair of the tram line No. 4 to Košutka was completed. The last part of the reconstruction was a repair of the technically unsuitable condition of the track, almost one kilometre long, and it followed the second stage from 2011. The last part of the repair began approximately 100 meters from the Severka stop in the direction to the centre and continued through the intersections Gerská and Studentská, Kralovická and Manětínská street to the turntable in Košutka. During the repair, the railway belts and, the trolley lines were completely replaced and the tram stops were adjusted. Also, the underpass at the Plzeňka stop was cancelled. Parking bays, new public lighting and park adjustments were made.

REKONSTRUKCE LETKOVSKÉ ULICE

Náklady na stavbu: 49,7 milionu korun

Plzeňanům začala sloužit kompletně zrekonstruovaná Letkovská ulice, frekventovaná silnice III/18019. Jde o jednu z hlavních komunikací v části Božkov, která je průtahem z města na Letkov. Převážná část objektů v Letkovské ulici jsou památkově chráněny a zapsány na seznamu Národních kulturních památek. Z toho pramenily velké nároky na kamenné dlažby a obruby, na jejich kladení, tvar, barevnost a kvalitu materiálu. Stavba mimo jiné pomohla vyřešit bezpečný pohyb chodců v celé ulici, v níž dosud nebyly chodníky a chodci proto museli využívat krajnice vozovky. Společná akce Správy a údržby silnic Plzeňského kraje, města Plzně a společnosti VODÁRNA PLZEŇ vyšla na 49,7 milionu korun včetně DPH.

RECONSTRUCTION OF LETKOVSKÁ STREET

Construction costs: 49.7 million crowns

Pilseners began to use the completely reconstructed Letkovská street, busy road III / 18019. It is one of the main roads in the part of Božkov, which is a through road from the city to Letkov. Most of the buildings in Letkovská street are listed in the National Cultural Monuments List. This resulted in great demands on stone paving and frames, on their laying, shape, color and quality of material. The construction, among other things, helped to solve the pedestrians' safe movement in the whole the street, where there weren't any pavements and pedestrians had to use the roadside. The collective action of the Administration and Maintenance of the Pilsen streets, the city Pilsen and VODÁRNA PLZEŇ reached 49.7 million crowns including VAT.

NOVÉ VOLNOČASOVÉ CENTRUM V KRAŠOVSKÉ ULICI

Náklady na stavbu: 27 milionů korun

Nové volnočasové zařízení vzniklo v areálu bývalé školy v Krašovské ulici na Košutce. Dostalo název Krašovská Aktivita centrum Plzeň. Nabízí široké zázemí pro volnočasové, sportovní, kulturní a vzdělávací akce pro děti, mládež i dospělé. Při rekonstrukci byly provedeny nutné úpravy v interiérech, opravy rozvodů, opravy podlah, sociálních zařízení, fasády objektů. Budova se skládá ze tří pavilonů, z nichž jeden je určen především pro taneční aktivity a různá cvičení, druhý zejména pro úpolové neboli bojové sporty a ve třetím se nachází velká sportovní hala s ochozem, kde trénují tělovýchovné organizace a spolky různých kolektivních sportů, jako je florbal, volejbal, fotbal, badminton, ale také aikido, parkour, kolečkové brusle a další.

NEW LEISURE CENTRE IN KRAŠOVSKÁ STREET

Construction costs: 27 million crowns

The new leisure facility was established in a former school building in Krašovská street in Košutka. It was named Krašovská Activity Centre Pilsen. It offers a wide range of leisure, sports, cultural and educational events for children, teenagers and adults. During the reconstruction, the necessary modifications in the interiors, repairs of distribution, floors and, social facilities and facades of buildings. The building consists of three pavilions, one of which is designed primarily for dance and various exercises activities, the second one especially for combat sports, and in the third one there is a large sports hall with a gallery, where sporting organizations and associations of various collective sports train floorball, volleyball, football, badminton, but also aikido, parkour, roller skates and more.

Stautární orgány města Plzně

Statutory authorities of the city of Pilsen



Zastupitelstvo města Plzně

City Council of Pilsen

Zastupitel Representative	Politická příslušnost Political party	Zastupitel Representative	Politická příslušnost Political party
Bartáková Eliška, Mgr.	ANO	Hrubeš František, Dr., Mgr.	KSČM
Fišer Petr	ANO	Kvit Karel, RSDr. Ing.	KSČM
Gola Vlastimil, Ing.	ANO	Štefanová Monika Magdalena	KSČM
Mádlová Ivana, PhDr., Ph.D., MBA	ANO	Štekl Václav, Ing.	KSČM
Procházka David, Mgr.	ANO	Aschenbrenner Lumír, Ing.	ODS
Rada Bohuslav, Ing.	ANO	Baxa Martin, Mgr.	ODS
Zeman Pavel	ANO	Čermák Jakub, Mgr.	ODS
Šrámek Pavel, Ing., MBA	ANO	Jilichová Nová Veronika, MUDr., Ing.	ODS
Šustáček Petr	ANO	Matoušová Helena	ODS
Zarzycký Roman, Mgr.	ANO	Šindelář Pavel, Mgr.	ODS
Chalupný Michal, Bc.	ČSSD	Šlouf David, Bc., MBA	ODS
Bis Jiří, Ing.	ČSSD	Šneberger Jiří, Ing.	ODS
Brabec Miroslav, Mgr.	ČSSD	Trůková Eva	ODS
Duchek Pavel, Ing.	ČSSD	Uhlík Milan, Ing.	ODS
Herinková Eva, Bc.	ČSSD	Dvořák Michal	OPAT
Kotas Pavel, Ing.	ČSSD	Chaloupek Václav, Mgr.	OPAT
Šimák Miloslav, Ing.	ČSSD	Chvojka Petr	OPAT
Osvald Petr, Ing.	ČSSD	Rösch Ludvík, JUDr.	OPAT
Šupík Milan	ČSSD	Fluxa Jan, PhDr.	TOP09
Zrzavecký Martin	ČSSD	Jehličková Ilona, Mgr.	TOP09
Boček Pavel, MUDr.	KDU-ČSL	Suchý Petr, Mgr.	TOP09
Janouškovec Pavel, Mgr.	KDU-ČSL	Vozobule Michal, Mgr.	TOP09
Náhlík Petr, Ing.	KDU-ČSL	Ženíšek Ondřej, Mgr.	TOP09
Bystřická Jana	KSČM		

Výbory ZMP

ZMP Committees

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Kontrolní výbor | 1. Audit Committee |
| 2. Finanční výbor | 2. Financial Committee |
| 3. Výbor pro zadávání veřejných zakázek | 3. Public Procurement Committee |

Komise RMP

RMP Commission

- | | |
|--|--|
| 1. Komise pro nakládání s majetkem města | 1. City Property Management Commission |
| 2. Komise finanční | 2. Financial Commission |
| 3. Komise životního prostředí | 3. Environmental Commission |
| 4. Komise kultury | 4. Cultural Commission |
| 5. Komise pro prezentaci města a cestovní ruch | 5. City Promotion and Tourism Commission |
| 6. Komise pro výchovu a vzdělávání | 6. Education Commission |
| 7. Komise pro sport a mládež | 7. Sports and Youth Commission |
| 8. Komise pro sociální věci a zdraví občanů | 8. Social Affairs and Public Health Commission |
| 9. Komise pro koncepci a rozvoj města | 9. City Planning and Development Commission |
| 10. Komise právní a pro Statut města Plzně | 10. Legal Affairs and Statute of the City of Pilsen Commission |
| 11. Komise pro dopravu | 11. Transport Commission |
| 12. Komise pro bezpečnost | 12. Safety Commission |
| 13. Komise protidrogová a prevence kriminality | 13. Drug and Crime Prevention Commission |
| 14. Komise pro integraci etnických menšin a cizinců | 14. Commission for Integration of Minorities and Foreigners |
| 15. Komise pro partnerská města a evropské záležitosti | 15. Partnership Cities and European Affairs Commission |
| 16. Komise bytová | 16. Housing Commission |

Rada města Plzně

City Council of Pilsen



Martin Zrzavecký
*3. 8. 1973
primátor města Plzně
Mayor, City of Pilsen



Mgr. Martin Baxa
*16. 9. 1975
1. náměstek primátora pro oblast kultury, cestovního ruchu, památkové péče a projektu Plzeň – Evropské hlavní město kultury 2015
1st Deputy Mayor, City of Pilsen for Culture, Tourism, Conservation, and for the Project of Pilsen - European Capital of Culture 2015



Ing. Pavel Kotas
*10. 2. 1981
náměstek primátora pro oblast ekonomickou
Deputy Mayor, City of Pilsen for Economic Affairs



Bc. Eva Herinková
*18. 2. 1965
náměstkyně primátora pro oblast školství a sociálních věcí
Deputy Mayor, City of Pilsen for Education and Social Affairs



Mgr. Pavel Šindelář
*14. 12. 1980
náměstek primátora pro oblast technickou
Deputy Mayor, City of Pilsen for Technical Affairs



Petr Chvojka
*18. 3. 1979
člen Rady města Plzně pro oblast podpory podnikání a sportu
Councillor, City of Pilsen for the Support of Entrepreneurship and Sport



Ing. Petr Náhlík
*10. 8. 1961
náměstek primátora pro oblast dopravy a životního prostředí
Deputy Mayor, City of Pilsen for Transport and the Environment



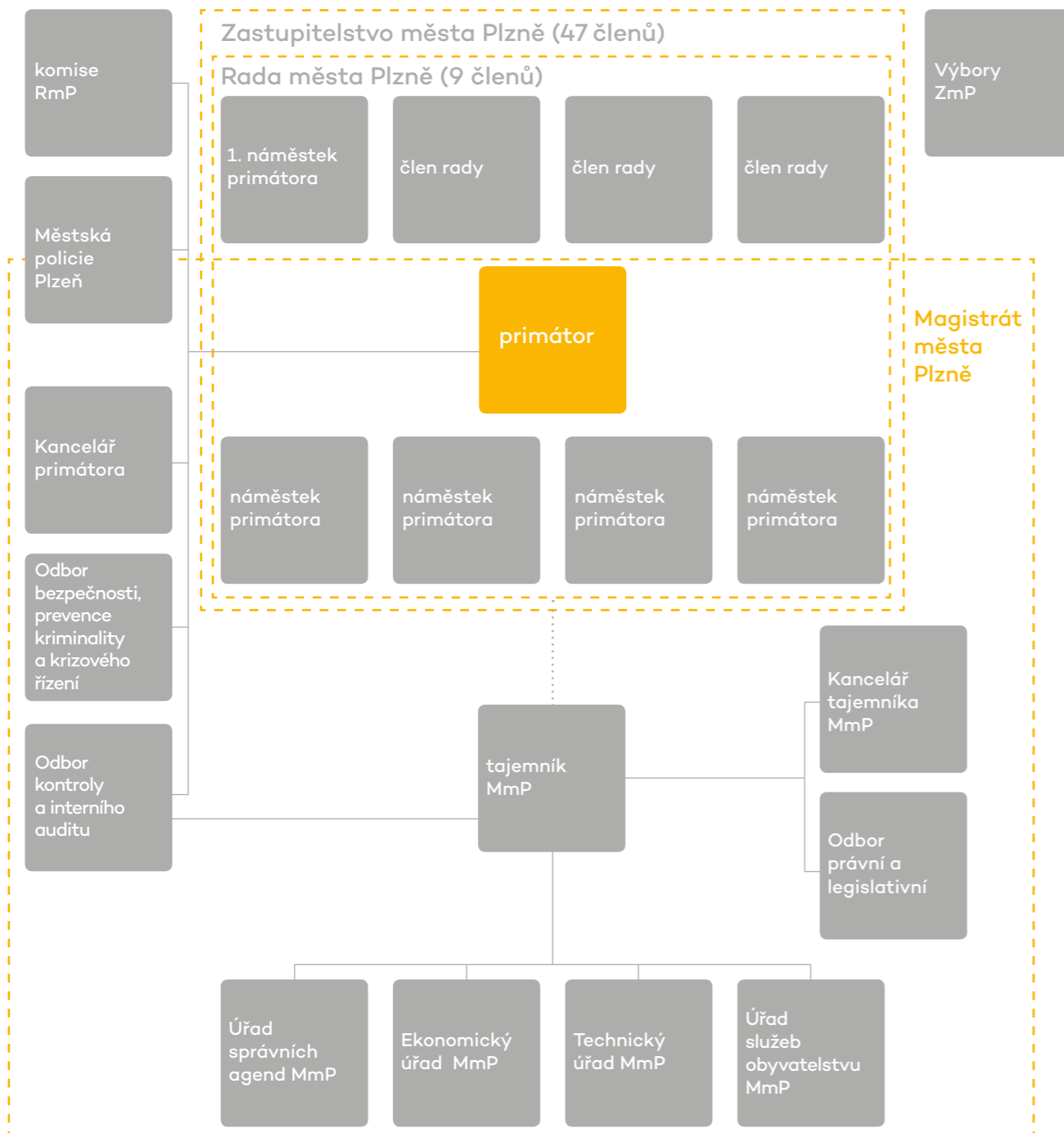
Helena Matoušová
*6. 4. 1960
členka Rady města Plzně pro oblast nakládání s majetkem města
Councillor, City of Pilsen for Disposal of City Property



Bc. David Šlouf, MBA
*4. 5. 1973
člen Rady města Plzně pro oblast správy městských nemovitostí
Councillor, City of Pilsen for the Administration of Municipal Property

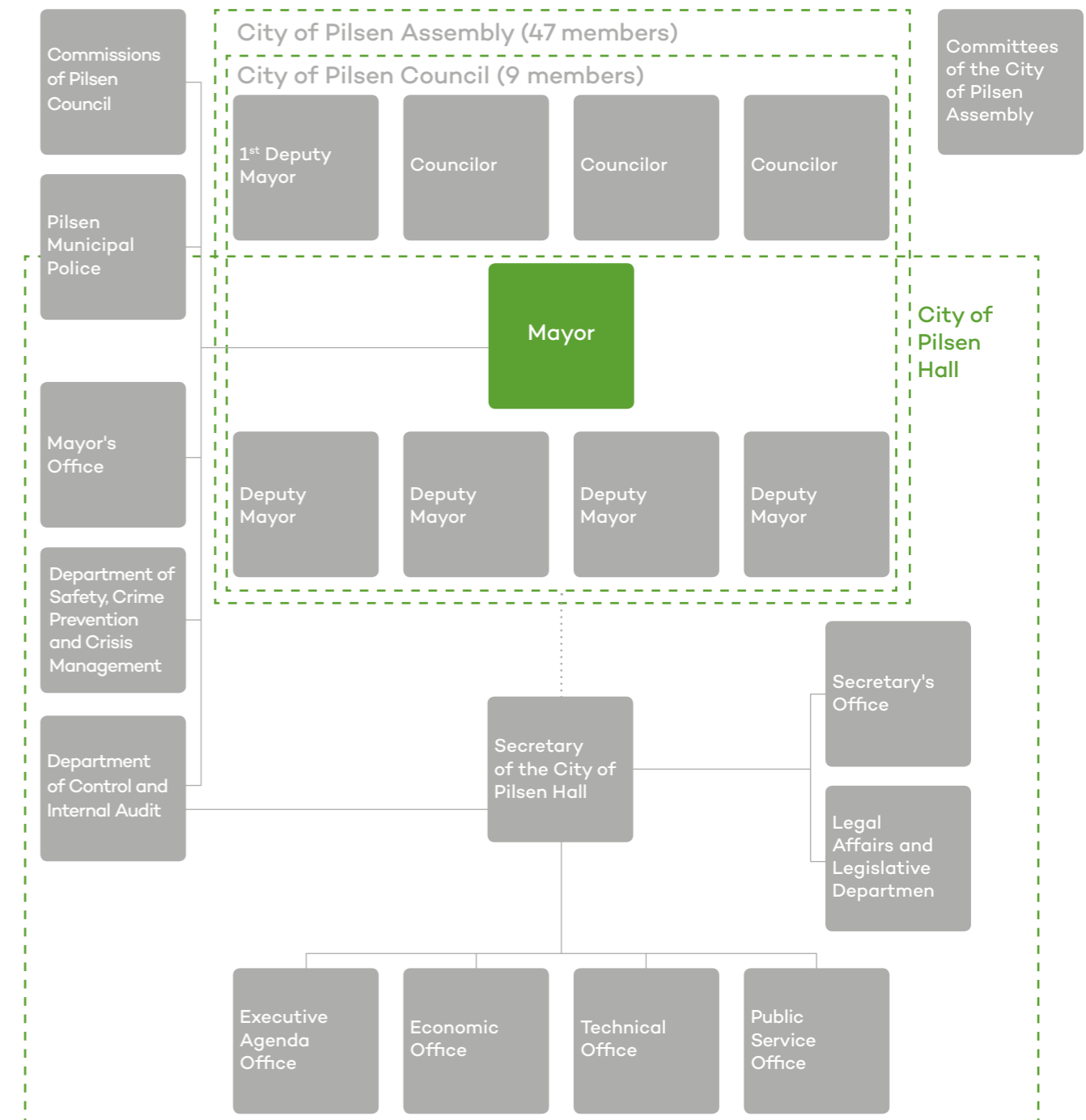
Statutární město Plzeň - Organizační struktura

Orgány města

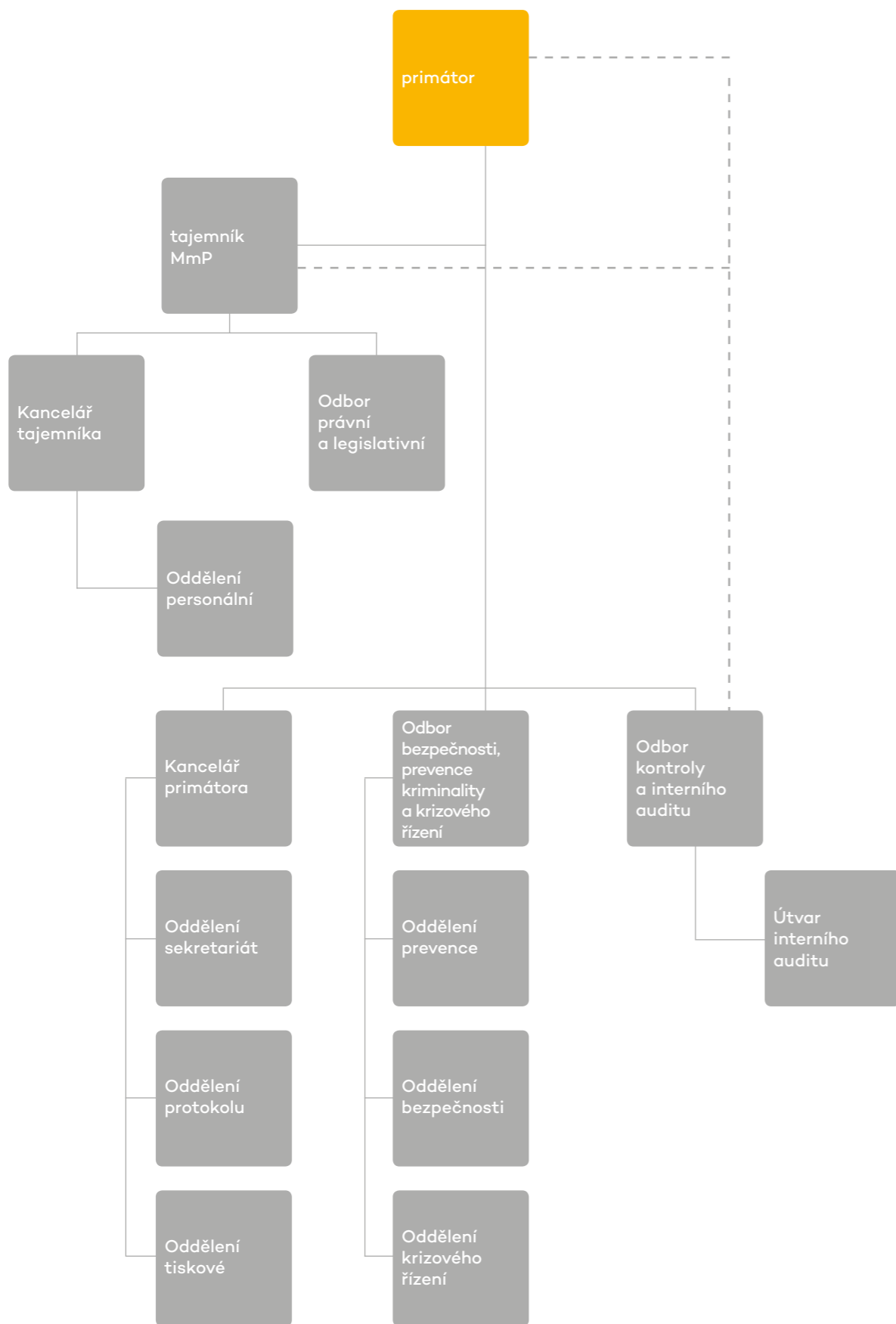


Statutory City of Pilsen - Organizational chart

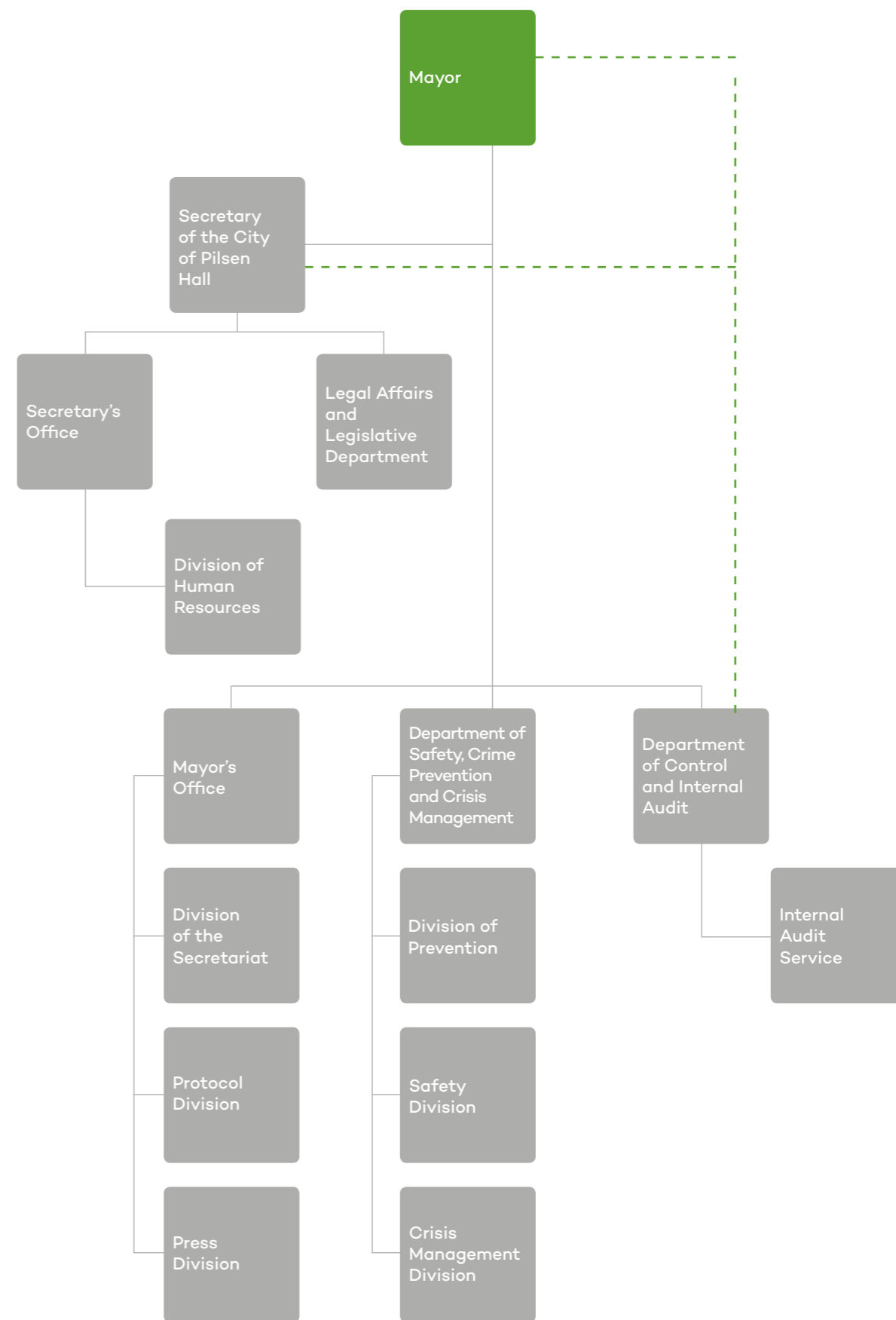
Municipal Authorities



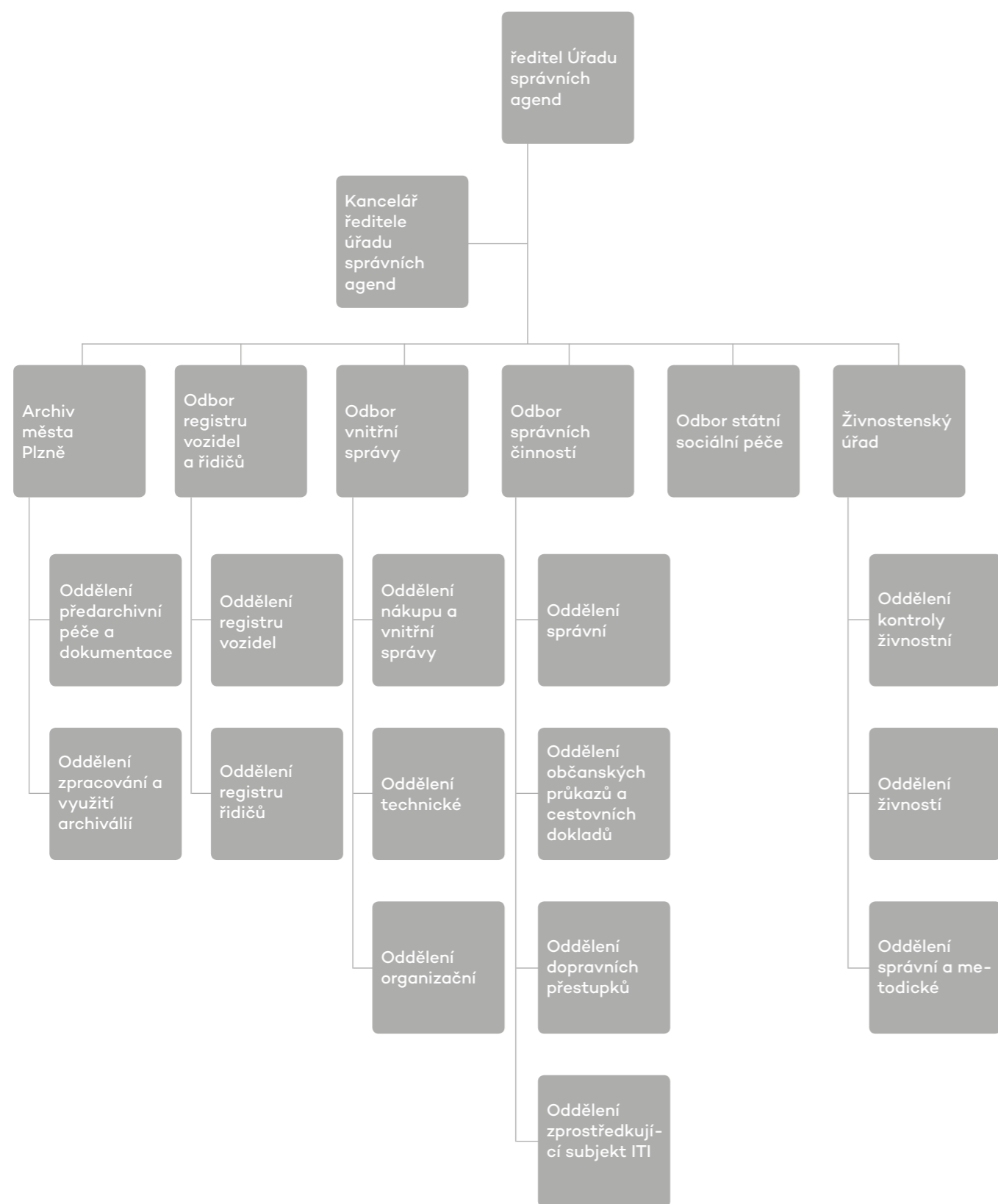
Primátor a tajemník



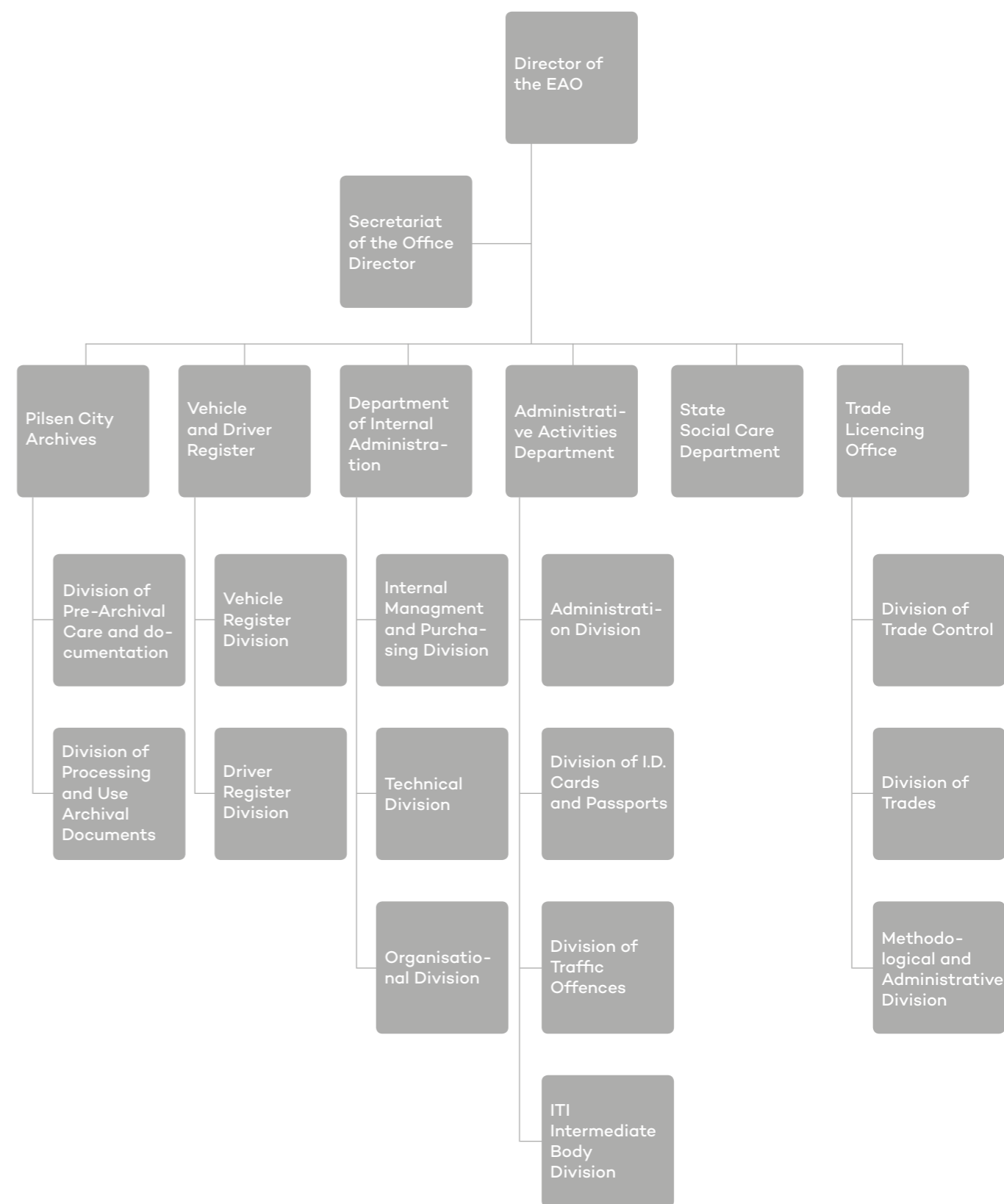
Lord Mayor and Secretary



Úřad správních agend

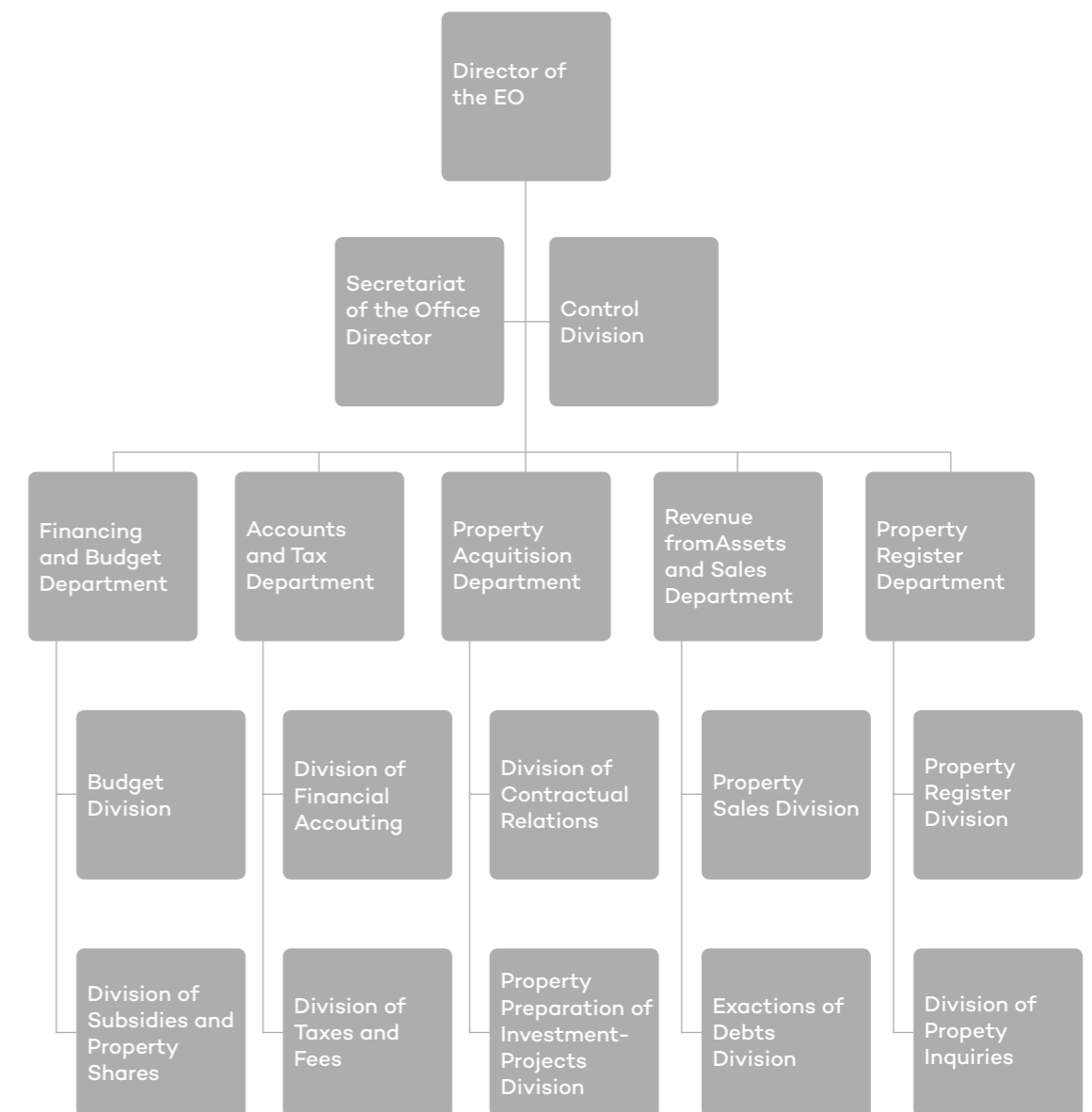
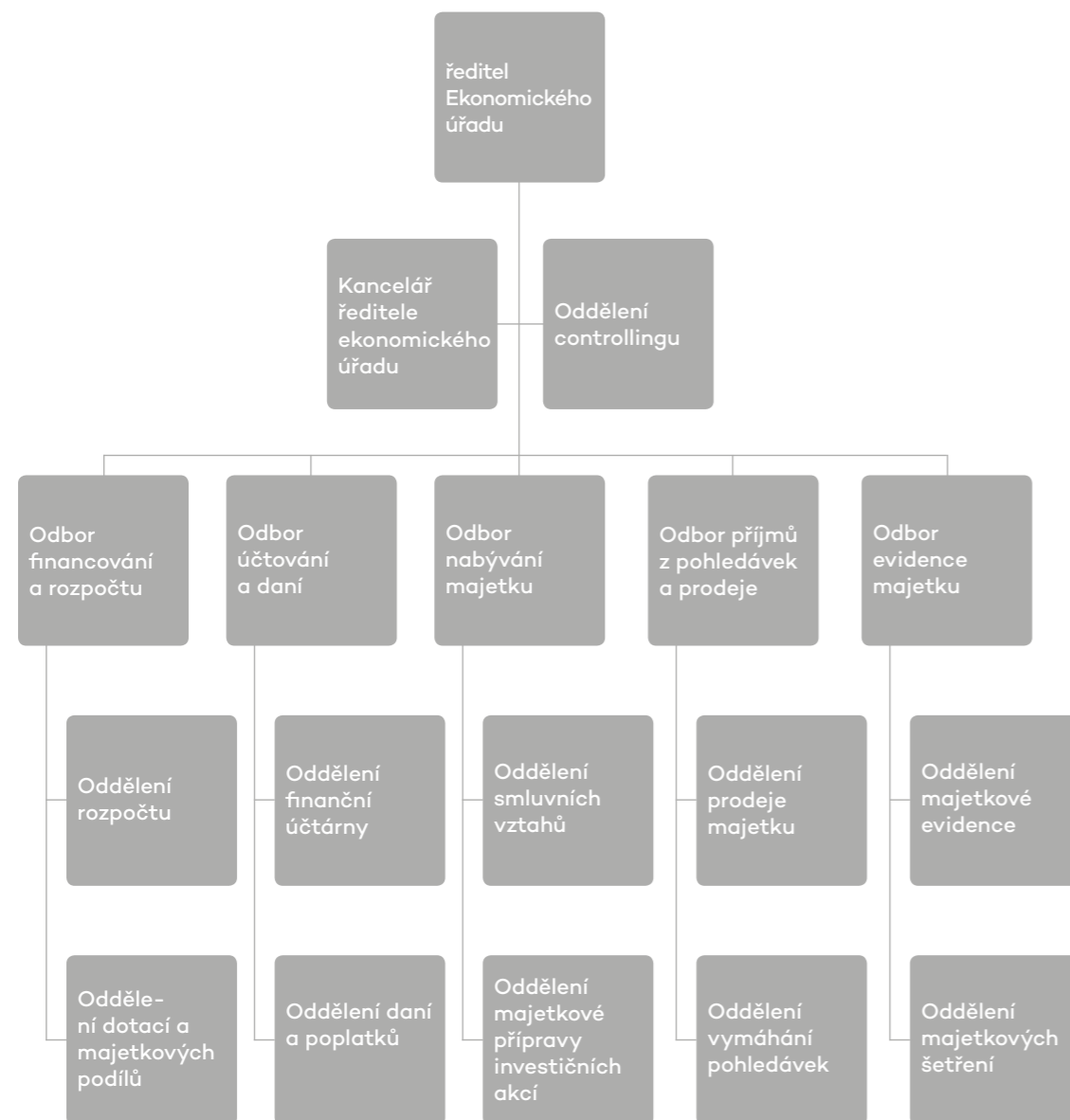


Office of Administrative Agendas

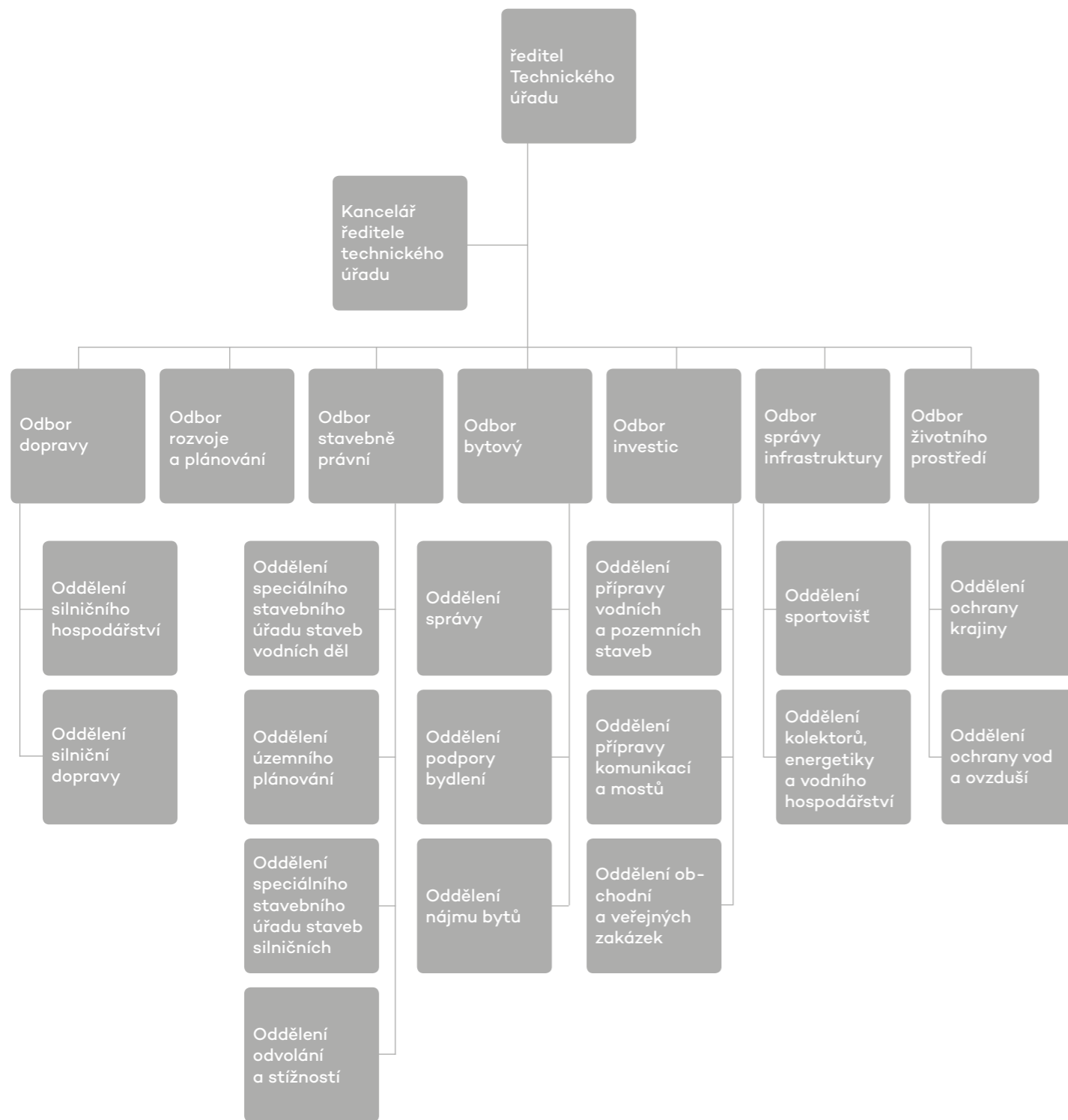


Ekonomický úřad

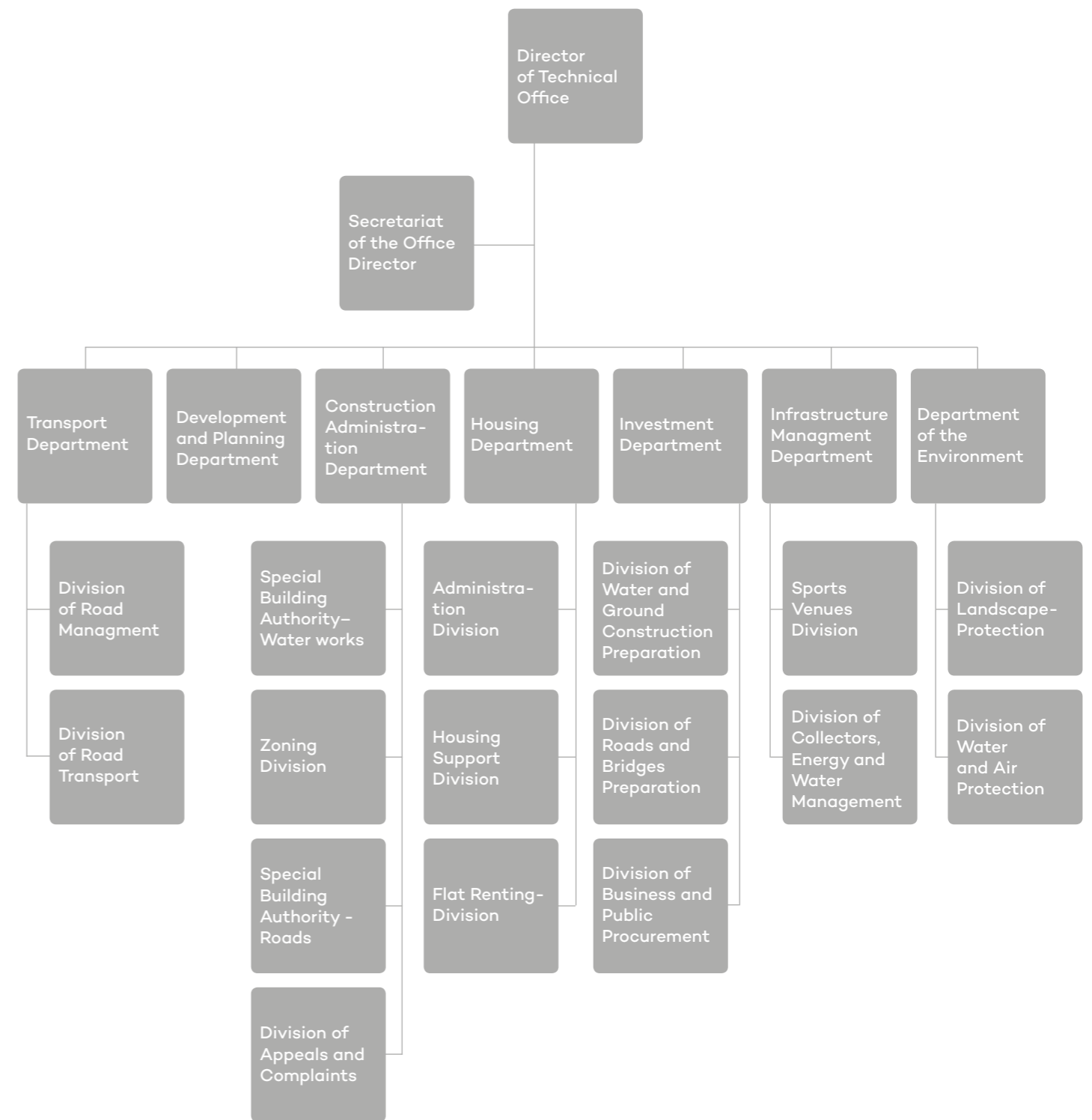
Economic Authority



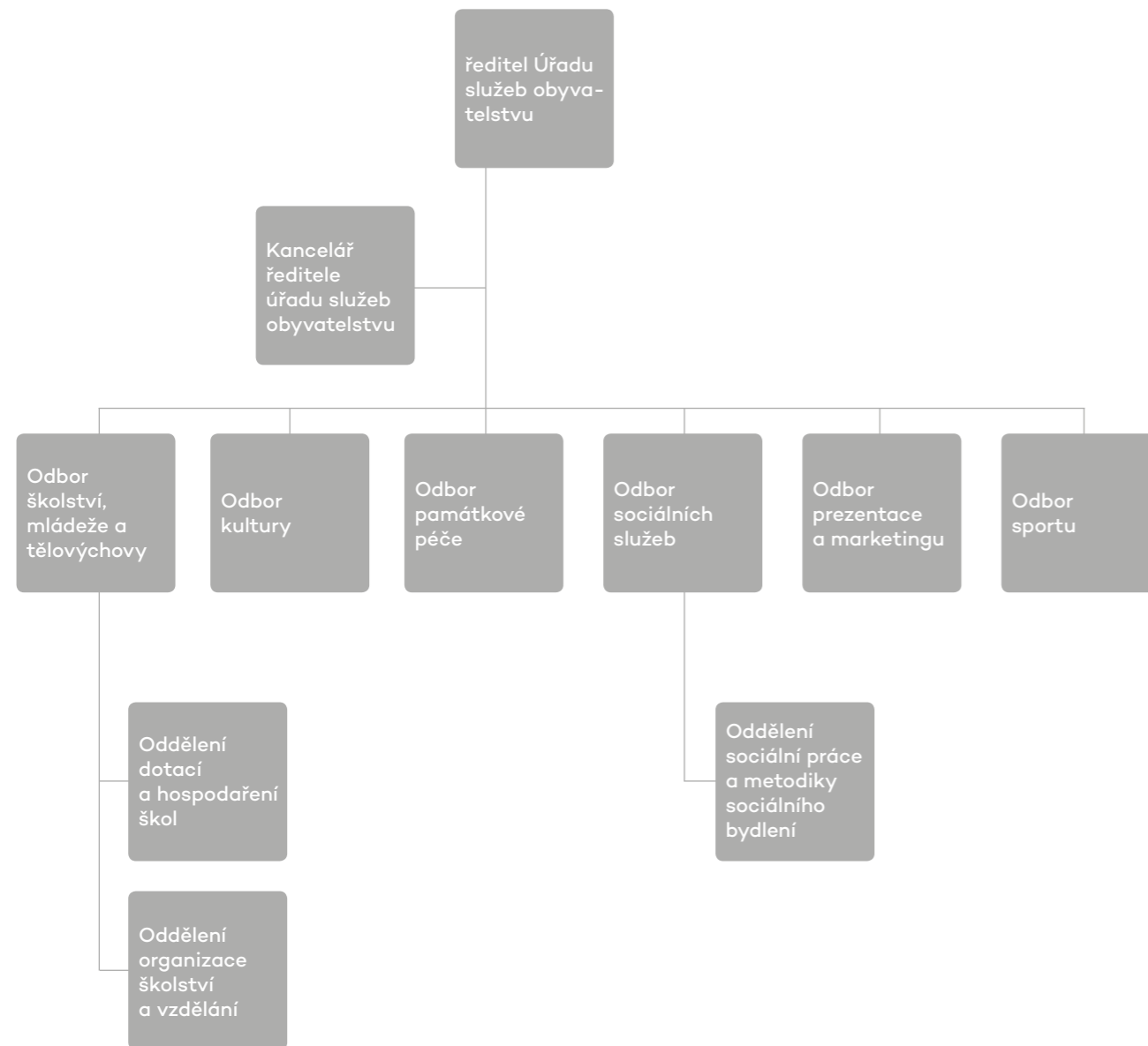
Technický úřad



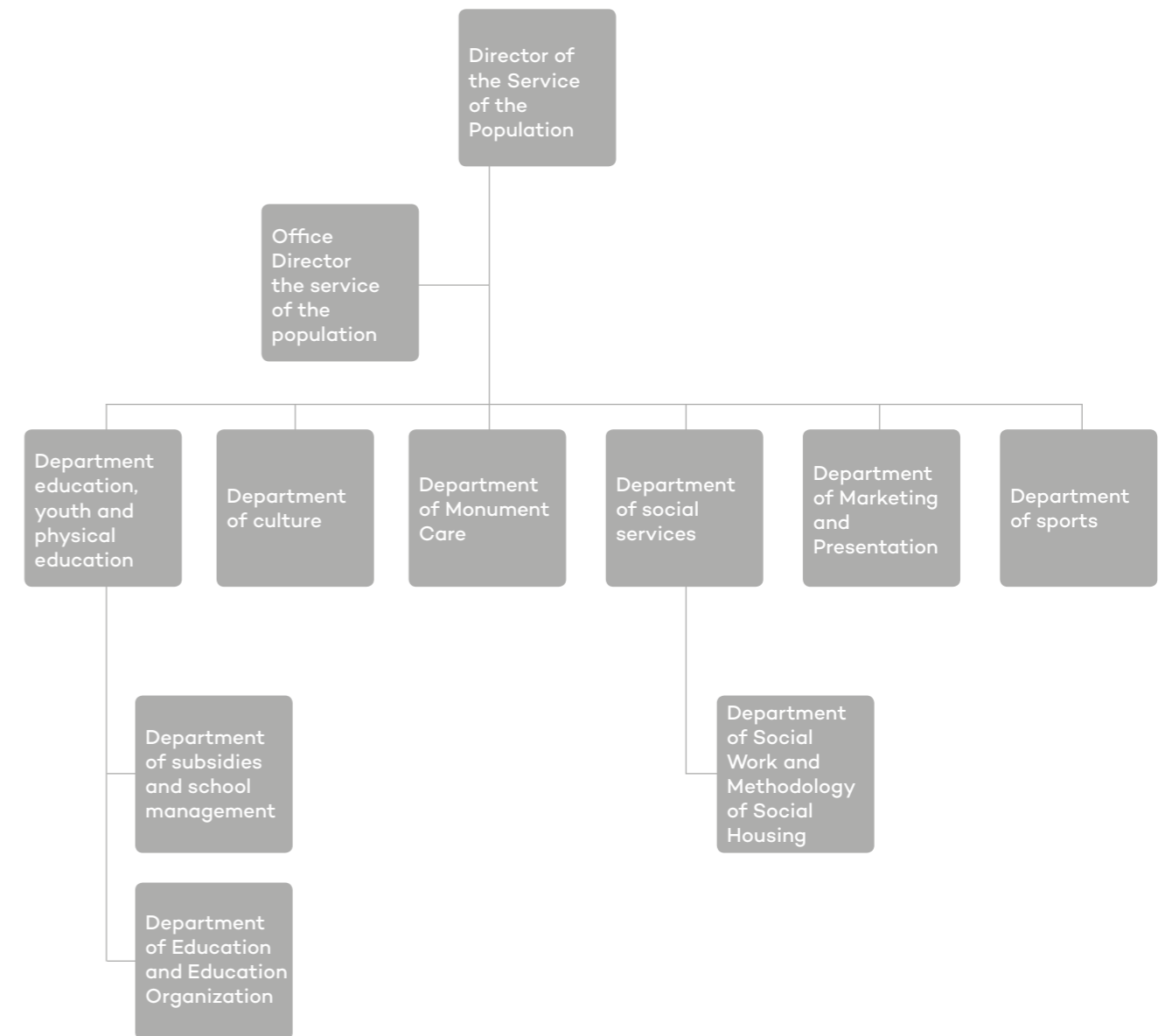
Technical office



Úřad služeb obyvatelstvu



Office of the People's Service





Rozpočet 2017

Budget 2017

Rozpočet města Plzně pro rok 2017 byl sestaven v souladu se schválenými vnitřními normami, kterými jsou Zásady pro sestavení rozpočtu města Plzně a Harmonogram přípravy a zpracování rozpočtu pro rok 2017. Harmonogram přípravy rozpočtu určil časový rozvrh rozpočtového procesu tak, aby byl schválen před 1. lednem. Prostřednictvím Zásad pro sestavení rozpočtu byla vymezena obecná pravidla sestavení rozpočtu na rok 2017 včetně stanovení hlavních cílů.

Vyhodnocování hospodaření podle schváleného rozpočtu bylo prováděno průběžně. V případě potřeby změny schváleného rozpočtu byla prováděna opatření, o kterých rozhodovalo Zastupitelstvo města Plzně (popř. Rada města Plzně).

The budget of the Pilsen city was compiled in accordance with approved internal standards in the year 2017. Internal standards are "Budget principals of Pilsen city and preparation schedule and budget processing for the year 2017. Budget preparation schedule sets the timetable for the budget process to be approved before 1st January. There were defined general rules for budgeting through the budget principals for the year 2017 with setting the main goals included.

The economic evaluation was done continuously according to the approved budget. In case the change of the approved budget was necessary, budgetary measures, decided by the Council of Pilsen, were implemented.

Přehled hlavních zdrojů rozpočtu města v roce 2017

Overview of major budget resources for the year 2017

- příjmy z daní na základě zákona č. 243/2000 Sb., o rozpočtovém určení daní
- přijaté účelové dotace ze státního rozpočtu, rozpočtu kraje, ze státních fondů a operačních programů fondů Evropské unie
- příjmy z pronájmu městského majetku v oblasti infrastruktury, pozemků, nebytových prostor a bytů
- příjmy z odvodu z loterií a jiných podobných her
- příjmy z dividendy společnosti Plzeňská teplotárenská, a. s.
- příjmy z prodeje majetku
- použití vlastních fondů a přebytků hospodaření z roku 2016
- Income from taxes on the basis of Act No. 243/2000 Coll., on Budget Allocation of Revenue of Certain Taxes
- Received purpose subsidies from the state budget, regional budget, state funds and operational programmes of European Union
- Incomes from city 's properties rental in the field of: infrastructure, lands, non-residential premises and apartments
- Incomes from lottery levies and other similar games
- Incomes from dividend of the Plzeňská teplotárenská, a. s.
- Incomes from sale assets
- Using of own funds and economic surplus from the year 2016

Přehled hlavních potřeb rozpočtu města v roce 2017

Budget major use summary of Pilsen city for the year 2017

- stavební investice
- příspěvky příspěvkovým organizacím zřízených městem poskytnuté za účelem zajištění jejich činnosti nebo krytí jejich investičních potřeb
- úhrada prokazatelné ztráty PMDP, a. s.
- příspěvek k základnímu kapitálu PMDP, a. s.
- provozní a investiční výdaje související se správou městského majetku
- transfery poskytnuté neziskovým organizacím a obyvatelstvu
- tvorba vlastních fondů
- splátky úvěrů přijatých v minulých letech
- Building investment
- Contributions which was provided to the contributory organizations established by the city. Contributions are provided in the purpose to ensure the organization 's activities or to cover its investment needs
- Payment of the provable loss of PMDP, a. s.
- Extra-pay to the registered capital of PMDP, a. s.
- Operational and investment expenditures connected with the administration of the city assets
- Transfers provided to non-profit organizations and to inhabitants
- Creation of own funds
- Repayments of the loans received in the past years

Bilance hospodaření města Plzně v roce 2017

Economic balance of the Pilsen city for the year 2017

(v tis. Kč)

	Skutečnost 2016	SR 2017	UR 2017	Skutečnost 2017	Rozdíl skut./UR 2017	% z UR 2017	% nárůst skutečnost 17/16
Příjmy	6 314 894	5 573 935	6 238 485	6 347 123	108 638	101,7 %	0,5 %
Výdaje	5 081 401	6 102 341	5 971 462	5 693 380	-278 082	95,3 %	12,0 %
Saldo hospodaření	1 233 493	-528 406	267 023	653 743	-	-	-
Financování (+/-)	- 949 638	528 406	- 267 023	- 316 812	-49 789	-	-
Výsledek hospodaření k 31. 12.	283 855	-	-	336 931	-	-	-

(in thous. CZK)

	Fact 2016	Approved budget 2017	Altered budget 2017	Fact 2017	Difference fact/Altered budget 2017	% of AdjB 2017	% increase fact 17/16
Incomes	6 314 894	5 573 935	6 238 485	6 347 123	108 638	101.7 %	0.5 %
Expenditures	5 081 401	6 102 341	5 971 462	5 693 380	-278 082	95.3 %	12.0 %
Economic account balance	1 233 493	-528 406	267 023	653 743	-	-	-
Financing (+/-)	- 949 638	528 406	- 267 023	- 316 812	-49 789	-	-
Ordinary income as at 31/12	283 855	-	-	336 931	-	-	-

Hospodaření města Plzně v roce 2017 skončilo s kladným zůstatkem finančních prostředků na základních běžných účtech města ve výši 336 931 tis. Kč. Tento výsledek hospodaření byl upraven provedením operací finančního vypořádání, tj. vyúčtování vztahů se státním rozpočtem a rozpočtem kraje, vyúčtování vztahů s rozpočty městských obvodů, vyúčtování účelových příspěvků poskytnutých příspěvkovým organizacím zřízených městem a doplnění fondů města a městských obvodů. Dále byl využit na financování potřeb rozpočtu r. 2018 či převeden do rezervních fondů k použití v dalších letech.

Management of the Pilsen City ended up with positive balance of financial resources at the basic common accounts of the city in the amount of 336 931 thous. CZK for the year 2017. This trading result was modified by performing operations of financial settlement, i.g. billing the relationships with the state budget and region budget, billing relationships with city districts budgets, billing of purposeful contributions provided to contributory organizations established by the city and supplementing of city and city district funds. The trading result was also used for financing budget of 2018 or it was transferred to reserve funds for use in the upcoming years.

Příjmy rozpočtu města Plzně

Revenue of the City of Pilsen budget

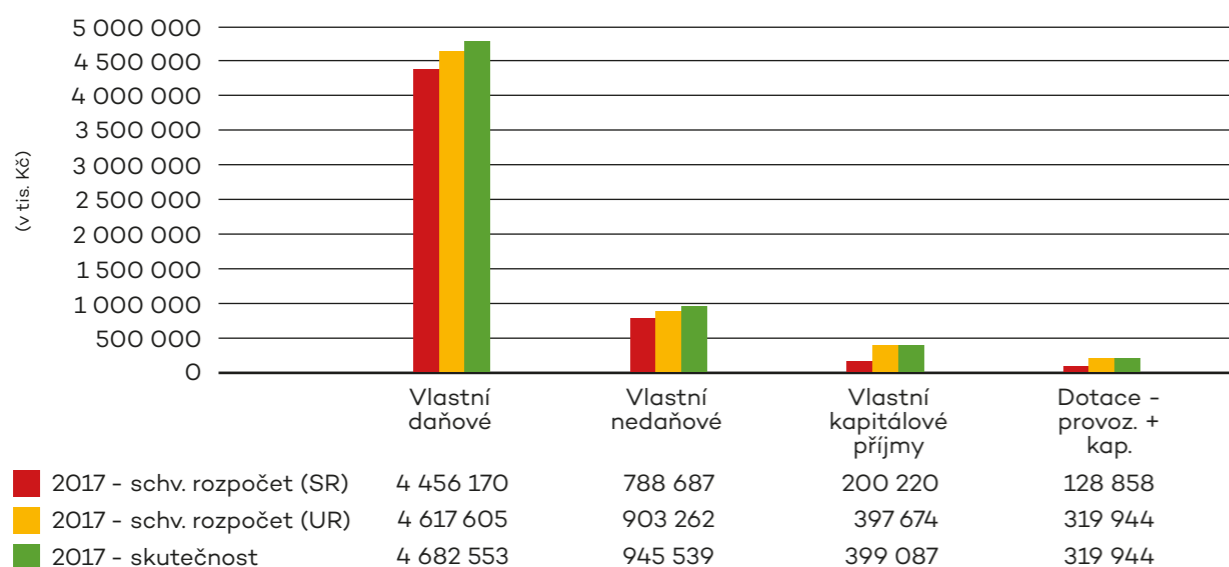
(v tis. Kč)

	Skutečnost 2016	SR 2017	UR 2017	Skutečnost 2017	Rozdíl skut./UR 2017	% z UR 2017	% nárůst skutečnost 17/16
Příjmy	6 314 894	5 573 935	6 238 485	6 347 123	108 638	101,7 %	0,5 %
- Provozní příjmy	5 380 610	5 373 715	5 808 290	5 915 515	107 225	101,8 %	9,9 %
- Vlastní daňové	4 199 479	4 456 170	4 617 605	4 682 553	64 948	101,4 %	11,5 %
- Vlastní nedaňové	958 266	788 687	903 262	945 539	42 277	104,7 %	- 1,3 %
- Provozní dotace	222 865	128 858	287 423	287 423	0	100,0 %	29,0 %
Kapitálové příjmy	934 284	200 220	430 195	431 608	1 413	100,3 %	-53,8 %
- Vlastní	925 851	200 220	397 674	399 087	1 413	100,4 %	-56,8 %
- Kapitálové dotace	8 433	0	32 521	32 521	0	100,0 %	285,6 %

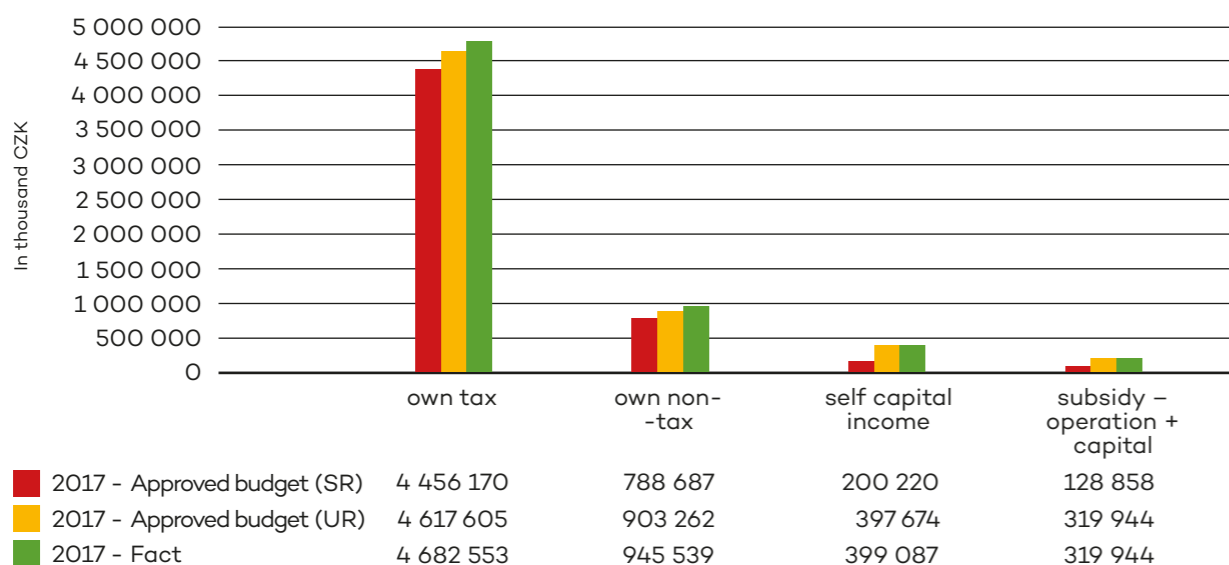
(in thous. CZK)

	Fact 2016	Approved budget 2017	Altered budget 2017	Fact 2017	Difference fact/Altered budget 2017	% from altered budget 2017	% increase fact 17/16
Incomes	6 314 894	5 573 935	6 238 485	6 347 123	108 638	101.7 %	0.5 %
- Operating Income	5 380 610	5 373 715	5 808 290	5 915 515	107 225	101.8 %	9.9 %
- Own tax	4 199 479	4 456 170	4 617 605	4 682 553	64 948	101.4 %	11.5 %
- Own non-tax	958 266	788 687	903 262	945 539	42 277	104.7 %	- 1.3 %
- Operational subsidies	222 865	128 858	287 423	287 423	0	100.0 %	29.0 %
Capital incomes	934 284	200 220	430 195	431 608	1 413	100.3 %	-53.8 %
- Own	925 851	200 220	397 674	399 087	1 413	100.4 %	-56.8 %
- Capital subsidies	8 433	0	32 521	32 521	0	100.0 %	285.6 %

Vybrané kategorie příjmů města Plzně za rok 2017



Selected categories of revenues of the City of Pilsen in 2017



Nejvýznamnější příjmy města tvoří daňové příjmy, v rámci daňových příjmů pak zejména příjmy z tzv. „cizích daní,“ převáděných finančním úřadem do rozpočtu města na základě zákona č. 243/2000 Sb., o rozpočtovém určení daní. Jejich vývoj má výrazný vliv na rozpočtovou stabilitu města.

The most significant incomes of the city are created by the tax incomes, within the tax incomes especially by incomes from so called “foreign taxes”, which are transferred by the tax office into the city budget on the basis of Act No. 243/2000 Coll., on Budget Allocation of Revenue of Certain Taxes. Evolution of foreign taxes has significant impact to the budget stability of the city.

V roce 2017 vykázalo město příjem z cizích daní ve výši 4 007,6 mil. Kč.

In the year 2017 the city showed a foreign tax income in the amount of 4 007.6 million CZK.

(v tis. Kč)

	Skutečnost 2016	SR 2017	UR 2017	Skutečnost 2017	Rozdíl skut./UR 2017	% z UR 2017	% nárůst skutečnost 17/16
Příjmy z cizích daní	3 694 607	3 815 000	3 965 000	4 007 625	42 625	101,1 %	8,5 %
- DPH	1 639 288	1 780 000	1 830 000	1 861 043	31 043	101,7 %	13,5 %
- DPPO	894 712	890 000	940 000	918 109	- 21 891	97,7 %	2,6 %
- DPFO-zvl. sazba	86 575	80 000	80 000	86 212	6 212	107,8 %	-0,4 %
- DPFO-záv. činnost sdíl.	802 587	850 000	900 000	908 328	8 328	100,9 %	13,1 %
- DPFO-záv. činnost 1,5 %	57 196	60 000	60 000	65 566	5 566	109,3 %	14,6 %
- DPFO z podnikání 30 %	51 540	-	-	2 753	2 753	-	-94,7 %
- DPFO z podnikání sdíl.	21 996	20 000	20 000	24 725	4 725	123,6 %	12,4 %
- Daň z nemovitých věcí	140 713	135 000	135 000	140 890	5 890	104,4 %	0,1 %

(in thous. CZK)

	Fact 2016	Approved budget 2017	Altered budget 2017	Fact 2017	Difference fact/Altered budget 2017	% from altered budget 2017	% increase fact 17/16
Income from foreign taxes	3 694 607	3 815 000	3 965 000	4 007 625	42 625	101.1 %	8.5 %
- VAT	1 639 288	1 780 000	1 830 000	1 861 043	31 043	101.7 %	13.5 %
- Corporate income tax	894 712	890 000	940 000	918 109	- 21 891	97.7 %	2.6 %
- Personal income tax - special rate	86 575	80 000	80 000	86 212	6 212	107.8 %	-0.4 %
- Personal income tax - dependant activities shared	802 587	850 000	900 000	908 328	8 328	100.9 %	13.1 %
- Personal income tax - dependant activities 1.5 %	57 196	60 000	60 000	65 566	5 566	109.3 %	14.6 %
- Personal income tax from undertaking 30 %	51 540	-	-	2 753	2 753	-	-94.7 %
- Personal income tax from Undertaking shared	21 996	20 000	20 000	24 725	4 725	123.6 %	12.4 %
- Real-estate tax	140 713	135 000	135 000	140 890	5 890	104.4 %	0.1 %

Daňové příjmy města tvoří dále vlastní daň z příjmu města jako právnické osoby a příjmy z poplatků.

Mezi významné položky nedaňových příjmů patří zejména příjmy z pronájmu městského majetku, které zahrnují především pronájem vodárenské a teplárenské infrastruktury, domů a bytového fondu, sportovišť a majetku pro městskou hromadnou dopravu. V roce 2017 příjmy z pronájmu činily 624 mil. Kč. Mezi nedaňové příjmy dále patří příjmy z dividendy od společnosti Plzeňská teplárenská, a. s. V roce 2017 byly ve výši 50,0 mil. Kč.

Vlastní kapitálové příjmy jsou tvořeny zejména příjmy z prodeje majetku, které v roce 2017 dosáhly výše 398,9 mil. Kč.

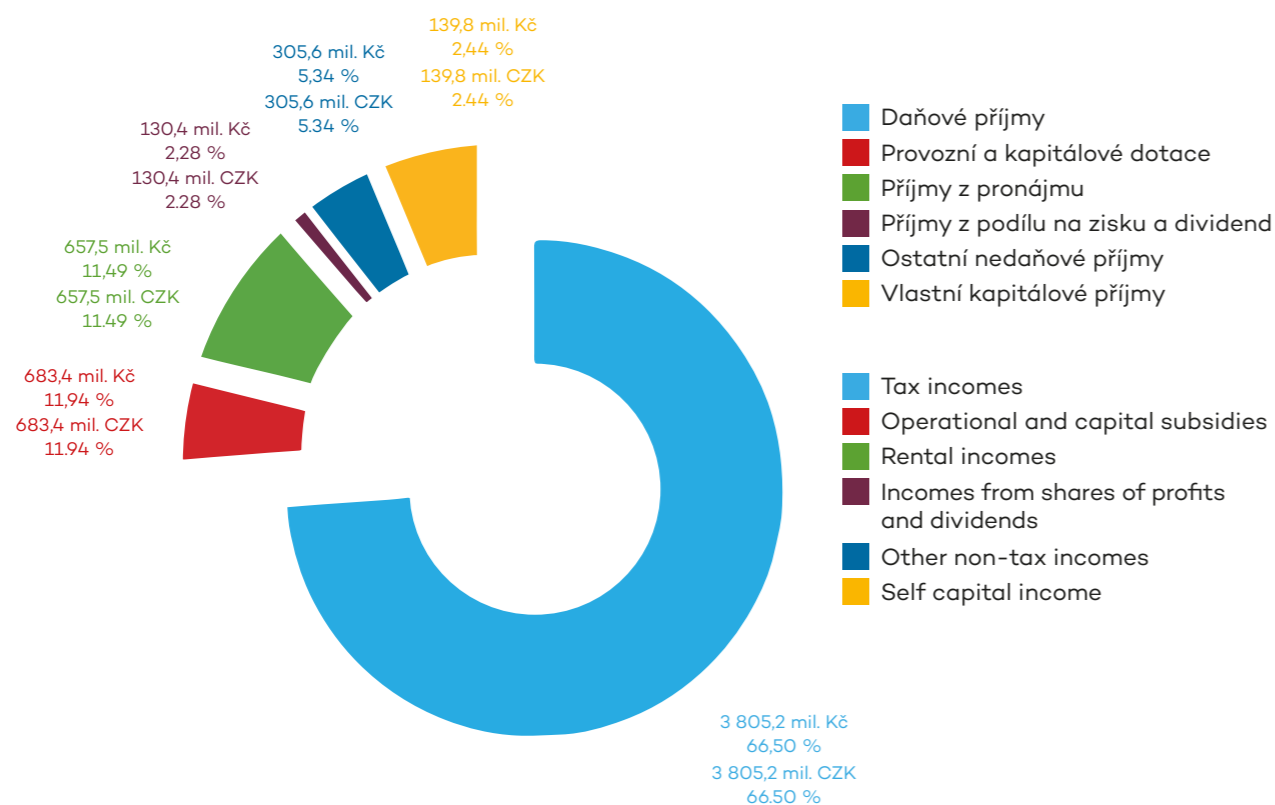
Další významnou částí rozpočtu města jsou přijaté dotace ze státního rozpočtu, z rozpočtu kraje, ze státních fondů, případně z operačních programů Evropské unie. V roce 2017 bylo přijato na účty města celkem 319,9 mil. Kč, z toho činil příspěvek ze státního rozpočtu k částečnému pokrytí výdajů spojených s výkonem státní správy 119,6 mil. Kč.

Tax incomes of the city further consist of the own tax from the income of the city as a legal entity and incomes from charges.

Incomes from city assets, which include mainly rent of waterworks and gasworks infrastructure, houses and residential fund, sports grounds and properties for the city public transport, belong among the significant items of non-tax incomes. The income from rent was in the amount of 624 mil CZK for the year 2017. Dividend incomes from Plzeňská teplárenská, a.s. also belong among the non-tax incomes. These incomes were in the amount of 50.0 mil CZK in the year 2017. Own capital incomes are created especially by the incomes from property sale, which reached the amount of 398.9 mil CZK in the year 2017.

The next significant part of the city budget are received subsidies from the state budget, region budget, state funds, eventually from operational programmes of the European Union. In 2017, in total 319.8 million CZK were received in the city accounts and of which 119.6 million CZK was a contribution from the state budget to partially cover the expenditures connected with the state administration.

Struktura provozních a kapitálových příjmů Structure of operational and capital incomes



Výdaje rozpočtu města Plzně Budget expenditures of the Pilsen city

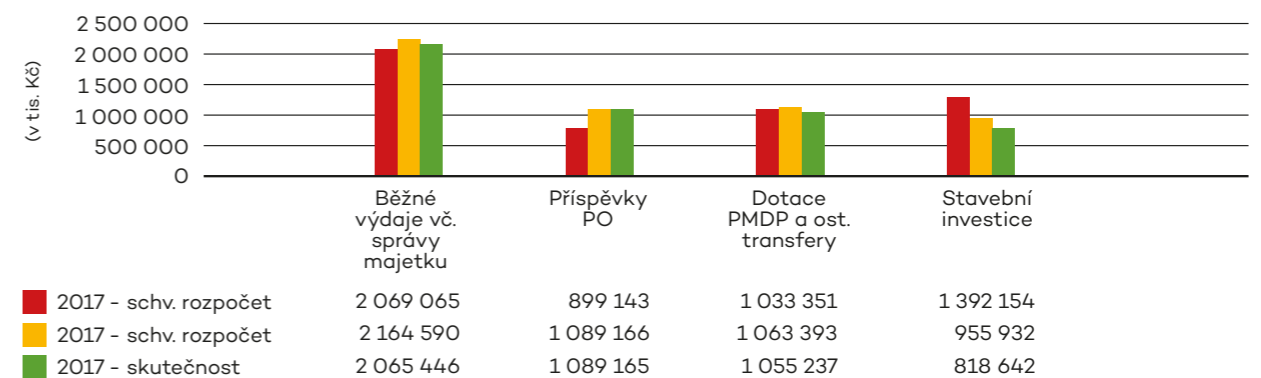
(v tis. Kč)

	Skutečnost 2016	SR 2017	UR 2017	Skutečnost 2017	Rozdíl skut./UR 2017	% z UR 2017	% nárůst skutečnost 17/16
Výdaje	5 081 401	6 102 341	5 971 462	5 693 380	-278 082	95,3 %	12,0 %
- Provozní výdaje	4 146 571	4 459 987	4 695 148	4 565 565	-129 583	97,2 %	10,1 %
- Kapitálové výdaje	934 830	1 642 354	1 276 315	1 127 815	-148 500	88,4 %	20,6 %

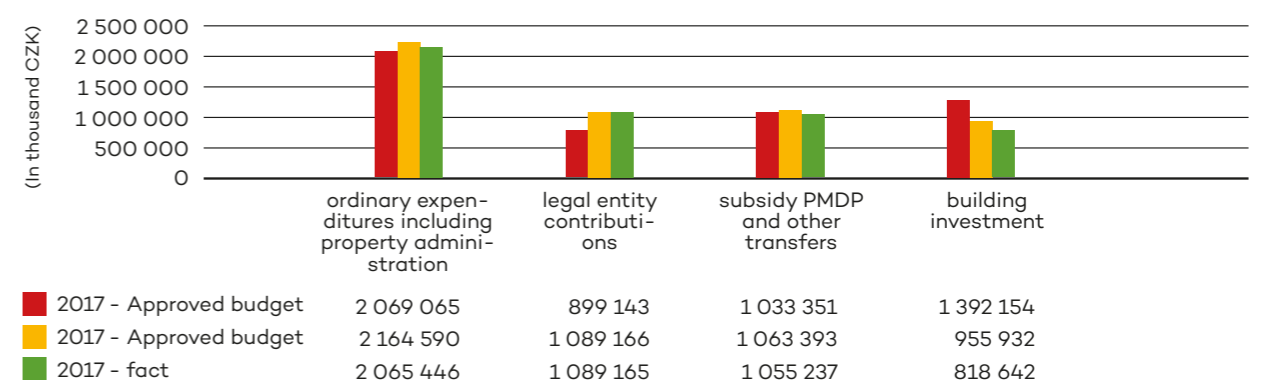
(in thous. CZK)

	Fact 2016	Approved budget 2017	Altered budget 2017	Fact 2017	Difference fact/Altered budget 2017	% of AdjB 2017	% increase fact 17/16
Expenditures	5 081 401	6 102 341	5 971 462	5 693 380	-278 082	95.3 %	12.0 %
- Operational expenditures	4 146 571	4 459 987	4 695 148	4 565 565	-129 583	97.2 %	10.1 %
- Capital expenditures	934 830	1 642 354	1 276 315	1 127 815	-148 500	88.4 %	20.6 %

Vybrané kategorie výdajů města Plzně za rok 2017



Chosen income categories of Pilsen city for the year 2017



Běžné výdaje zahrnují výdaje na činnosti úřadu spojené jak s výkonem státní správy, tak i samosprávy, výdaje na provoz a údržbu budov úřadů atd., v roce 2017 činily 1 208,9 mil. Kč.

Běžné výdaje spojené s provozem a údržbou městského majetku zahrnují výdaje do správy komunikací, městské zeleně, bytového a nebytového fondu, sportovišť, veřejného osvětlení apod. Tyto výdaje v roce 2017 dosáhly výše 856,6 mil. Kč.

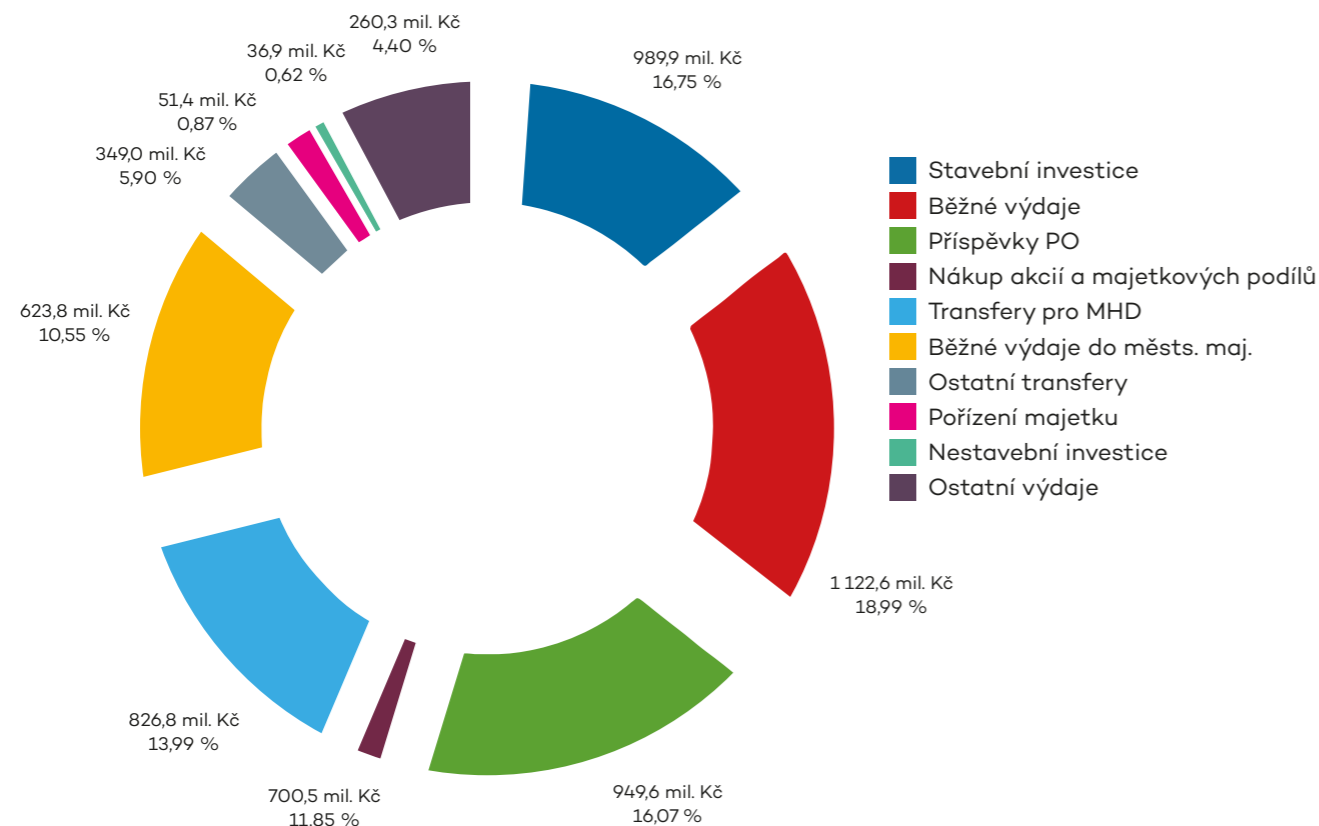
Příspěvky příspěvkovým organizacím na provoz v roce 2017 byly poskytnuty ve výši 1 013,9 mil. Kč a na investice ve výši 75,3 mil. Kč.

V rámci poskytovaných transferů v celkové výši 1 055,2 mil. Kč jsou zahrnuty:

- úhrada prokazatelné ztráty PMDP, a. s.
- transfery jiným organizacím na provoz ve výši 183,5 mil. Kč a na investice ve výši 9,2 mil. Kč
- transfery obyvatelstvu na provoz ve výši 25,5 mil.

Stavební investice tvoří největší položku kapitálových výdajů a v roce 2017 činily 818,6 mil. Kč. Významnou položkou výdajů bylo v roce 2017 rovněž poskytnutí finanční podpory PMDP, a. s. formou dobrovolného peněžitého příplatku mimo základní kapitál na základě „Smlouvy o poskytnutí příplatku uzavřené mezi městem Plzeň a společností PMDP, a. s.“ ve výši 96,2 mil. Kč.

Struktura provozních a kapitálových výdajů



The ordinary expenditures include expenditures for the activities of the office connected with the operations of state administration and self-government, further expenditures for operation and maintenance of the office buildings etc. These expenditures were 1 208.9 million CZK for the year 2017. The ordinary expenditures connected with the operation and maintenance of the city assets include expenditures into: operation of the communications, urban greenery, residential and non-residential fund, sports grounds, public lighting etc. Those expenditures reached 856.6 million CZK for the year 2017.

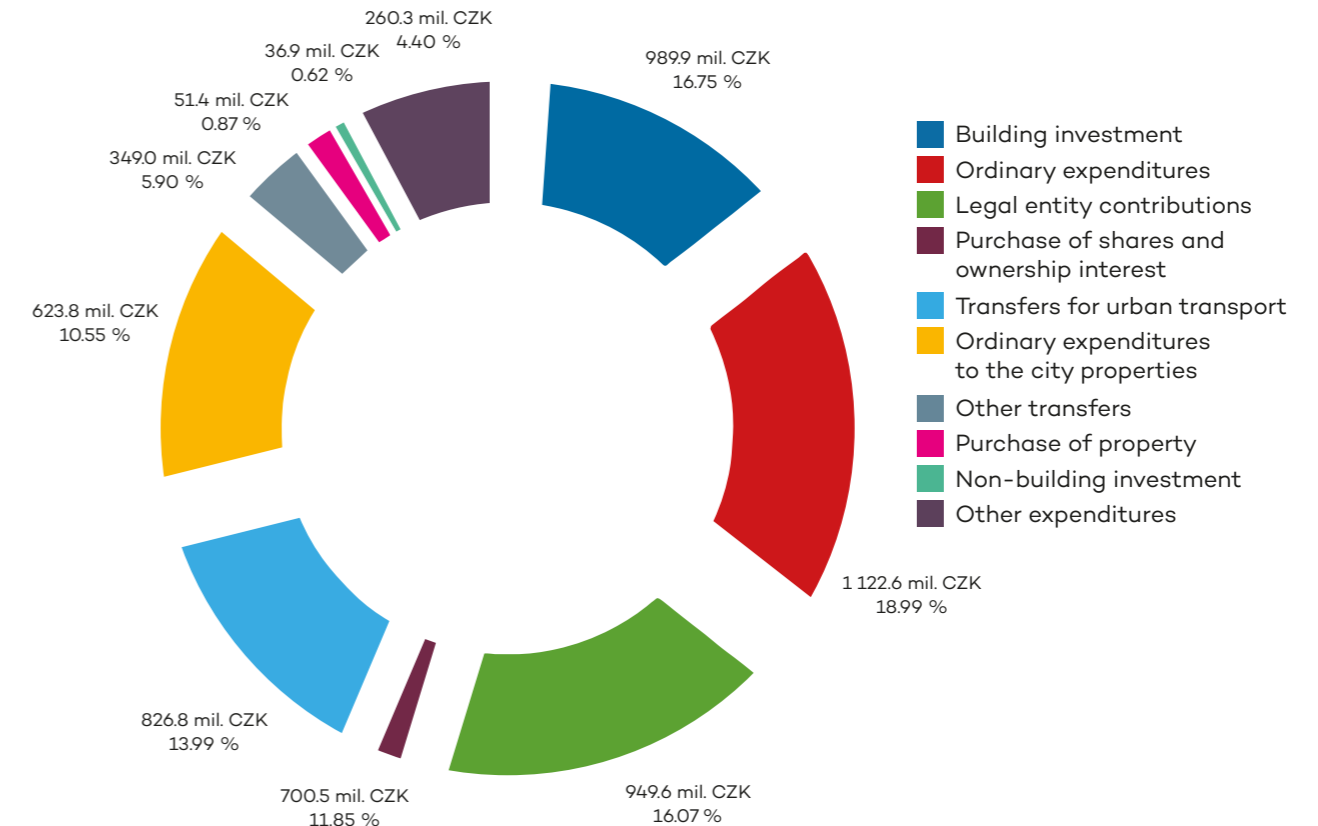
Contributions were provided to the contributory organizations for its activities in the years 2017 in the amount of 75.3 mil CZK.

There are included within the provided transfers in the total amount of 1 055.2 million CZK:

- Transfers in the field of city public transport, to operate in the amount of 836.1 million CZK
- Transfers to other organizations to operate in the amount of 183.5 million CZK and to make investment in the amount of 9.2 million CZK
- Transfers to citizens in the amount of 25.5 million CZK.

Building investments are the biggest sum of capital expenditures and in 2017 they were 818.6 million CZK. A significant sum of these expenditures in 2017 was also granting of a financial support to PMDP, a.s. made as a voluntary financial supplement (outside of the registered capital) based on „Contract of granting of a financial supplement concluded between the City of Pilsen and PMDP, a.s.“ in a total amount of 96.2 million CZK.

Structure of operating and capital expenditures

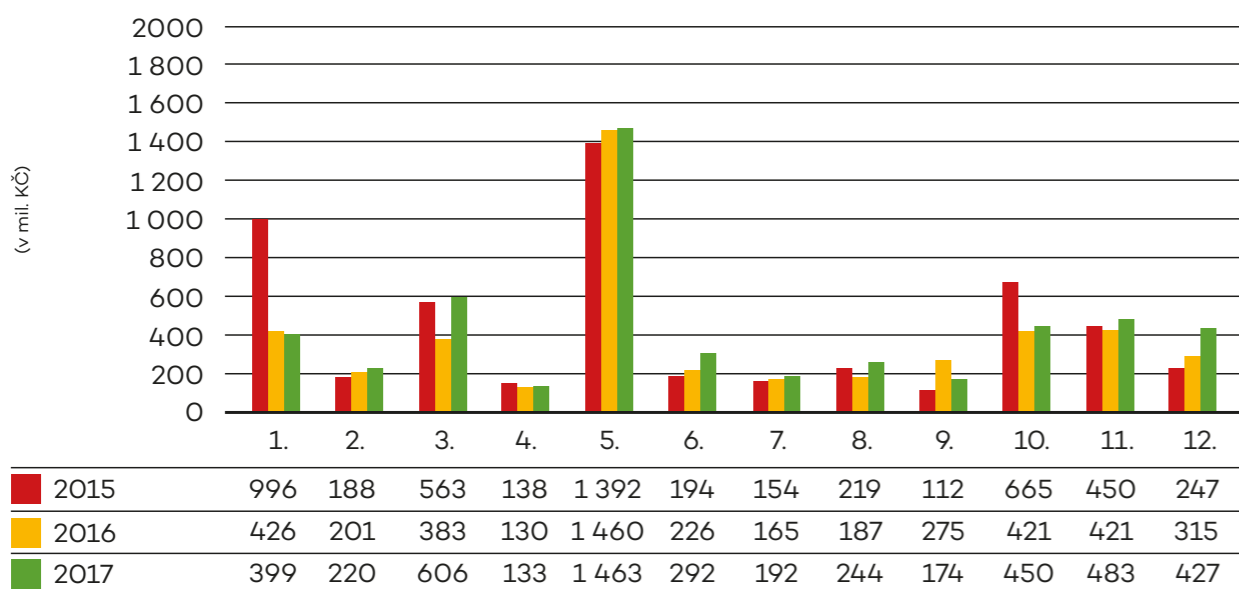


Vývoj výdajů města Plzně dle jednotlivých oblastí v období 2015 - 2017

The evolution of expenditures of the Pilsen city in the individual areas in the period 2015 - 2017

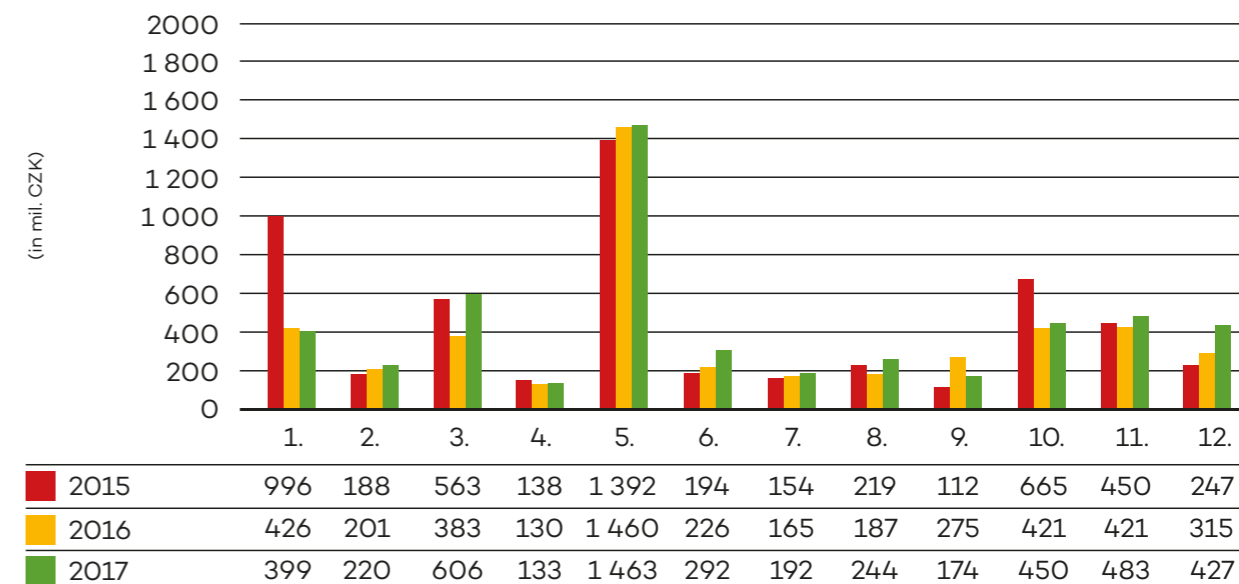
Výdaje města jsou směřovány do následujících oblastí:

Hospodářský rozvoj města (1), bezpečnost (2), ochrana životního prostředí - vodní hospodářství a vzhled města (3), služby pro obyvatelstvo (4), doprava (5), bytová oblast (6), sociální oblast a péče o zdraví (7), školství (8), tělovýchova a zájmová činnost (9), kultura (10), vnitřní správa (11) a finanční operace (12). Stabilmě nejvyššími výdaji města byly i v roce 2017 výdaje do oblasti dopravy.



Expenditures of the city are directed to the following areas:

Economic development of the city (1), security (2), environmental protection – water management and appearance of the city (3), service for the inhabitants (4), transport (5), apartment area (6), social area and health care (7), education (8), physical activity and interest (9), culture (10), internal administration (11) and financial operations (12). As usually, the highest expenditures of the city were expenditures directed into transport in the year 2017.



Zadlužení Debt

Celková výše dluhů města k 31. 12. 2017 dosáhla částky 1 899,9 mil. Kč. Splátky dluhů činily v roce 2017 výše 192,3 mil. Kč.

The total amount of the debt of the city as at 31/12/2017 reached amount of 1 899.9 million CZK. Debt repayments were in amount of 192.3 million CZK in the year 2017.

Hodnotící finanční ukazatele pro potřeby Evropské investiční banky

Evaluating and financial ratios for the needs of European investment Bank

Smluvní ujednání s Evropskou investiční bankou ukládá městu povinnost zajistit dobrou finanční situaci po dobu splatnosti úvěrů, která je hodnocena dle výsledných hodnot následujících finančních ukazatelů:

- poměr celkového zadlužení k ročním provozním příjmům (nejvýše 100 %)
- poměr celkových závazků dluhové služby k ročním provozním příjmům (nejvýše 15 %)
- poměr hrubého provozního přebytku ke splátkám úroků (nejméně 150 %)

According to the contractual agreement with the European Investment Bank, there is an obligation to ensure good financial situation during the maturity of the loans. The financial situation is evaluated according to the following financial ratios:

- Ratio of total debt to annual operating income (maximum 100 %)
- Ratio of total liabilities of debt service to annual operating income (maximum 15 %)
- Ratio of gross operating surplus to interest repayments (at least 150 %)

Z níže uvedené tabulky vyplývá, že hodnota všech tří ukazatelů i pro rok 2017 splňuje s dostatečnou rezervou podmínky zajištění dobré finanční situace města stanovené EIB.

Finanční ukazatele v letech 2015 – 2017

Ukazatel	2015	2016	2017
1 Poměr celkového zadlužení k ročním provozním příjmům v %	49,48	49,20	42,26
2 Poměr celkových závazků dluhové služby k ročním provozním příjmům v %	2,61	3,15	3,25
3 Poměr hrubého provozního přebytku ke splátkám úroků v %	2 368,30	2 072,33	2 463,64

From the chart below results that the value of all three ratios satisfies all the conditions sufficient to ensure the good financial situation for the year 2017. These conditions were determined by EIB.

Financial ratios in the years 2015 – 2017

Ratio	2015	2016	2017
1 Ratio of total debt to annual operating income in %	49.48	49.20	42.26
2 Ratio of total liabilities of debt service to annual operating income in %	2.61	3.15	3.25
3 Ratio of gross operating surplus to interest repayments in %	2 368.30	2 072.33	2 463.64

Porovnání vývoje ukazatelů 1. – 3. v letech 2017 a 2016

Hodnota ukazatele č. 1 se v roce 2017 snížila. Toto zlepšení nastalo poklesem celkového zadlužení vzhledem k postupnému splácení úvěrů. I v roce 2017 ovlivňuje ukazatel č. 1 ručení města Evropské investiční bance za Technickou základnu PMDP, a. s. Příznivý dopad do hodnoty ukazatele č. 1 mělo i navýšení příjmů města.

Hodnota ukazatele č. 2 v roce 2017 narostla vlivem navýšení objemu dluhové služby, kdy do dluhové služby vstupuje splácení 3. tranše úvěru EIB II (Plzeňská městská infrastruktura II – 1,6 mld. Kč), v roce 2017 proběhly již obě pololetní splátky.

Ukazatel č. 3 zaznamenal v roce 2017 příznivý nárůst snížením úrokového zatížení. V roce 2017 došlo k revizi úrokové sazby u 2. tranše úvěru EIB II a byla snížena. Pozitivní vývoj hodnoty ukazatele č. 3 nastal také rychlejším růstem běžných příjmů oproti běžným výdajům.

Comparison of ratio development No. 1 – 3 in the years 2017 and 2016

The value of the ratio No. 1 decreased in the year 2017. This improvement occurred because of the decline of the total debt due to gradual repayment of the loans. The ratio No. 1 affects the liability of the city to the European Investment Bank for the Technical basis of PMDP, a. s. Increase of the city ordinary incomes had a positive impact on the value of the ratio No. 1

The value of ratio No. 2 increased in the year 2017 due to the increase of volume debt service. Repayment of 3rd tranche of the loan EIB II (Pilsen city infrastructure II – 1.6 ml. CZK) is included in the debt service. Both half-yearly repayments took already place in the year 2017.

The ratio No. 3 increased positively due to reduction of the interest burden in the year 2017. The interest rate revision was made by the 2nd tranche of the loan EIB II and it was reduced in the year 2017. The positive evaluation of the value of ratio No. 3 also occurred because of rapid growth of ordinary incomes compared to ordinary expenditures.

Doplňující informace k účetní závěrce za rok 2017

Additional information to the financial statements for the year ended 2017

Název:	Plzeň – statutární město	Name:	The statutory City of Pilsen
Adresa:	náměstí Republiky 1, 306 32 Plzeň	Address:	náměstí Republiky 1, 306 32 Plzeň
IČO	00075370	Business reg. No.:	00075370
DIČ	CZ00075370	VAT:	CZ00075370

Plzeň je statutárním městem členěným na 10 městských obvodů. Město spravuje samostatně své území a současně vykonává státní správu v přenesené působnosti. Vztahy uvnitř města i navenek jsou upraveny Statutem města Plzně.

Statutární město Plzeň jako účetní jednotka vytváří jedinou účetní závěrku, kterou tvoří soustava účetních záznamů jednotlivých pracovních úseků, organizačních složek města Plzně.

Pilsen is a statutory city divided into 10 districts. The city manages its own territory and at the same time it performs state administration in delegated competence. Relationships inside and outside are regulated by the Statute of the City of Pilsen.

The statutory City of Pilsen, as an entity, creates a single financial statement, which consists of a set of accounting records of individual workplaces, organizational units of the City of Pilsen.

I.	Účetní metody a obecné účetní zásady	47	I.	Accounting policies and general accounting principles	47
	Způsoby ocenění	47		Valuation Methods	47
	Tvorba a používání opravných položek a rezerv	48		The creation and the use of adjusting entries and provisions	48
	Postupy odepisování majetku	49		The depreciating procedures of assets	49
	Přepočty údajů v cizích měnách na českou měnu	49		The data conversions in foreign currencies into Czech currency	49
	Metoda časového rozlišení	50		Methods of valuing purchased supplies	50
II.	Doplňující údaje k rozvaze	50	II.	Additional data on the balance sheet	50
II.1.	A. Stálá aktiva	50	II.1.	A. Fixed assets	50
II. 2.	B. Oběžná aktiva	65	II. 2.	B. Current Assets	65
II. 3.	C. PASIVA – vlastní kapitál	69	II. 3.	C. LIABILITIES - equity	69
II. 4.	D. PASIVA – cizí zdroje	72	II. 4.	D. LIABILITY - foreign sources	72
III.	Výkaz zisku a ztrát	76	III.	Profit and Loss Statement	76
IV.	Výkaz pro hodnocení plnění rozpočtu územně samosprávných celků, dobrovolných svazků obcí a regionálních rad (FIN 2-12M)	80	IV.	A statement on the evaluation of the budget implementation of the territorial self-governing units, voluntary municipality alliances and regional boards (FIN 2-12M)	80
V.	Další informace	84	V.	Further information	84
V.1.	Podrozvahové účty	84	V.1.	Off-balance sheet accounts	84
V.2.	Prodeje majetku v letech 2010 – 2017 (počet prodejů)	89	V.2.	Sale property in the years 2010 – 2017 (number of sales)	89
V.3.	Průměrný počet zaměstnanců a osobní výdaje	90	V.3.	Average number of employees and personal expenditures	90
V.4.	Organizace založené nebo zřízené městem Plzeň	91	V.4.	Organization founded or established by Pilsen city	93
V.5.	Dobrovolné svazky obcí, kde je město Plzeň členem	94	V.5.	Voluntary unions of municipalities, where Pilsen city is a member	94
V.6.	Zájmová sdružení právnických osob, kde je město Plzeň členem	95	V.6.	Interest groups of legal entities, where Pilsen city is a member	95
V.7.	Asociace a uskupení, kde je město Plzeň členem	95	V.7.	Associations and unions, where Pilsen city is a member	95
V.8.	Finanční ukazatele	95	V.8.	Financial Indicators	95
VI.	Události, které nastaly po datu účetní závěrky	96	VI.	Incidents which occurred after the date of financial statement	96

I. Účetní metody a obecné účetní zásady

I. Accounting policies and general accounting principles

Účetnictví je vedeno v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví v platném znění, prováděcí vyhláškou MF ČR k zákonu č. 410/2009 Sb., o účetnictví, zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, zákonem č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a dále vyhláškou MF ČR č. 323/2002 Sb., o rozpočtové skladbě a Českými účetními standardy č. 701 až 710.

Použití účetních metod je podrobněji uvedeno v následujících odstavcích bodu I.

Způsoby ocenění

Způsoby ocenění hmotného a nehmotného majetku

Veškerý hmotný a nehmotný majetek (vyjma pozemků) je oceněn v dostupných historických cenách, v cenách pořizovacích, případně dle znaleckých posudků nebo v případě bezúplatně nabytých pozemků oceňovací vyhláškou. Dlouhodobý majetek určený k prodeji se oceňuje reálnou hodnotou stanovenou znaleckými posudky k okamžiku podání návrhu na vklad do katastru nemovitostí. V případě překročení hladiny významnosti k okamžiku prodeje tohoto majetku je oceňovací rozdíl z reálné hodnoty zachycen výsledkově na účet 564 - Náklady z přecenění reálnou hodnotou nebo 664 - Výnosy z přecenění reálnou hodnotou, a to podle výsledného salda transakce. Město Plzeň stanovuje hladinu významnosti pro přecenění majetku na reálnou hodnotu ve výši 0,3 % AKTIV NETTO účetní jednotky k 31. 12. předcházejícího roku, tj. pro rok 2017 – 108 mil. Kč. Kulturní památky nebo předměty kulturní hodnoty v ocenění 1 Kč nejsou v účetnictví města evidovány. U hmotného a nehmotného majetku se pořizovací hodnota nesnižuje o přijatou dotaci.

The accounting is kept in accordance with Act No. 563/1991 Coll., on accounting as amended, implementing Decree of the Ministry of Finance on Act No. 410/2009 Coll., on Accounting, Act No. 250/2000 Coll., on Budgetary Rules of Territorial Budgets, Act No. 218/2000 Coll., on Budgetary Rules and Decree of Ministry of Finance No. 323/2002 Coll., on Budgetary Structure and Czech Accounting Standards No. 701 to 710.

The use of accounting methods is detailed in the following paragraphs of point I.

Valuation methods

Methods of valuing tangible and intangible assets.

All tangible and intangible assets (except land) are valued at available historical prices, at acquisition prices, or according to expert opinions, or, in the case of land acquired free of charge, by a valuation decree. Long-term assets held for sale are measured at their fair value determined by the expert's opinion at the time of submission of the application for deposit on the land register. If the materiality level is exceeded at the time of sale of the asset, the fair value difference is recorded in the profit or loss account 564 - Fair value revaluation expense or 664 - Fair value revaluation income based on the resulting balance of the transaction. The City of Pilsen determines the materiality level for the revaluation of assets at fair value of 0.3 % of the NET ASSETS as at 31/12 of the previous year, i.e. 2017 - 108 million CZK. Cultural monuments or objects of cultural value valued at CZK 1 are not recorded in the city's accounts. For tangible and intangible assets, the acquisition value is not reduced by the received subsidy.

Způsoby ocenění nakupovaných zásob

Nakupované zásoby jsou oceňovány v pořizovacích cenách. Pořizovací cena zahrnuje cenu, za kterou jsou zásoby skutečně pořízeny včetně nákladů s jejich pořízením souvisejících, např. pojistné, provize, celní poplatky, skladovací poplatky při dopravě a dopravné za dodání na místo. Účtování o zásobách je realizováno způsobem A i B v souladu s Českým účetním standardem č. 707 Zásoby. Při účtování způsobem A je účtováno prostřednictvím účtu 112 – Materiál na skladě. Při výdeji materiálových zásob ze skladu do spotřeby je účtováno na účet 501 – Spotřeba materiálu. Při účtování způsobem B je při pořízení zásob účtováno přímo na účet 501 – Spotřeba materiálu. V rámci jednoho analytického účtu zásob je používán jeden způsob ocenění.

Způsoby ocenění cenných papírů a majetkových účastí

Cenné papíry a majetkové účasti se oceňují pořizovací cenou, pořizovací cenou vloženého majetku nebo znaleckým posudkem na hodnotu vloženého majetku v případech, kdy nelze zjistit pořizovací cenu vloženého majetku. Při prodeji či jiném úbytku se cenné papíry a majetkové účasti oceňují cenou zjištěnou váženým aritmetickým průměrem pořizovacích cen nebo reálnou hodnotou podle znaleckého posudku.

Způsob a stanovení reprodukční pořizovací ceny

Reprodukční pořizovací cena se používá při ocenění hmotného majetku nabytého darem, nabytého ze zákona či majetku, u něhož nelze doložit historickou pořizovací cenu. Reprodukční cena se stanovuje dle oceňovacích vyhlášek v případě pozemků, a dle znaleckého posudku či odborného odhadu v případě ostatního hmotného majetku. Pokud je známa pořizovací cena darovaného majetku, použije se pro stanovení reprodukční ceny tato cena.

Tvorba a používání opravných položek a rezerv

Statutární město Plzeň v souladu s platnými postupy účtování účtovalo opravné položky k pohledávkám po splatnosti vedených na účtu 311 – Odběratelé a 315 – Jiné pohledávky z hlavní činnosti.

Methods of valuing purchased supplies

Purchased inventories are measured at cost. The acquisition price includes the price at which the inventory is purchased, including the costs associated with its acquisition, such as insurance premiums, commissions, customs fees, transportation storage charges and delivery charges. Inventory accounting is carried out in Methods A and B in accordance with Czech Accounting Standard No. 707 Inventory. Billing method A is charged through account 112 - Inventory Material. When delivering material stock from storage to consumption, it is charged to 501 - Material Consumption. In billing B, the inventory is charged directly to account 501 - Material Consumption when purchasing inventory. One valuation method is used within one inventory analytical account

Methods of Valuation of Securities and Equity

Securities and equity investments are valued at the acquisition cost, the cost of the asset or the expert's valuation of the value of the asset when the acquisition cost of the asset cannot be ascertained.

Upon sale or other loss, securities and equity investments are valued at the price determined by the weighted arithmetic average of the acquisition cost or fair value based on an expert opinion.

Method and determination of reproductive purchase price

The current replacement cost is used in the valuation of a tangible assets acquired as a gift, by law or property, when the historical acquisition price can't be proved. The replacement cost is determined according to valuation regulations in the case of lands and according to expert opinion or expert estimate in the case of the other tangible assets. If the acquisition price of donated asset is known, this price shall be used to determine the replacement price.

The creation and the use of adjusting entries and provisions

The statutory city of Pilsen accounted the adjustment entries for past due receivables in accordance with accounting procedures in force on account 311 - Customers and 315 - Other receivables from main activity.

O opravných položkách k pohledávkám bylo účtováno vždy ke konci čtvrtletí proti účtu nákladů 556 - Tvorba a účtování opravných položek. Výše opravných položek je legislativně stanovena na 10 % za každých 90 dnů po splatnosti.

Opravné položky k ostatnímu majetku v účetním období 2017 nebyly tvořeny. O rezervách nebylo v roce 2017 účtováno.

Postupy odepisování majetku

Drobný dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek byl v roce 2017 odepisován jednorázově při pořízení tohoto majetku na účty nákladů 558 – Náklady z drobného dlouhodobého majetku. Za rok 2017 byl dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek odepisován v souladu s Českým účetním standardem č. 708. Při výpočtu oprávek byl použit rovnoměrný způsob odpisování. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek byl při prodeji vyřazován na příslušné nákladové účty.

Přepočty údajů v cizích měnách na českou měnu

Majetek a závazky v cizí měně se v průběhu účetního období oceňují pevným pololetním kurzem, který je stanoven na základě kurzu stanoveným ČNB k prvnímu pracovnímu dni daného pololetí. Majetek a závazky v EUR byly k 31. 12. 2017 přepočítány kurzem ČNB 25,54 Kč/EUR. Kurzový rozdíl (kurzová ztráta) u bankovního účtu ČSOB vedeném v měně EUR pro Fond města Plzně pro kofinancování dotovaných projektů ve výši 1 321 985,36 Kč byl zaúčtován proti účtu 419 - Fond města Plzně pro kofinancování dotovaných projektů. Kurzový rozdíl (kurzová ztráta) u základního běžného účtu ČSOB vedeném v měně EUR ve výši 13 076,10 Kč byl zaúčtován do nákladů na účet 563 – Kurzové ztráty. Kurzový rozdíl (kurzový zisk) z přepočtu zůstatku bankovního úvěru EIB I/1 na financování projektu Doplnění vodohospodářské infrastruktury ve výši 12 535 030,39 Kč byl zaúčtován proti účtu 451 – Dlouhodobé úvěry. Za rok 2017 vznikla v rámci hotovostních pohybů valut (valutová pokladna MMP) kurzová ztráta ve výši 9 187,74 Kč a kurzová ztráta z dodavatelských faktur ve výši 11 284,68 Kč. Tyto kurzové rozdíly byly zaúčtovány na účet 563 - Kurzové ztráty. Dále vznikl kurzový zisk z dodavatelských faktur a zahraničních plateb ve výši 1 566 Kč, který byl zaúčtován na účet 663 – Kurzové zisky.

Adjustments to receivables were accounted always for quarter-end against costs account 556 – Creation and the accounting for adjusting entries. The amount of the adjustments is legislatively determined to 10 percent for every 90 days overdue. The adjusting entries of the other assets weren't created in the 2017 accounting period. The provisions weren't accounted in 2017.

The depreciating procedures of assets

The small-scale tangible and intangible fixed assets were depreciated one-off in 2017 when they were acquired on costs accounts 558 – Costs from small-scale fixed assets. The tangible and intangible asset 2017 were depreciated in accordance with Czech accounting standard number 708. In the calculation of the depreciation, the straight-line depreciation method was used. When selling, the tangible and intangible assets were disposed on the relevant costs accounts.

The data conversions in foreign currencies into Czech currency

The assets and liabilities in foreign currency were valued during accounting period at the fixed bi-annual rate determined based on a rate set by CNB on the first day of the current half-year. The assets and liabilities in euro were recalculated at the CNB rate 25.54 CZK/EUR at 31st December. The exchange difference (exchange loss) in the ČSOB account in euro for Fund of the City of Pilsen for co-financing of subsidised projects of 1 321 985.36 CZK was accounted against account 419 – Fund of the City of Pilsen for co-financing of subsidised projects. The exchange rate difference (exchange rate loss) in the CNB basic current account denominated in euro of CZK 13 076.10 CZK was accounted as costs on account 563 – Exchange rate loss. The exchange rate difference (exchange rate profit) from conversion of bank loan balance EIB I/1 for financing of the project The Complement of Water Management Infrastructure of 12 535 030.39 CZK was accounted against account 451 – Long-term loans. The exchange rate loss of 9 187.74 CZK and the exchange rate loss from supplier invoices of 11 284.68 CZK during 2017 arose within cash movements of foreign currency (MMP currency cash). These exchange rate differences were accounted on account 563 – Exchange rate losses. Additionally, the exchange rate profit from supplier invoices and foreign payments of 1 566 CZK, which was accounted on account 663 – Exchange rate profits, arose.

Metoda časového rozlišení

Statutární město Plzeň v souladu s platnými postupy účtování používá metodu časového rozlišení. Podle interních zásad města se časově nerozlišují zejména nevýznamné položky v jednotlivých případech do 15 tis. Kč včetně a každoročně opakující se platby.

Methods of valuing purchased supplies

The statutory city of Pilsen in accordance with accounting procedures in force uses the accrual method. Insignificant entries on a case-by-case basis up to 15 thousand CZK (included) and annual recurring payments aren't distinguished according to internal principles of the city.

II. Doplnující údaje k rozvaze II. Additional data on the balance sheet

Číselné údaje jsou uváděny v Kč na dvě desetinná místa.

Figures are given in CZK to two decimal places.

II. 1. A. Stálá aktiva

v tom:

A/II Dlouhodobý hmotný majetek

Účet 031 - Pozemky

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
031	Pozemky	7 014 836 205,46	859 552 786,58	776 346 309,77	7 098 042 682,27

Account 031 - Estates

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
031	Estates	7 014 836 205.46	859 552 786.58	776 346 309.77	7 098 042 682.27

Nejvýznamnější přírůstky a úbytky účtu 031 - Pozemky v roce 2017

Přírůstky:

Částka Kč	Název
23 844 429,93	darovací smlouva Ředitelství silnic a dálnic ČR
1 869 326,00	darovací smlouva Plzeňský kraj
38 461 585,40	darovací smlouva SK Slovan Plzeň 1910, z. s.

The most significant account increments and losses 031 - Land in 2017

Increment:

Amount CZK	Name
23 844 429,93	gift agreement Ředitelství silnic a dálnic ČR
1 869 326,00	gift agreement Plzeňský kraj
38 461 585,40	gift agreement SK Slovan Plzeň 1910, z. s.

Úbytky:

Částka	Název
62 486 213,56	darovací smlouva Plzeňský kraj
587 017,00	darovací smlouva SK Slovan Plzeň 1910, z. s.
8 185 590,00	převod na 28. ZŠ
7 728 674,00	kupní smlouva Slavia pojišťovna a. s.
1 290 067,00	kupní smlouva Plzeňská teplárenská a. s.
11 201 137,90	kupní smlouva OD U letiště s. r. o.
2 261 273,20	kupní smlouva s FO
2 298 990,50	kupní smlouva s FO
1 671 328,60	kupní smlouva Na Záhonech a. s.

Loss:

Amount	Name
62 486 213.56	gift agreement Pilsen Region
587 017.00	gift agreement SK Slovan Plzeň 1910, z. s.
8 185 590.00	transfer to 28th Elementary School
7 728 674.00	purchase Agreement Slavia pojišťovna a. s.
1 290 067.00	purchase Agreement Plzeňská teplárenská a. s.
11 201 137.90	purchase Agreement OD U letiště s. r. o.
2 261 273.20	purchase agreement with FO
2 298 990.50	purchase agreement with FO
1 671 328.60	purchase contract Na Záhonech a. s.

Účet 021 - Stavby

Účet	Název	Stav brutto k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
021	Stavby	28 651 274 443,74	5 689 150 998,21	11 313 307 529,09	23 027 117 912,86

Account 021 - Buildings

Account	Name	Gross as at 31/12/2016	Increment	Loss	Gross as at 31/12/2017
021	Estates	28 651 274 443.74	5 689 150 998.21	11 313 307 529.09	23 027 117 912.86

Nejvýznamnější přírůstky a úbytky účtu 021 - Stavby v roce 2017

Přirůstky:

Částka	Název
5 551 680,00	darovací smlouva Plzeňský kraj

Significant account accruals and write-offs 021 - Buildings in 2017

Increment:

Account	Name
5 551 680.00	gift agreement Plzeňský kraj

Úbytky:

Částka	Název
11 271 459,43	demolice staveb při výstavbě Uzel Plzeň 3. Stavba a Kaplířova ul.
37 488 007,00	darovací smlouva Plzeňský kraj
80 698 097,14	kupní smlouva Plzeňská teplárenská a. s.
55 870 575,00	kupní smlouva VODÁRNA PLZEŇ a. s.
56 704 199,56	darovací smlouva SK Slovan Plzeň 1910, z. s.

Loss:

Amount	Name
11 271 459,43	demolition of buildings during construction Pilsen node 3. Building and Kaplířova ul.
37 488 007,00	gift agreement Plzeňský kraj
80 698 097,14	purchase contract Plzeňská teplárenská a. s.
55 870 575,00	purchase agreement VODÁRNA PLZEŇ a. s.
56 704 199,56	gift agreement SK Slovan Plzeň 1910, z. s.

Účet 022 - Samostatné movité věci a soubory movitých věcí

Účet	Název	Stav brutto k 31. 12. 2016	Přirůstky	Úbytky	Stav brutto k 31. 12. 2017
022	Samostatné movité věci	2 596 207 335,28	229 267 540,24	347 241 314,61	2 478 233 560,91

Account 022 - Separate movables and sets of movable items

Account	Name	Gross as at 31/12/2016	Increment	Loss	Gross as at 31/12/2017
022	Separate movable things	2 596 207 335,28	229 267 540,24	347 241 314,61	2 478 233 560,91

Nejvýznamnější přírůstky a úbytky účtu 022 - Samostatné movité věci a soubory movitých věcí v roce 2017

Přirůstky:

Částka	Název
1 744 152,80	klimatizační a počítačová síť, Táborská 28, převod z Plzeňského kraje, svěřeno OZS – Církevní škola
1 708 000,00	převod z DJKT – tahač návěsů
1 129 206,00	převod z DJKT - skříňová dodávka Renault Master

Significant account accruals and write-offs 022 - Separate movables and sets of movables in 2017

Increment:

Amount	Name
1 744 152,80	air-conditioning and computer network, Táborská 28, transfer from the Pilsen region, entrusted to the OZS - Church School
1 708 000,00	ransfer from DJKT - trailer tractor
1 129 206,00	transmission from DJKT - Renault Master van

Úbytky:

Částka	Název
6 915 150,00	převod na SITmP - analyzátory pro měřicí stanice čistoty ovzduší
1 737 412,38	převod na 78. MŠ – vybavení kuchyně
1 708 000,00	kupní smlouva VEGA TRUCKS s. r. o. – tahač návěsů
1 431 508,00	kupní smlouva s FO – Avia D 75L
1 129 206,00	kupní smlouva s FO – skříňová dodávka Renault Master

Loss:

Amount	Name
6 915 150,00	conversion to SITmP - analysers for air pollution measuring stations
1 737 412,38	transfer to 78th MŠ - kitchen equipment
1 708 000,00	purchase Agreement VEGA TRUCKS s. r. o. - trailer tractor
1 431 508,00	purchase contract with FO - Avia D 75L
1 129 206,00	purchase agreement with FO - Renault Master van

Účet 042 – Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přirůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
042	Nedokončený DHM	642 010 448,83	1 096 726 038,84	1 058 395 746,41	680 340 781,26

Account 042 – Unfinished Tangible Assets

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
042	Unfinished long-term tangible assets	642 010 448,83	1 096 726 038,84	1 058 395 746,41	680 340 781,26

Nejvýznamnější přírůstky a úbytky účtu 042 - Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek v roce 2017

Přírůstky:

Částka	Název
41 046 522,08	bytové domy a bytové jednotky z toho: Husova 6 – přepojení na CZT – 3 448 tis. Kč, Lokalita Plac – Plachého 42 – 10 476 tis. Kč, Rekonstrukce bytových domů Plachého 44, 46 a-48, Plzeň – 6 370 tis. Kč, Plzeňská 65 – zateplení fasády – 2 994 tis. Kč, Pod Vrchem 56-64 – zateplení fasády – 1 508 tis. Kč, Nástavba části východního traktu objektu U Jam 23, Plzeň – Bolevec – 12 570 tis. Kč, Rekonstrukce bytů pro účely sociální bydlení ve městě Plzni – 2 585 tis. Kč
116 730 384,89	budovy pro služby obyvatelstvu z toho: plavecký bazén Slovany – 4 529 tis. Kč, zimní stadion – 12 342 tis. Kč, stadion ŠS – 4 273 tis. Kč, hala Lokomotivy – 8 908 tis. Kč, hokejbalová hala – 4 583 tis. Kč, Zkvalitnění výuky v klíčových kompetencích na ZŠ v Plzni – etapa I. - LAN – 5 525 tis. Kč, Rekonstrukce vestibulu v budově Kopeckého sady 11 – 1 884 tis. Kč, Zateplení 70. MŠ Waltrova 26, Plzeň – 3 463 tis. Kč, přístavba MŠ v Liticích – 1 691 tis. Kč, Výměna oken, stavební úpravy MŠ Macháčkova ul. – 17 193 tis. Kč, 34. ZŠ – zateplení fasád a střech – 4 878 tis. Kč, Bezbariérové úpravy 4. ZŠ, Plzeň – 3 862 tis. Kč, Výtah radnice – 25 485 tis. Kč
26 976 472,61	jiné nebytové domy z toho: Rekonstrukce hasičské zbrojnice Malesice – 6 490 tis. Kč, Rekonstrukce objektu Krašovská – 6 392 tis. Kč, Tovární 3 – 2 787 tis. Kč, Rekonstrukce prostor kreativní zóny DEPO 2015 – 3 670 tis. Kč
238 047 766,43	komunikace z toho: komunikace Západní ul. – 4 476 tis. Kč, parkoviště Sokolovská 34 – 40 – 2 070 tis. Kč, parkoviště Ledecká 10 – 2 710 tis. Kč, parkoviště Manětínská 10-12 – 2 764 tis. Kč, komunikace ul. Ve Višňovce – 1 772 tis. Kč, rekonstrukce vnitrobloku Čermákova – 2 798 tis. Kč, parkoviště Vojanova 13 – 15 – 3 007 tis. Kč, Křimice – centrální prostor náměstí – 4 118 tis. Kč, Rekr. Oblast Dubová hora- rek. cesty C4+Cihlářská ul. – 5 817 tis. Kč, Stavební úpravy ul. Na Průtahu – 7 214 tis. Kč, Rekonstrukce ul. Rolní – 6 024 tis. Kč, Stavební úpravy Rychtaříkova, Neumannova a Čapkovo nám. – 13 371 tis. Kč, Parkoviště Kotkova – 5 168 tis. Kč, Vejpřnická, zastávky MHD Waltrova – 1 729 tis. Kč, veřejné osvětlení – 10 225 tis. Kč, Rekonstrukce Dlouhá ul. – 17 764 tis. Kč, Studentská ul. – chodníky a kanalizace – 19 789 tis. Kč, Greenways Mže, úsek Radčická - Skvrňany – 7 003 tis. Kč, Rekonstrukce Letkovská ulice – 24 409 tis. Kč, most Generála Pattona – 16 425 tis. Kč, přestupní terminál Plzeň, Šumavská ul. – 3 155 tis. Kč, Prodloužení tramvajové trati na Borská pole – 5 002 tis. Kč, Rek. TT Karlovarská III. et. – 19 041 tis. Kč, Karlovarská I. etapa 3. Jízdní pruh – 7 818 tis. Kč, Uzel Plzeň 3. stavba – 6 819 tis. Kč, Uzel Plzeň 2. stavba – 10 708 tis. Kč
215 916 397,81	vodovodní infrastruktura z toho: věcné plnění VODÁRNA PLZEŇ a. s. – 150 789 tis. Kč, V+K Rychtaříkova, Neumannova, Čapkovo nám. – 5 450 tis. Kč, V+K Baarova – 5 968 tis. Kč, V+K Verdunská – 1 996 tis. Kč, V+K – Šimerova – 1 772 tis. Kč, V+K – Libušínská – 2 744 tis. Kč, V+K – Příkrá – 2 165 tis. Kč, V+K – Srázná – 3 007 tis. Kč, V+K – vnitroblok Čermákova 56 – 58 – 3 472 tis. Kč, V+K – Truhlářská – 3 173 tis. Kč, V+K – Obnova měření na VHI – 8 473 tis. Kč, V+K Wolkerova – 2 374 tis. Kč, K- ul. Pod Chlumem – 4 767 tis. Kč
164 845 352,77	kanalizace z toho: K – Koterov – přepojení VKV II – 4 632 tis. Kč, V+K Rychtaříkova, Neumannova, Čapkovo nám. – 9 786 tis. Kč, K – Budilova – 4 257 tis. Kč, V+K Baarova – 6 642 tis. Kč, K – Zámecké nám. – 2 860 tis. Kč, K – V Malé Doubravce – 5 007 tis. Kč, V+K Libušínská – 15 403 tis. Kč, K – Skřetova, Plachého – 12 049 tis. Kč, V+K obnova měření na VHI – 13 464 tis. Kč, Úslavský kanalizační sběrač – 26 832 tis. Kč, Obytný soubor Stráň – 15 940 tis. Kč, Valcha Lašitov – kanalizace – 3 829 tis. Kč
6 136 904, 20	teplo z toho: Zabezpečení kolektorů města Plzně – 6 137 tis. Kč
72 493 086,06	ostatní stavby z toho: sportovní centrum Senecký rybník – 6 054 tis. Kč, skate park „Bazén“ – 3 167 tis. Kč, Street workout hřiště – 2 106 tis. Kč, Břehové opevnění a cesta Třemošenský rybník – 6 380 tis. Kč, Technické zhodnocení ASŘD – 4 755 tis. Kč, Obnova a výstavba kamerového systému 9 762 tis. Kč, Rekonstrukce napájení Slovany, Cernice – 7 647 tis. Kč, rekonstrukce tramvajových výhybek – 4 914 tis. Kč, Památník Americké armády v Plzni – 1 653 tis. Kč, Habrmannovo nám. – altán a úpravy parku – 2 981 tis. Kč
179 513 054,36	Pozemky z toho: západní okruh II – 65 774 tis. Kč, železniční koridory – 24 983 tis. Kč, ostatní výkupy – 66 397 tis. Kč

Significant account accruals and write-offs 042 – Unfinished Tangible Assets in 2017

Increment:

Amount	Name
41 046 522.08	Apartment buildings and dwellings of which: Husova 6 – switch to CZT – 3 448 thousand CZK, The Plac place – Plachého 42 – 10 476 thousand CZK, Reconstruction of flats Plachého 44, 46a-48, Pilsen – 6 370 thousand CZK, Plzeňská 65 – facade insulation – CZK 2 994 thousand CZK, Pod Vrchem 56-64 – facade insulation – 1 508 thousand CZK, Extension of part of the eastern tract of the building U Jam 23, Pilsen – Bolevec – CZK 12 570 thousand CZK, Renovation of flats for social housing in Pilsen – 2 585 thousand CZK
116 730 384.89	Buildings for services to the population of which: Slovany swimming pool – 4 529 thousand CZK, winter stadium – 12 342 thousand CZK, ŠS the stadium in Štruncovy sady – 4 273 thousand CZK, Lokomotiva Hall – 8 908 thousand CZK, hockey ball hall – 4 583 thousand CZK, Improving teaching in key competences at elementary schools in Pilsen – Stage I. - LAN – 5 525 thousand CZK, Reconstruction of the vestibule in the building of Kopeckého sady 11 – 1 884 thousand CZK, Insulation of 70th Kindergarten Waltrova 26, Pilsen – 3 463 thousand CZK, extension of the Kindergarten in Litice – 1 691 thousand CZK, Replacement of windows, building modifications in Kindergarten in Macháčkova street – 17 193 thousand CZK, 34th Elementary School – thermal insulation of facades and roofs – 4 878 thousand CZK, Barrier-free arrangements in 4th Elementary school, Pilsen – 3 862 thousand CZK, City Hall lift – 25 485 thousand CZK
26 976 472.61	Other non-residential buildings of which: Reconstruction of the fire station Malesice – 6 490 thousand CZK, Reconstruction of the building Krašovská – 6 392 thousand CZK, Tovární 3 – 2 787 thousand CZK, Reconstruction of the creative zone DEPO 2015 premises – 3 670 thousand CZK
238 047 766.43	Communications of which: Západní street road – 4 476 thousand CZK, car park Sokolovská 34-40 – 2 070 thousand CZK, car park Ledecká 10 – 2 710 thousand CZK, car park Manětínská 10-12 – 2 764 thousand CZK, Ve Višňovce street road – 1 772 thousand CZK, renovation of the inner courtyard – Čermákova – 2 798 thousand CZK, car park Vojanova 13-15 – 3 007 thousand CZK, Křimice – central square – 4 118 thousand CZK, Holiday resort Dubová hora – renovation of roads C4+Cihlářská street – 5 817 thousand CZK, Construction work Na Průtahu street – 7 214 thousand CZK, Renovation of Rolní Street – 6 024 thousand CZK, Construction works in Rychtaříkova and Neumannova streets and Čapkovo nám. – 13 371 thousand CZK, Kotkova car park – 5 168 thousand CZK, Vejpřnická, public transport stops Waltrova – 1 729 thousand CZK, public lighting – 10 225 thousand CZK, Reconstruction of Dlouhá street – 17 764 thousand CZK, Studentská street – sidewalks and sewerage – 19 789 thousand CZK, Greenways Mže, part Radčická-Skvřňany – 7 003 thousand CZK, Renovation of Letkovská street – 24 409 thousand CZK, General Patton's Bridge – 16 425 thousand CZK, transfer terminal Pilsen, Šumavská street – 3 155 thousand CZK, Extension of the tram line to Borská pole – 5 002 thousand CZK, Renovation of the tram railway in Karlovarská III. stage – 19 041 thousand CZK, Karlovarská I. stage 3rd traffic lane – 7 818 thousand CZK, Pilsen intersection 3rd building – 6 819 thousand CZK, Pilsen intersection 2nd building – 10 708 thousand CZK
215 916 397.81	Water infrastructure of which: contributions of VODÁRNA PLZEŇ a. s. – 150 789 thousand CZK, V+K – Rychtaříkova, Neumannova, Čapkovo nám. – 5 450 thousand CZK, V+K – Baarova – CZK 5 968 thousand CZK, V+K – Verdunská – 1 996 thousand CZK, V+K – Šimerova – 1 772 thousand CZK, V+K – Libušínská – 2 744 thousand CZK, V+K – Příkrá – 2 165 thousand CZK, V+K – Srázná – 3 007 thousand CZK, V+K – Čermákova 56-58 inner courtyard – 3 472 thousand CZK, V+K – Truhlářská – 3 173 thousand CZK, V+K – Measurement renewal at VHI – 8 473 thousand CZK, V+K – Wolkerova – 2 374 thousand CZK, K – Pod Chlumem street – 4 767 thousand CZK
164 845 352.77	Sewerage of which: K – Koterov – change to VHF II – 4 632 thousand CZK, V+K Rychtaříkova, Neumannova, Čapkovo nám. – 9 786 thousand CZK, K – Budilova – 4 257 thousand CZK, V+K Baarova – 6 642 thousand CZK, K – Zámecké nám. – 2 860 thousand CZK, K – V Malé Doubravce – 5 007 thousand CZK, V+K Libušínská – 15 403 thousand CZK, K – Skřetova, Plachého – 12 049 thousand CZK, V+K – renewed measurements at VHI – 13 464 thousand CZK, Úslava sewer collector – 26 832 thousand CZK, Residential complex Stráň – 15 940 thousand CZK, Valcha Lašitov – sewerage – 3 829 thousand CZK
6 136 904.20	Heat of which: Security of the collectors of the City of Pilsen – 6 137 thousand CZK
72 493 086.06	Other buildings of which: Senecký rybník sports centre – 6 054 thousand CZK, skate park „Swimming pool“ – 3 167 thousand CZK, Street workout field – 2 106 thousand CZK, banks reinforcement and the road Třemošenský rybník – 6 380 thousand CZK, ASŘD (Automatized system of transport control) technical evaluation – 4 755 thousand CZK, Renovation and construction of the camera system – 9 762 thousand CZK, Renovation of power supply Slovany, Cernice – 7 647 thousand CZK, reconstruction of tramway switches – CZK 4 914 thousand CZK, Memorial of the American Army in Pilsen – 1 653 thousand CZK, Habrmannovo nám. – gazebo and landscaping – 2 981 thousand CZK
179 513 054.36	Estates of which: Western circuit II – 65 774 thousand CZK, railway corridors – 24 983 thousand CZK, other repurchases – 66 397 thousand CZK

Úbytky:

Částka	Název
43 850 330,78	bytové domy a bytové jednotky z toho: Husova 6 přepojení na CTZ – 3 448 tis. Kč, lokalita Plac – Plachého 42 – 10 611 tis. Kč, Plzenecká 65 – zateplení fasády 2 994 tis. Kč, Pod Vrchem 56 – 64 - zateplení fasády – 1 508 tis. Kč, Nástavba části východního traktu objektu – U Jam 23, Plzeň – Bolevec – 21 523 tis. Kč, Rekonstrukce bytů pro účely sociální bydlení ve městě Plzni – 2 585 tis. Kč
23 470 639,65	jiné nebytové domy a jednotky z toho: Rekonstrukce hasičské zbrojnice Malesice – 6 490 tis. Kč, Rekonstrukce objektu Krašovská – 6 392 tis. Kč, Tovární 3 – 2 787 tis. Kč, Rekonstrukce prostor kreativní zóny DEPO2015 – 3 700 tis. Kč
99 249 350,03	budovy pro služby obyvatelstvu z toho: plavecký bazén Slovany – 2 816 tis. Kč, zimní stadion – 11 410 tis. Kč, stadion ŠS – 4 014 tis. Kč, hokejbalová hala – 4 135 tis. Kč, Zateplení 70. MŠ Waltrova 26, Plzeň – 3 579 tis. Kč, Výměna oken, stavební úpravy MŠ Macháčkova ul. – 17 816 tis. Kč, 34. ZŠ zateplení fasád a střech – 4 976 tis. Kč, 15. ZŠ rekonstrukce pavilonu tělocvičen – 3 907 tis. Kč, Bezbariérové úpravy 4. ZŠ, Plzeň – 3 862 tis. Kč, Výtah radnice – 26 110 tis. Kč, Zajištění bezbariérovosti a přístavba výtahu ve šk. budově Sokolovská 54, Plzeň – 2 426 tis. Kč, Zkvalitnění výuky v klíčových kompetencích na ZŠ v Plzni – etapa I. – LAN – 4 978 tis. Kč
173 878 035,28	Komunikace z toho: komunikace Západní ul. – 4 476 tis. Kč, Na Výsluní 2. Etapa – 3 183 tis. Kč, rekonstrukce vnitrobloku Čermákova ul. – 2 923 tis. Kč, rekonstrukce lesní cesty Dolní Kyjov – 5 099 tis. Kč, stavební úpravy Krejčíkova – 5 414 tis. Kč, rekonstrukce komunikace Pod Záhorskem – 11 135 tis. Kč, okružní křižovatka Rabštejnská – Žlutická – 3 017 tis. Kč, cyklostezka Malostranská – 13 078 tis. Kč, veřejné osvětlení v městě Plzni – 4 041 tis. Kč, Studentská ul. – chodníky a kanalizace – 19 826 tis. Kč, Greenways Mže, úsek Radčická-Skvrňany – 9 335 tis. Kč, Rek. TT Karlovarská III. et. – 67 396 tis. Kč
211 057 210,67	vodovodní infrastruktura z toho: věcné plnění Vodárna Plzeň, a. s. – 150 789 tis. Kč, V+K – Rychtaříkova, Neumannova, Čapkovo nám. – 6 289 tis. Kč, V+K Baarova – 7 605 tis. Kč, V+K vnitroblok Čermákova 56 – 58 – 3 472 tis. Kč, V+K obnova měření na VHI – 8 473 tis. Kč, K – ul. Pod Chlumem – 4 767 tis. Kč, V+K – Plynární – 2 016 tis. Kč, V+K – Wolkerova – 2 374 tis. Kč
166 295 219,65	Kanalizace z toho: K – ul. Pod Chlumem – 9 903 tis. Kč, K – Koterov – přepojení VKV II – 4 632 tis. Kč, odkanalizování Malesic Dolní Vlkýš – 2 516 tis. Kč, kanalizace Rychtaříkova ul. – 11 770 tis. Kč, K – Budilova – 6 764 tis. Kč, V+K Baarova – 7 307 tis. Kč, K – Zámecké nám. – 4 692 tis. Kč, kanalizace V Malé Doubravce – 5 782 tis. Kč, V+K – Obnova měření na VHI – 13 464 tis. Kč, Úslavský kanalizační sběrač – 35 008 tis. Kč, Valcha Lašitov – kanalizace – 3 829 tis. Kč
6 594 034,99	Teplo z toho: Zabezpečení kolektorů města Plzně – 6 594 tis. Kč
119 141 815,43	ostatní stavby z toho: sportovní centrum Senecký rybník – 6 054 tis. Kč, skate park Bazén – 3 263 tis. Kč, Street workout hřiště – 1 451 tis. Kč, Technické zhodnocení ASRD – 1 567 tis. Kč, Obnova a výstavba kamerového systému – 6 654 tis. Kč, Rekonstrukce napájení Slovany, Černice – 50 688 tis. Kč, rekonstrukce tramvajových přejezdů – 8 137 tis. Kč, Rekonstrukce TT Mikulášské nám. – 20 037 tis. Kč, Habrmannovo nám. – altán a úpravy parku – 3 089 tis. Kč
21 875 883,19	stroje, přístroje a zařízení z toho: PB Slovany – Parkovací systém s mýtnou bránou Slovany – 1 495 tis. Kč, Kompletní řešení datové sítě ZS – 1 742 tis. Kč, Obměna technologie pro měření imisí na AMS – 6 915 tis. Kč, Požární ochrana – ostatní technika pro JSDH – 1 950 tis. Kč, dětské prvky v obvodu MO 3 – 2 174 tis. Kč
11 756 229,00	dopravní prostředky z toho: Obměna služebních vozidel Městská policie – 2 567 tis. Kč, Požární ochrana – dopravní automobily a jejich vybavení – 4 690 tis. Kč, Obměna vozidel – 4 075 tis. Kč
178 656 605,36	pozemky z toho: výkupy pro západní okruh II – 65 774 tis. Kč, železniční koridory – 25 660 tis. Kč, výkupy pro ostatní stavby – 65 409 tis. Kč

Loss:

Amount	Name
43 850 330.78	Apartment buildings and dwellings of which: Husova 6 switch to CTZ – 3 448 thousand CZK, The Plac place – Plachého 42 – 10 611 thousand CZK, Plzenecká 65 – facade insulation – 2 994 thousand CZK, Pod Vrchem 56-64 – facade insulation – 1 508 thousand CZK, Extension of part of the eastern tract of the building U Jam 23, Pilsen-Bolevec – 21 523 thousand CZK, Renovation of flats for social housing in Pilsen – 2 585 thousand CZK
23 470 639.65	Other non-residential buildings and units of which: Reconstruction of the fire station Malesice – 6 490 thousand CZK, Reconstruction of the building Krašovská – 6 392 thousand CZK, Tovární 3 – 2 787 thousand CZK, Reconstruction of the creative zone DEPO2015 premises – 3 700 thousand CZK
99 249 350.03	Buildings for services to the population of which: Slovany swimming pool – 2 816 thousand CZK, winter stadium – 11 410 thousand CZK, ŠS the stadium in Štruncovy sady – 4 014 thousand CZK, hockey ball hall – 4 135 thousand CZK, Insulation of 70th Kindergarten Waltrova 26, Pilsen – 3 579 thousand CZK, Replacement of windows, building modifications in Kindergarten in Macháčkova street – 17 816 thousand CZK, 34th Elementary School – thermal insulation of facades and roofs – 4 976 thousand CZK, 15th Elementary School – renovation of the gyms pavilion – 3 907 thousand CZK, Barrier-free arrangements in 4th Elementary school, Pilsen – 3 862 thousand CZK, City Hall lift – 26 110 thousand CZK, Ensuring wheelchair access and extension of the lift in the school building Sokolovská 54, Pilsen – 2 426 thousand CZK, Improving teaching in key competences at elementary schools in Pilsen – Stage I. – LAN – 4 978 thousand CZK
173 878 035.28	Communications of which: Západní street road – 4 476 thousand CZK, Na Výsluní 2nd Stage – 3 183 thousand CZK, renovation of the inner courtyard in Čermákova street – 2 923 thousand CZK, renovation of the forest road Dolní Kyjov – 5 099 thousand CZK, construction adjustments Krejčíkova – 5 414 thousand CZK, renovation of Pod Záhorskem road – 11 135 thousand CZK, roundabout Rabštejnská-Žlutická – 3 017 thousand CZK, Malostranská cycle track – 13 078 thousand CZK, public lighting in the city of Pilsen – 4 041 thousand, Studentská Street – sidewalks and sewerage – 19 826 thousand CZK, Greenways Mže, part Radčická-Skvrňany – 9 335 thousand CZK, Renovation of the tram railway in Karlovarská III. et. – 67 396 thousand CZK
211 057 210.67	Water infrastructure of which: contributions in kind of Vodárna Plzeň, a. s. – 150 789 thousand CZK, V+K – Rychtaříkova, Neumannova, Čapkovo nám. – 6 289 thousand CZK, V+K – Baarova – 7 605 thousand CZK, V+K – Čermákova 56-58 inner courtyard – 3 472 thousand CZK, V+K – renewal of measurements at VHI – 8 473 thousand CZK, K – Pod Chlumem street – 4 767 thousand CZK, V+K – Plynární – 2 016 thousand CZK, V+K – Wolkerova – 2 374 thousand CZK
166 295 219.65	Sewerage of which: K – Pod Chlumem street – 9 903 thousand CZK, K – Koterov – change to VHF II – 4 632 thousand CZK, drainage of Malesice Dolní Vlkýš – 2 516 thousand CZK, sewerage Rychtaříkova street – 11 770 thousand CZK, K – Budilova – 6 764 thousand CZK, V+K – Baarova – CZK 7 307 thousand, K – Zámecké nám. – 4 692 thousand CZK, sewerage in Malá Doubravka – 5 782 thousand CZK, V+K – measurement renewal at VHI – 13 464 thousand CZK, Úslava sewer collector – 35 008 thousand CZK, Valcha Lašitov – sewerage – 3 829 thousand CZK
6 594 034.99	Heat of which: Security of the collectors of the City of Pilsen – 6 594 thousand CZK
119 141 815.43	Other buildings of which: Senecký rybník sports centre – 6 054 thousand CZK, skate park "Swimming pool" – 3 263 thousand CZK, Street workout field – 1 451 thousand CZK, ASRD (Automatized system of transport control) technical evaluation – 1 567 thousand CZK, Renovation and construction of the camera system – 6 654 thousand CZK, Renovation of power supply Slovany, Černice – 50 688 thousand CZK, renovation of tramway crossings – 8 137 thousand CZK, Renovation of the tram railway in Mikulášské nám. – 20 037 thousand CZK, Habrmannovo nám. – gazebo and landscaping – 3 089 thousand CZK
21 875 883.19	Machinery, apparatus and equipment of which: PB Slovany – Parking system with Slovany toll gate – 1 495 thousand CZK, Complete solution of the ZS data network – 1 742 thousand CZK, Change of air pollutants measurement technology to AMS (Automatic measurement system) – 6 915 thousand CZK, Fire protection – other technology for JSDH (volunteer fire brigade) – 1 950 thousand CZK, children's elements in the 3rd urban district (MO 3) – 2 174 thousand CZK
11 756 229.00	Means of transport of which: Replacement of service vehicles of Municipal Police – 2 567 thousand, Fire protection – transport vehicles and their equipment – 4 690 thousand CZK, Vehicles replacement – 4 075 thousand CZK
178 656 605.36	Estates of which: Purchases for the western circuit II – 65 774 thousand CZK, railway corridors – 25 660 thousand CZK, repurchase for other constructions – 65 409 thousand CZK

A/III Dlouhodobý finanční majetek

Vzhledem k časovému období zpracování
Doplňujících informací jsou hospodářské vý-
sledky společností uvedeny do roku 2016.

A/III Long-term financial assets

Due to the period of processing of Additi-
onal Information, the company's results are
reported by 2016.

Účet 061 - Majetkové účasti v osobách s rozhodujícím vlivem, kde podíl města činí nejméně 51 %

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
061	Maj. účasti s rozhodujícím vlivem	3 251 602 926,09	97 448 990,00	48 565 202,00	3 300 486 714,09

Account 061 - Asset participations in persons with a controlling influence, where the share of the city is at least 51 %

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
061	Participation with decisive influence	3 251 602 926.09	97 448 990.00	48 565 202.00	3 300 486 714.09

Přírůstky:

Částka	Název
96 177 048,00	PM DP a. s. - Smlouva o poskytnutí dobrovolného peněžitého příplatku mimo ZK
1 271 942,00	Účetní převod mezi analytickými účty - fúze Parkingu s.r.o. s PM DP a. s.

Increment:

Account	Name
96 177 048.00	PM DP a. s. - Contract for the provision of a voluntary cash surcharge outside the UK
1 271 942.00	Accounting Transfer between Analytical Accounts - Merger of Parking s.r.o. with PM DP a. s.

Úbytky:

Částka	Název
47 293 260,00	PM DP a. s. - snížení ZK
1 271 942,00	Účetní převod mezi analytickými účty - fúze Parkingu s.r.o. s PM DP a. s.

Loss:

Account	Name
47 293 260.00	PM DP a. s. - reduction of ZK
1 271 942.00	Accounting Transfer between Analytical Accounts - Merger of Parking s.r.o. with PM DP a. s.

Přehled společností s rozhodujícím vlivem:

Společnost	IČO	Jmen. hodnota 1ks akcie	Základní kapitál	Nominální hodnota podílu města	Účetní hodnota podílu města	Podíl města na ZK v %
BIC Plzeň, s.r.o.	45354774	-	17 052 000	17 052 000	10 162 578,00	100,00
Obytná zóna Sylván, a. s.	63509831	1 000	2 000 000	2 000 000	9 698 037,50	100,00
Plzeňská teplárenská, a. s.	49790480	1 000	1 092 957 000	1 092 957 000	1 192 262 409,79	100,00
PM DP, a. s.	25220683	1 000	1 015 014 000	1 015 014 000	1 240 386 011,67	100,00
Vědeckotechnický park Plzeň, a. s.	26392054	100 000	103 700 000	103 700 000	89 128 889,13	100,00
VODÁRNA PLZEŇ a. s.	25205625	1 000	5 000 000	5 000 000	709 885 000,00	100,00
Dominik centrum, s.r.o.	61775134	-	100 000	80 000	80 000,00	80,00
CELKEM					3 251 602 926,09	

Overview of companies with a decisive influence:

Company	CIN	Nominal value of 1 pc of stock	Capital	Nominal value of the city's share	Book value of the city's share	City's share in Capital in %
BIC Plzeň, s.r.o.	45354774	-	17 052 000	17 052 000	10 162 578.00	100.00
Obytná zóna Sylván, a. s.	63509831	1 000	2 000 000	2 000 000	9 698 037.50	100.00
Plzeňská teplárenská, a. s.	49790480	1 000	1 092 957 000	1 092 957 000	1 192 262 409.79	100.00
PM DP, a. s.	25220683	1 000	1 015 014 000	1 015 014 000	1 240 386 011.67	100.00
Vědeckotechnický park Plzeň, a. s.	26392054	100 000	103 700 000	103 700 000	89 128 889.13	100.00
VODÁRNA PLZEŇ a. s.	25205625	1 000	5 000 000	5 000 000	709 885 000.00	100.00
Dominik centrum, s.r.o.	61775134	-	100 000	80 000	80 000.00	80.00
TOTAL					3 251 602 926.09	

Ekonomické ukazatele obchodních společností s rozhodujícím vlivem města:
BIC Plzeň, s. r. o.

Vybrané ekonomické ukazatele v tis. Kč/rok	2013	2014	2015	2016
Základní kapitál	17 052,00	17 052,00	17 052,00	17 052,00
Vlastní kapitál	72 424,00	76 650,00	79 464,00	82 287,00
Obrat	30 475,00	18 749,00	17 391,00	17 578,00
Výsledek hospodaření (čistý zisk)	10 633,00	4 226,00	2 815,00	2 823,00

Economic indicators of companies with a decisive influence on the city:
BIC Plzeň, s. r. o.

Selected economic indicators in thousand CZK/year	2013	2014	2015	2016
Capital	17 052.00	17 052.00	17 052.00	17 052.00
Equity	72 424.00	76 650.00	79 464.00	82 287.00
Sales	30 475.00	18 749.00	17 391.00	17 578.00
Result of economic activity (profit)	10 633.00	4 226.00	2 815.00	2 823.00

Společnost podporuje zakládání a rozvoj inovačních firem v plzeňském regionu. BIC Plzeň je partnerem sítě Enterprise Europe Network. Při realizaci služeb ve prospěch firem může využívat členství města v síti světových obchodních center (WTC).

The company supports the creation and development of innovative companies in the Pilsen region. BIC Plzeň is a partner of the Enterprise Europe Network. When implementing services in favour of companies, it can benefit from city membership in the World Trade Centre network (WTC).

Obytná zóna Sylván, a. s.

Vybrané ekonomické ukazatele v tis. Kč/rok	2013	2014	2015	2016
Základní kapitál	2 000,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00
Vlastní kapitál	2 877,00	3 397,00	4 117,00	5 231,00
Obrat	16 034,00	22 768,00	31 321,00	36 147,00
Výsledek hospodaření (čistý zisk)	548,00	520,00	720,00	1 114,00

Obytná zóna Sylván, a. s.

Selected economic indicators in thousand CZK/year	2013	2014	2015	2016
Capital	2 000.00	2 000.00	2 000.00	2 000.00
Equity	2 877.00	3 397.00	4 117.00	5 231.00
Sales	16 034.00	22 768.00	31 321.00	36 147.00
Result of economic activity (profit)	548.00	520.00	720.00	1 114.00

Společnost zajišťuje komplexní správu bytů a nebytových prostor, které jsou ve vlastnictví města Plzně, a s tím spojené činnosti vykonávané na základě uzavřené mandátní smlouvy. Společnost na základě smlouvy o nájmu a provozování a údržbě provozuje komplex budov Nového divadla včetně parkovacího domu.

The company provides comprehensive management of apartments and non-residential premises owned by the City of Pilsen and related activities carried out under a mandated contract. The Company operates a complex of New Theatre buildings, including a parking house, based on a lease and operation and maintenance contract.

Plzeňská teplárenská, a. s.

Vybrané ekonomické ukazatele v tis. Kč/rok	2013	2014	2015	2016
Základní kapitál	1 092 957,00	1 092 957,00	1 092 957,00	1 092 957,00
Vlastní kapitál	4 419 439,00	4 449 195,00	4 477 331,00	4 529 086,00
Obrat	2 718 523,00	2 342 383,00	2 440 595,00	2 180 496,00
Výsledek hospodaření (čistý zisk)	437 234,00	226 179,00	188 487,00	129 415,00

Plzeňská teplárenská, a. s.

Selected economic indicators in thousand CZK/year	2013	2014	2015	2016
Capital	1 092 957.00	1 092 957.00	1 092 957.00	1 092 957.00
Equity	4 419 439.00	4 449 195.00	4 477 331.00	4 529 086.00
Sales	2 718 523.00	2 342 383.00	2 440 595.00	2 180 496.00
Result of economic activity (profit)	437 234.00	226 179.00	188 487.00	129 415.00

Společnost vyrábí a dodává teplo pro vytápění a ohřev teplé užitkové vody pro více než 40 000 bytů v Plzni a velký počet komerčních, podnikatelských a jiných subjektů. Dále společnost vyrábí chlad a elektrickou energii. Vlastní certifikáty umožňující účastnit se obchodu s podpůrnými službami na denním trhu s ČEPS, a. s. Významně se angažuje v oblasti ekologie a odpadového hospodářství. V roce 2017 na základě rozhodnutí valné hromady společnosti byly městu vyplaceny dividendy za rok 2016 ve výši 50 000 tis. Kč.

The company manufactures and supplies heat for heating and hot water for more than 40 000 dwellings in Pilsen and a large number of commercial, business and other entities. The company also produces cold and electricity. It owns certificates to participate in the business support services in the daily market with ČEPS, a. s. It significantly engages in the field of ecology and waste management. In 2017, based on the decision of the General Meeting of the Company, 2016 dividends were paid to the city in the amount of 50 000 thousand CZK.

Plzeňské městské dopravní podniky, a. s.

Vybrané ekonomické ukazatele v tis. Kč/rok	2013	2014	2015	2016
Základní kapitál	1 015 014,00	1 015 014,00	1 015 014,00	973 014,00
Vlastní kapitál	1 760 481,00	1 824 719,00	1 873 689,00	2 053 801,00
Obrat	1 356 014,00	1 382 311,00	1 359 199,00	1 298 099,00
Výsledek hospodaření (čistý zisk)	68 696,00	69 691,00	67 997,00	71 821,00

Plzeňské městské dopravní podniky, a. s.

Selected economic indicators in thousand CZK/year	2013	2014	2015	2016
Capital	1 015 014.00	1 015 014.00	1 015 014.00	973 014.00
Equity	1 760 481.00	1 824 719.00	1 873 689.00	2 053 801.00
Sales	1 356 014.00	1 382 311.00	1 359 199.00	1 298 099.00
Result of economic activity (profit)	68 696.00	69 691.00	67 997.00	71 821.00

Hlavní a nejdůležitější činností společnosti je provozování městské veřejné dopravy v Plzni. Společnost realizovala projekt vyplývající ze „Smlouvy o vybudování nového areálu dopravní základny pro Plzeňské městské dopravní podniky, a. s. a poskytování oprav, údržby a odstavení vozidel městské hromadné dopravy provozovaných na území Města Plzně“. RMP jednající v působnosti valné hromady PMDP, a. s. rozhodla usnesením č. 1288 ze dne 16. 11. 2016 o snížení základního kapitálu společnosti o částku 42 000 000 Kč. Jednalo se o efektivní snížení základního kapitálu, přičemž získané finanční prostředky využil akcionář k úhradě kupní ceny nemovitosti odkoupené od PMDP, a. s. Právní účinky snížení základního kapitálu nastaly zapsáním její nové výše do obchodního rejstříku, tj. dne 20. 6. 2017.

Na základě rozhodnutí orgánů města a společnosti Parking Plzeň s.r.o. a PMDP, a. s., došlo v roce 2016 k fúzi sloučením obou společností, v důsledku čehož společnost Parking Plzeň s.r.o. ke dni 1. 1. 2017 zanikla. PMDP, a. s. jako nástupnická společnost převzala všechny činnosti týkající se organizace dopravy v klidu.

The main and most important activity of the company is the operation of public transport in Pilsen. The company implemented a project resulting from the „Contract for the construction of a new area of the transport base for Plzeňské městské dopravní podniky, a. s. and the provision of repairs, maintenance and parking of urban public transport vehicles operating in the territory of the City of Pilsen“. RMP acting within the scope of the General Assembly PMDP, a. s. decided by resolution No. 1288 of 16 November 2016 on the reduction of the company's share capital by 42 000 000 CZK. It was an effective reduction of the registered capital, while the acquired funds were used by the shareholder to pay the purchase price of the property purchased from PMDP, a. s. The legal effects of the reduction of the registered capital occurred by registering its new amount in the Commercial Register, i.e. on 20th June 2017. Based on the decision of the city authorities and the Parking Plzeň s.r.o. and PMDP, a. s., a merger of the two companies took place in 2016, as a result of which Parking Plzeň s.r.o. ceased to exist as at 1st January 2017. PMDP, a. s. as the successor company, took over all activities related to the organization of transport at rest.

Vědeckotechnický park Plzeň, a. s.

Vybrané ekonomické ukazatele v tis. Kč/rok	2013	2014	2015	2016
Základní kapitál	103 700,00	103 700,00	103 700,00	103 700,00
Vlastní kapitál	108 250,00	107 979,00	109 710,00	110 743,00
Obrat	26 353,00	19 856,00	22 356,00	21 693,00
Výsledek hospodaření (čistý zisk)	4 582,00	-271,00	1 731,00	1 033,00

Vědeckotechnický park Plzeň, a. s.

Selected economic indicators in thousand CZK/year	2013	2014	2015	2016
Capital	103 700.00	103 700.00	103 700.00	103 700.00
Equity	108 250.00	107 979.00	109 710.00	110 743.00
Sales	26 353.00	19 856.00	22 356.00	21 693.00
Result of economic activity (profit)	4 582.00	-271.00	1 731.00	1 033.00

Areal Vědeckotechnického parku Plzeň nabízí pronájem prostor různým podnikatelským subjektům a institucím. Pro klienty Vědeckotechnického parku Plzeň jsou dostupné i služby zajišťované společností BIC Plzeň, která se specializuje na poradenství malým a středním podnikům, začínajícím podnikatelům a výzkumným a vývojovým institucím.

The premises of the Science and Technology Park Plzeň offer space for rent to various business entities and institutions. For clients of the Science and Technology Park Plzeň there are also services provided by BIC Plzeň, which specializes in consultancy for small and medium-sized enterprises, start-up entrepreneurs and research and development institutions.

VODÁRNA PLZEŇ a. s.

Vybrané ekonomické ukazatele v tis. Kč/rok	2013	2014	2015	2016
Základní kapitál	5 000,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00
Vlastní kapitál	387 149,00	344 075,00	392 251,00	493 469,00
Obrat	1 222 938,00	1 244 504,00	1 288 579,00	1 239 197,00
Výsledek hospodaření (čistý zisk)	68 192,00	24 898,00	72 843,00	101 053,00

VODÁRNA PLZEŇ a. s.

Selected economic indicators in thousand CZK/year	2013	2014	2015	2016
Capital	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
Equity	387 149.00	344 075.00	392 251.00	493 469.00
Sales	1 222 938.00	1 244 504.00	1 288 579.00	1 239 197.00
Result of economic activity (profit)	68 192.00	24 898.00	72 843.00	101 053.00

Společnost VODÁRNA PLZEŇ a. s. je provozovatelem vodohospodářské infrastruktury na území města Plzně. Zajišťuje výrobu a dodávku pitné vody a odvádění a čištění odpadních vod pro téměř 230 tisíc obyvatel. V roce 2010 byla uzavřena rámcová smlouva se společností VEOLIA VODA ČESKÁ REPUBLIKA, a. s., na základě které v roce 2015 město odkoupilo od společnosti podíl 98,3 % na základním kapitálu a stalo se tak 100 % vlastníkem společnosti, zápis do OR byl proveden 4. 3. 2016.

VODÁRNA PLZEŇ a. s. is the operator of the water management infrastructure in the City of Plzeň. It provides the production and supply of drinking water and sewage drainage and treatment for nearly 230 thousand inhabitants. In 2010, a framework agreement was concluded with VEOLIA VODA ČESKÁ REPUBLIKA, a. s., based on which in 2015 the company bought 98.3 % of the company's share capital and became 100 % owner of the company. The entry in the business register was made on 4th March 2016.

K 2. 1. 2018 došlo ke zvýšení základního kapitálu o částku 4 774 749 000 Kč.

As at 2nd January 2018, the share capital increased by CZK 4 774 749 000.

DOMINIK CENTRUM s.r.o.

Vybrané ekonomické ukazatele v tis. Kč/rok	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2016
Základní kapitál	100,00	100,00	100,00	100,00
Vlastní kapitál	591,00	205,00	2 823,00	3 473,00
Obrat	64 698,00	67 219,00	87 069,00	39 508,00
Výsledek hospodaření (čistý zisk)	63,00	-386,00	283,00	241,00

DOMINIK CENTRUM s.r.o.

Selected econ. indicators in thousand CZK/year	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2016
Capital	100.00	100.00	100.00	100.00
Equity	591.00	205.00	2 823.00	3 473.00
Sales	64 698.00	67 219.00	87 069.00	39 508.00
Result of economic activity (profit)	63.00	-386.00	283.00	241.00

Společnost DOMINIK CENTRUM s.r.o. pořádá kulturní akce na území města Plzně. K tomu využívá i historické prostory objektu Měšťanské besedy, který v současné době rovněž provozuje.

The company DOMINIK CENTRUM s.r.o. organizes cultural events in the City of Plzeň. To do so, it also uses the historical premises of Měšťanská beseda which it is currently also operating.

Společnost se v r. 2014 vrátila k definici účetního období rovnajícímu se kalendářnímu roku, v důsledku čehož účetní období 2014/2015 trvalo 1,5 roku, tj. od 1. 7. 2014 do 31. 12. 2015. Účetní závěrka společnosti za rok 2016 již vykazuje výsledky hospodaření za období od 1. 1. 2016 do 31. 12. 2016.

In 2014, the company returned to the definition of an accounting period equal to the calendar year, with the result that the 2014/2015 accounting period lasted 1.5 years, i.e. from 1st July 2014 to 31st December 2015. The Company's financial statements for the year 2016 already reports the results for the period from January 1st, 2016 to December 31st, 2016.

Účet 062 - Majetkové účasti v osobách s podstatným vlivem, kde podíl města je nejméně 20 %

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
062	Maj. účasti s podstatným vlivem	680 000,00	0,00	0,00	680 000,00

Account 062 - Asset participations in persons with significant influence, where the share of the city is at least 20 %

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
062	Participation with decisive influence	680 000.00	0.00	0.00	680 000.00

Přehled společností s podstatným vlivem:

Společnost	IČO	Jmenovitá hodnota 1ks akcie	Základní kapitál	Nominální hodnota podílu města	Účetní hodnota podílu města	Podíl města na ZK v %
POVED, s. r. o.	29099846		2 000 000,00	680 000,00	680 000,00	34,00
CELKEM					680 000,00	

Overview of companies with substantial influence:

Company	CIN	Nominal value of 1 pc of stock	Capital	Nominal value of the city's share	Book value of the city's share	City's share in Capital in %
POVED, s. r. o.	29099846		2 000 000.00	680 000.00	680 000.00	34.00
CELKEM					680 000.00	

POVED, s.r.o.

Vybrané ekonomické ukazatele v tis. Kč/rok	2013	2014	2015	2016
Základní kapitál	2 000,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00
Vlastní kapitál	2 721,00	3 168,00	4 082,00	5 198,00
Obrat	7 882,00	9 735,00	10 676,00	15 429,00
Výsledek hospodaření (čistý zisk)	625,00	448,00	914,00	1 116,00

POVED, s.r.o.

Selected economic indicators in thousand CZK/year	2013	2014	2015	2016
Capital	2 000.00	2 000.00	2 000.00	2 000.00
Equity	2 721.00	3 168.00	4 082.00	5 198.00
Sales	7 882.00	9 735.00	10 676.00	15 429.00
Result of economic activity (profit)	625.00	448.00	914.00	1 116.00

Společnost POVED s.r.o. (Plzeňský Organizátor Veřejné Dopravy) vykonává servisní činnosti v oblasti veřejné dopravy pro město Plzeň a Plzeňský kraj. Oba tyto veřejnoprávní subjekty jsou jejími společníky.

Company POVED s.r.o. (Pilsen Public Transport Organizer) carries out public transport service activities for the City of Pilsen and the Pilsen Region. Both these public bodies are its partners.

II. 2. B. Oběžná aktiva

v tom:

B/II Krátkodobé pohledávky – pohledávky s dobou splatnosti kratší než jeden rok

II. 2. B. Current assets

in it:

B/II Short-term receivables - receivables with a maturity of less than one year

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Stav k 31. 12. 2017
311	Odběratelé Pohledávky ze soukromoprávní činnosti města (např. úroky z prodlení a smluvní sankce, pohledávky vyplývající z nájemních smluv za bytové a nebytové prostory)	120 580 407,61	96 754 665,66
314	Krátkodobé poskytnuté zálohy Zálohy dodavatelům na energie, vodné, TUV	873 186 043,94	25 076 732,15
315	Ostatní pohledávky Pohledávky z veřejnoprávní činnosti (např. místní poplatky, pokuty Městské policie, pokuty přestupkového řízení, pokuty z porušení Živnostenského zákona)	18 026 286,21	17 306 713,92
335	Pohledávky za zaměstnanci	60 774,00	69 757,00
344	Pohledávky za osobami mimo vybrané vládní instituce	0,00	0,00
346	Pohledávky za vybranými místními ústředními institucemi Pohledávky za VPS SR Pohřebné	4 654 399,19 4 641 630,19 12 769,00	2 482 621,92 2 341 914,92 140 707,00
348	Pohledávky za vybranými místními vládními institucemi Vratky investičních dotací, vynaložené soudní náklady r. 2017 za příspěvkové organizace	1 054 793,84	883 043,89
373	Poskytnuté zálohy na dotace Záloha na transfer pro PMDP za rok 2017 ve výši 836 094 tis. Kč a zálohy na dotace většinou neziskovým organizacím, které budou vyúčtovány v roce 2018	7 871 584,12	840 251 483,21
381	Náklady příštích období Částky výdajů běžného účetního období, které se vztahují k nákladům příštích období (např. předplatné novin a časopisů, poštovné – kredit do frankovacího stroje).	273 893,20	153 625,70
385	Příjmy příštích období Částky výnosů, které souvisejí s běžným účetním obdobím, avšak nebyly dosud vyúčtovány jako pohledávky - SIPO za měsíc prosinec 2017, připsané na bankovní účet v měsíci lednu 2018	29 354 214,20	1 305 439,00
388	Dohadné účty aktivní Dohad v systému zpětného odběru elektrozařízení zajišťovaný společností EKO-KOM, a. s., dohady investičních dotací, vyúčtování podílových domů-OZS	4 204 056,50	15 852 887,76
377	Ostatní krátkodobé pohledávky Zejména výdaje k vyúčtování z bytové správy 25 299 tis. Kč	21 279 401,10	26 210 469,11
	Krátkodobé pohledávky CELKEM	1 080 545 853,91	1 026 347 439,32

Account	Name	As at 31/12/2016	As at 31/12/2017
311	Customers Receivables from the city's private business (e.g. default interest and contractual penalties, receivables arising from rental contracts for residential and non-residential premises)	120 580 407,61	96 754 665,66
314	The short-term prepayments Advantages to suppliers of energy, water, hot water	873 186 043,94	25 076 732,15
315	Other receivables Receivables from public activities (e.g. Local fees, Municipal Police fines, fines from offense proceedings, fines from breach of the Trade Licensing Act)	18 026 286,21	17 306 713,92
335	Receivables from employees	60 774,00	69 757,00
344	Receivables from person outside selected gov. institutions	0,00	0,00
346	Receivables from selected local central institutions Receivables from VPS SR Funeral	4 654 399,19 4 641 630,19 12 769,00	2 482 621,92 2 341 914,92 140 707,00
348	Receivables from selected locations, government institutions Repayment of investment subsidies, costs incurred in 2017 for contributory organizations	1 054 793,84	883 043,89
373	Subsidies provided Transfer back-up for PMDP for 2017 in the amount of CZK 836 094 000 and advances on subsidies mostly to non-profit organizations that will be charged in 2018	7 871 584,12	840 251 483,21
381	Depreciation costs Amounts of current period expense related to deferred expenses (e.g. subscriptions to newspapers and magazines, postage - credit to the franking machine)	273 893,20	153 625,70
385	Deferred income Amounts of revenue related to the current accounting period but not yet accounted for as receivables - SIPO for December 2017, credited to the bank account in January 2018	29 354 214,20	1 305 439,00
388	Estimated accounts active Prospects in the EKO-KOM, a. s. eco-take-back system, investment subsidy estimates, unit-to-house bills	4 204 056,50	15 852 887,76
377	Other short - term receivables In particular, expenditure on the settlement of the housing administration 25 299 thousand CZK	21 279 401,10	26 210 469,11
	Short-term receivables TOTAL	1 080 545 853,91	1 026 347 439,32

Opravné položky k pohledávkám

Opravné položky vyjadřují přechodné snížení hodnoty majetku. Vytváří se k pohledávkám, které představují riziko, že nebudou dlužníkem plně nebo částečně zaplacený. Tvoří se ve výši 10 % za každých ukončených 90 dnů po splatnosti dané pohledávky. Opravné položky se tvoří zvláště pro účet 311 - Odběratelé a zvláště pro účet 315 - Pohledávky za rozpočtovými příjmy. Tvorba a snížení opravných položek se účtuje na účty 194 - Opravné položky k odběratelům (účet 311) a 192 - Opravné položky k jiným pohledávkám z hlavní činnosti (účet 315) proti nákladovému účtu 556 - Tvorba a zúčtování opravných položek. Opravné položky se vykazují v rozvaze ve sloupci „Korekce“.

Adjustments to receivables

Allowances represent a temporary impairment of assets. They are created for receivables that pose a risk that they will not be fully or partially paid by the debtor. It amounts to 10 % for each finished 90 days overdue of the receivable. Allowances are created separately for accounts 311 - Customers and 315 - Receivables for budget receipts. Write-offs and write-downs are recorded in the accounts 194 - Adjustments to customers (Account 311) and 192 - Adjustments to other receivables from the principal activity (Account 315) against the cost account 556 - Creation and Settlement of Allowances. Adjustments are recognized in the balance sheet in the „Correction“ column.

Účet	Název	Brutto k 31. 12. 2017	Korekce k 31. 12. 2017 (opravné položky)	Netto k 31. 12. 2017
311	Odběratelé	250 634 093,56	153 879 427,90	96 754 665,66
315	Jiné pohledávky	90 306 524,00	72 999 810,08	17 306 713,92
	Stav k 31. 12. 2017	340 940 617,56	226 879 237,98	114 061 379,58

Account	Name	Gross as at 31/12/2017	Correction as at 31/12/2017 (provisions)	Net as at 31/12/2017
311	Customers	250 634 093,56	153 879 427,90	96 754 665,66
315	Other receivables	90 306 524,00	72 999 810,08	17 306 713,92
	As at 31/12/2017	340 940 617,56	226 879 237,98	114 061 379,58

Přehled pohledávek po splatnosti dle pracovních úseků (účty 311 a 315 pro meziroční srovnání)

PÚ	Název	k 31. 12. 2016		k 31. 12. 2017		Porovnání 2016/2017 v %	
		Po splatnosti	CELKEM	Po splatnosti	CELKEM	Po splatnosti	CELKEM
10	Magistrát města Plzně	100 522 796,00	201 814 162,50	101 033 962,21	178 097 028,69	0,51	-11,75
19	Správa veřejného statku MP	16 198 981,25	17 932 462,8514	14 992 096,46	21 873 638,20	-7,45	21,98
20	Správa domů OZS	2 711 358,63	2 711 358,63	2 477 127,95	2 477 377,95	-8,64	-8,63
34	Bytový fond OZS	134 886 529,91	136 166 069,40	120 595 201,67	121 630 523,39	-10,60	-10,67
35	PVTP	81 934,26	1 393 959,39	30 732,37	1 339 987,90	-62,49	-3,87
11	Městský obvod Plzeň 1	2 383 515,29	2 447 279,41	2 524 792,12	2 862 473,12	5,93	16,97
12	Městský obvod Plzeň 2	4 317 746,20	4 342 451,20	4 480 090,90	4 532 777,90	3,76	4,38
13	Městský obvod Plzeň 3	5 956 259,33	6 479 534,49	5 636 246,07	5 675 055,07	-5,37	-12,42
14	Městský obvod Plzeň 4	1 356 888,06	1 386 109,06	1 647 902,22	1 673 970,22	21,45	20,77
15	Městský obvod Plzeň 5	66 844,00	66 844,00	67 500,00	70 500,00	0,98	5,47
16	Městský obvod Plzeň 6	4 619,89	5 119,89	4 620,00	4 620,00	0,00	-9,76
17	Městský obvod Plzeň 7	30 669,00	74 645,00	32 669,00	64 645,00	6,52	-13,40
18	Městský obvod Plzeň 8	357 075,00	357 575,00	536 767,00	551 267,00	50,32	54,17
32	Městský obvod Plzeň 9	51 573,00	51 573,00	45 523,00	45 523,00	-11,73	-11,73
33	Městský obvod Plzeň 10	4 000,00	4 000,00	2 000,00	2 000,00	-50,00	-50,00
	CELKEM	268 930 789,82	375 233 143,82	254 107 230,97	340 901 387,44	-5,51	-9,15

Overview of overdue receivables according to business segments (accounts 311 and 315 for year-on-year comparison)

acc-	Name	as at 31/12/2016		as at 31/12/2017		Comparison 2016/2017 in %	
		Overdue	TOTAL	Overdue	TOTAL	Overdue	TOTAL
10	The City of Pilsen Municipality	100 522 796,00	201 814 162,50	101 033 962,21	178 097 028,69	0,51	-11,75
19	Správa veřejného statku MP	16 198 981,25	17 932 462,8514	14 992 096,46	21 873 638,20	-7,45	21,98
20	Správa domů OZS	2 711 358,63	2 711 358,63	2 477 127,95	2 477 377,95	-8,64	-8,63
34	Bytový fond OZS	134 886 529,91	136 166 069,40	120 595 201,67	121 630 523,39	-10,60	-10,67
35	PVTP	81 934,26	1 393 959,39	30 732,37	1 339 987,90	-62,49	-3,87
11	Urban District Pilsen 1	2 383 515,29	2 447 279,41	2 524 792,12	2 862 473,12	5,93	16,97
12	Urban District Pilsen 2	4 317 746,20	4 342 451,20	4 480 090,90	4 532 777,90	3,76	4,38
13	Urban District Pilsen 3	5 956 259,33	6 479 534,49	5 636 246,07	5 675 055,07	-5,37	-12,42
14	Urban District Pilsen 4	1 356 888,06	1 386 109,06	1 647 902,22	1 673 970,22	21,45	20,77
15	Urban District Pilsen 5	66 844,00	66 844,00	67 500,00	70 500,00	0,98	5,47
16	Urban District Pilsen 6	4 619,89	5 119,89	4 620,00	4 620,00	0,00	-9,76
17	Urban District Pilsen 7	30 669,00	74 645,00	32 669,00	64 645,00	6,52	-13,40
18	Urban District Pilsen 8	357 075,00	357 575,00	536 767,00	551 267,00	50,32	54,17
32	Urban District Pilsen 9	51 573,00	51 573,00	45 523,00	45 523,00	-11,73	-11,73
33	Urban District Pilsen 10	4 000,00	4 000,00	2 000,00	2 000,00	-50,00	-50,00
	TOTAL	268 930 789,82	375 233 143,82	254 107 230,97	340 901 387,44	-5,51	-9,15

CELKOVÉ POHLEDÁVKY

Celkový objem pohledávek se oproti roku 2016 v roce 2017 snížil o 34 289 tis. Kč (tj. o 9,15 %). Z toho významnou část tvoří:

Magistrát města Plzně - došlo k výraznému poklesu pohledávek u příjmů z dlouhodobého pronájmu Vodárně Plzeň a. s., a to o 21 888 tis. Kč. Důvodem bylo snížení nájemného v důsledku prodeje vodohospodářského majetku v roce 2017.

Městský obvod města Plzně 3 - došlo k poklesu o 804 tis. Kč z důvodu odpisu nevymahatelnosti pohledávek.

Bytový fond OZS - došlo k poklesu pohledávek o 14 535 tis. Kč, což je spojeno s prominutím nevymahatelných pohledávek z nájemného a jejich následné přeúčtování na podrozvahu, kde jsou tyto informace evidovány pro vlastní potřeby města.

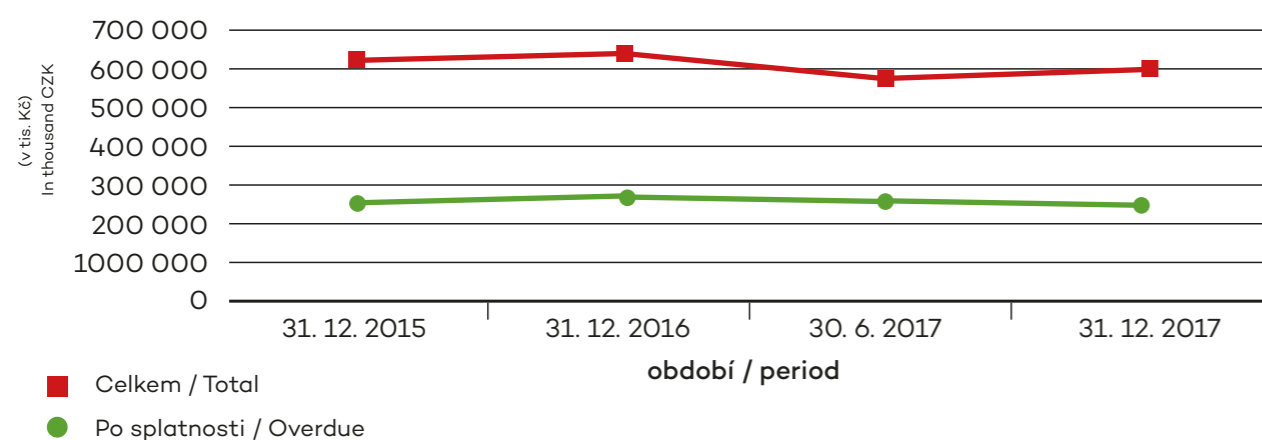
Správa veřejného statku - došlo k navýšení celkových pohledávek o 3 941 tis. Kč. Významnou část tvoří pohledávka za společností Plzeňská teplárenská, a. s. za užívání pozemků za období 2012-2017 ve výši 2 692 tis. Kč.

POHLEDÁVKY PO SPLATNOSTI

Oproti roku 2016 došlo v roce 2017 k poklesu pohledávek města, které jsou po splatnosti o 14 823 tis. Kč (tj. o 5,51 %). Důvodem celkového poklesu pohledávek po splatnosti je zejména prominutí a následné odepsání dlouhodobě nevymahatelných pohledávek vedených v rámci bytového fondu OZS, kde došlo k poklesu pohledávek po splatnosti o zhruba 14 291 tis. Kč. Naproti tomu například u Městského obvodu města Plzně 8 - Černice došlo ke zvýšení počtu pohledávek po splatnosti o 179 tis. Kč, což je z části dáno zvýšením počtu přestupků v obchodním centru, které se nachází na území obvodu.

Vývoj pohledávek za celé město 2015- 2017

Debt development across the city 2015-2017



TOTAL CLAIM

The total volume of receivables decreased by 34 289 thousand CZK in 2017 compared to 2016 (i.e. by 9.15 %).

Of which a significant part consists of:

The City of Pilsen Municipality - there was a significant decrease in receivables from long-term lease income from Vodárna Plzeň, a. s. by 21 888 000 CZK. The reason was the reduction in rent due to the sale of water assets in 2017.

Urban District Pilsen 3 - decreased by 804 thousand CZK due to the write-off of unenforceable receivables.

OZS (Residential zone Sylván) Housing Fund - there was a decrease in receivables by 14 535 thousand CZK. This is associated with the waiver of uncollectible rental receivables and their subsequent re-offsetting, where this information is recorded for the city's own needs.

Public property administration - total receivables increased by 3 941 thousand CZK. An important part is the receivable from Plzeňská teplárenská, a. s. for the use of land for the period 2012-2017 amounting to 2 692 thousand CZK.

OVERDUE

Compared to 2016, in 2017 there was a decrease in the receivables of the town, which are overdue by 14 823 thousand CZK (i.e. 5.51 %). The reason for the overall decrease in overdue receivables is in particular the remission and subsequent write-off of long-term uncollectible receivables held within the OZS housing fund, where there was a decrease of overdue receivables by approximately 14 291 thousand CZK. On the other hand, for example, the Urban District Pilsen 8 - Černice increased the number of overdue receivables by 179 thousand CZK. This is partly due to an increase in the number of offenses in the business centre located within the district.

II. 3. C. PASIVA – vlastní kapitál

v tom:

C/I Jmění účetní jednotky

Účet 401 – Jmění účetní jednotky

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
401	Jmění účetní jednotky	32 481 194 161,14	81 251 250,67	212 918 738,48	32 349 526 673,33

Na účet 401 – Jmění účetní jednotky byly v roce 2017 zaúčtovány zejména dary, svěření majetku příspěvkovým organizacím, bezúplatné převody majetku, investiční transfery a vznik příslušnosti hospodařit s majetkem státu.

Account 401 – Equity of the entity

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
401	The assets of the entity	32 481 194 161,14	81 251 250,67	212 918 738,48	32 349 526 673,33

On account 401 – The assets of the accounting unit, especially the donations, the transfer of assets to the contributory organizations, free transfers of assets, investment transfers and the emergence of the competence to manage the property of the state were recorded in 2017.

Účet 403 – Transfery na pořízení dlouhodobého majetku

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
403	Transfery na pořízení dlouhodobého majetku	2 759 897 557,54	54 140 871,82	100 597 289,86	2 713 441 139,50

Na účet 403 – Transfery na pořízení DHM byly v roce 2017 zaúčtovány zejména investiční transfery na pořízení dlouhodobého majetku.

Account 403 – Transfers for the acquisition of fixed assets

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
403	Transfers for the acquisition of fixed assets	2 759 897 557,54	54 140 871,82	100 597 289,86	2 713 441 139,50

On account 403 – Transfers for acquisition of long-term tangible assets were recorded in 2017 mainly in the case of investment transfers for acquisition of fixed assets.

Účet 406 – Oceňovací rozdíly při změně metody

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
406	Oceňovací rozdíly při změně metody	-10 192 451 877,01	0,00	0,00	-10 192 451 877,01

Na účet 406 – Oceňovací rozdíly nebyly v roce 2017 účtovány.

Account 406 – Valuation differences on method change

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
406	Valuation differences when changing the method	-10 192 451 877,01	0,00	0,00	-10 192 451 877,01

Account 406 – Revaluation differences were not charged in 2017.

II. 3. C. LIABILITIES - equity

in it:

C/I The assets of the entity

Účet 407 – Jiné oceňovací rozdíly

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
407	Jiné oceňovací rozdíly	0,00	4 219 150 780,55	3 428 616 414,02	790 534 366,53

Na účtu 407 – Jiné oceňovací rozdíly byly účtovány rozdíly z přecenění na reálnou hodnotu dlouhodobého majetku určeného k prodeji v rámci prodeje majetku společnosti Vodárna, a. s. a odúčtování opravek z minulých let na tomto majetku.

V prostředí měst a obcí ČR je stanoveno, že u majetku určeného k prodeji je majetek v účetnictví přeceněn na hodnotu stanovenou znaleckým posudkem či jinak stanovenou reálnou hodnotou. Účelem tohoto postupu je zachytit transakci prodeje majetku ve výnosech i nákladech tak, aby zobrazovala skutečný ekonomický výsledek celé transakce. Po konzultaci s auditory účetní jednotka město Plzeň definuje pro svoji jednoznačnost jako okamžik účetního případu podání návrhu na vklad smlouvy na katastr nemovitostí.

Account 407 – Other valuation differences

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
407	Other valuation differences	0,00	4 219 150 780,55	3 428 616 414,02	790 534 366,53

In account 407 – Other valuation differences, differences in the revaluation of the fair value of available-for-sale assets in the sale of the assets of Vodárna, a. s. and the derecognition of assets from previous years on this property were charged.

In the environment of towns and municipalities of the Czech Republic, it is stipulated that for assets held for sale, the assets in the accounting are revalued to a value determined by an expert opinion or otherwise determined by the fair value. The purpose of this procedure is to capture the transaction of the sale of assets in both revenue and cost to represent the actual economic result of the entire transaction. After consulting the auditors, the City of Pilsen defines, for its unambiguousness, as the moment of the accounting case the filing of a proposal for the deposit of the contract in the land registry.

Účet 408 – Opravy chyb minulých období

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
408	Opravy chyb minulých období	5 915 002,04	0,00	0,00	5 915 002,04

Na účtu 408 – Opravy chyb minulých období nebylo v roce 2017 účtováno.

Account 408 – Corrections of past mistakes

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
408	Corrections of past mistakes	5 915 002,04	0,00	0,00	5 915 002,04

Account 408 – Corrections of past mistakes were not charged in 2017

C/II Fondy účetní jednotky

Účet 419 – Ostatní fondy

Účet	Název fondu	Stav k 31. 12. 2016	Zdroje	Použití	Stav k 31. 12. 2017
419	Ostatní fondy CELKEM	2 428 957 235,72	1 052 085 691,21	591 735 133,15	2 889 307 793,78
419	Fond rezerv a rozvoje (FRR)	1 638 395 874,65	659 225 708,44	478 118 995,91	1 819 502 587,18
	MMP	1 454 025 960,55	559 263 500	391 845 894,72	1 621 443 565,83
	MO	184 369 914,10	99 962 208,44	86 273 101,19	198 059 021,35
419	Fond sociální	7 434 922,16	38 510 981	38 111 563,7	7 834 339,46
	MMP	1 481 599,5	18 710 420	18 411 560	1 780 459,5
	MPO	1 849 772,13	8 245 080	8 568 909	1 525 943,13
	MO	4 103 550,53	11 555 481	11 131 094,7	4 527 936,83
419	Fond životního prostředí (FŽP)	2 099 831,61	3 670 258,37	3 882 576,20	1 887 513,78
	MMP	2 099 831,61	3 670 258,37	3 882 576,20	1 887 513,78
419	Fond oprav Sylván (FOS)	10 563 331,13	6 917 303,01	6 480 677,48	10 999 956,66
	MMP	10 563 331,13	6 917 303,01	6 480 677,48	10 999 956,66
419	Fond pro kofinancování dot. projektů (FKD)	770 463 276,17	343 761 440,39	65 141 319,86	1 049 083 396,7
	MMP	770 463 276,17	343 761 440,39	65 141 319,86	1 049 083 396,7

Tvorba zdrojů a použití peněžních fondů je stanovena statuty těchto fondů, které jsou schváleny Zastupitelstvem města a městských obvodů, a v podrobném členění je uvedena v Závěrečném účtu města Plzně za rok 2017.

C/II Funds of the entity

Account 419 – Other funds

Account	Fund title	As at 31/12/2016	Resources	Use	As at 31/12/2017
419	Other funds TOTAL	2 428 957 235,72	1 052 085 691,21	591 735 133,15	2 889 307 793,78
419	Reserve and Development Fund	1 638 395 874,65	659 225 708,44	478 118 995,91	1 819 502 587,18
	MMP	1 454 025 960,55	559 263 500	391 845 894,72	1 621 443 565,83
	MO	184 369 914,10	99 962 208,44	86 273 101,19	198 059 021,35
419	Social fund	7 434 922,16	38 510 981	38 111 563,7	7 834 339,46
	MMP	1 481 599,5	18 710 420	18 411 560	1 780 459,5
	MPO	1 849 772,13	8 245 080	8 568 909	1 525 943,13
	MO	4 103 550,53	11 555 481	11 131 094,7	4 527 936,83
419	Environmental Fund (FŽP)	2 099 831,61	3 670 258,37	3 882 576,20	1 887 513,78
	MMP	2 099 831,61	3 670 258,37	3 882 576,20	1 887 513,78
419	Sylván Fixation Fund (FOS)	10 563 331,13	6 917 303,01	6 480 677,48	10 999 956,66
	MMP	10 563 331,13	6 917 303,01	6 480 677,48	10 999 956,66
419	Fund for co-financing dot. projects (FKD)	770 463 276,17	343 761 440,39	65 141 319,86	1 049 083 396,7
	MMP	770 463 276,17	343 761 440,39	65 141 319,86	1 049 083 396,7

The creation of resources and the use of money funds are determined by the statutes of these funds, which are approved by the City Council and the Urban Districts, and are detailed in the Final Account of the City of Pilsen for 2017.

C/III Výsledek hospodaření

Účet 493 – Výsledek hospodaření běžného účetního období

Zůstatek účtu 493 – Výsledek hospodaření běžného účetního období k 31. 12. 2016 ve výši (-) 103 295 tis. Kč byl k 1. 1. 2017 převeden na účet 431 – Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení.

Po schválení závěrečného účtu za rok 2016 byla z účelových fondů města a městských obvodů v rámci operací finančního vypořádání, tj. operací vztahujících se k roku 2016 uvolněna částka 18 410 tis. Kč a naopak do fondů byla převedena částka 2 848 tis. Kč. Do fondů rezerv a rozvoje byly dále převedeny finanční zůstatky hospodaření městských obvodů po finančním vypořádání v úhrnu ve výši 82 202 tis. Kč. Tyto operace snížily zůstatek účtu 431 – Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení o částku 66 640 tis. Kč. Zůstatek na účtu ve výši (-) 169 934 tis. Kč byl přeúčtován na účet 432 – Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let.

Výsledek hospodaření roku 2017 ve výši (+) 872 756 tis. Kč bude jako účetní položka po schválení účetní závěrky za rok 2017 a zaúčtování operací finančního vypořádání fondů za rok 2017 přeúčtován na účet 432 – Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let.

Upřesňující informace k výsledku hospodaření jsou obsaženy v bodu III. Výkaz zisku a ztrát.

II. 4. D. PASIVA – cizí zdroje

v tom:

D/II Dlouhodobé úvěry

Účet 451 – Dlouhodobé bankovní úvěry

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
451	Dlouhodobé bankovní úvěry	2 047 585 489,19	0,00	147 694 430,19	1 899 891 059,00

Account 451 – Equity of the entity

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
451	Long-term bank loans	2 047 585 489,19	0,00	147 694 430,19	1 899 891 059,00

C/III Profit

Account 493 – The result of economic activities during standard financial period

Account Balance 493 – Profit or loss for the current period as at 31st December 2016 of (-) 103 295 thousand CZK as at 1 January 2017, it was transferred to account 431 – Profit or loss in the approval procedure.

After approval of the final account for 2016, the amount of 18 410 thousand was earmarked from the special purpose funds of the city and the urban districts within the framework of the financial settlement operations, i.e. operations related to 2016. 2 848 thousand CZK were transferred to the funds. After financial settlement in the total amount of 82 202 thousand CZK, financial balances of the urban districts were also transferred into reserve and development funds. These operations reduced the balance of account 431 – Profit in the approval procedure of 66 640 thousand CZK. The balance on the account of (-) 169 934 thousand CZK. 432 CZK were reclassified to account 432 – Retained earnings, unpaid loss of past years.

The economic result of 2017 in the amount of (+) 872 756 thousand CZK as an accounting item after approval of the financial statements for the year 2017 and the recognition of the financial settlement of the funds for the year 2017 will be transferred to account 432 – Retained earnings, unpaid loss of previous years.

More detailed information on profit or loss is included in Note III. Profit and Loss.

II. 4. D. LIABILITY - foreign sources

in it:

D/II Long-term loans

Přehled přijatých dlouhodobých bankovních úvěrů:

Banka	Účel úvěru	Úrok. sazba	Jistina	Splatnost	Zástava	Stav k 31. 12. 2017
EIB I/1 1. tranše 5 mil.€	Doplnění vodohospodářské infrastruktury	pevná sazba 3,741 % p.a.	145 225	2026	ne	209 273 213,55
EIB I/1 2. tranše 10,3mil.€	Doplnění vodohospodářské infrastruktury	pevná sazba 4,088 % p.a.	293 241	2026	ne	
EIB I/2 1. tranše	Vodohospodářská infrastruktura města Plzně – B (Čistá Berounka)	pevná sazba 2,173 % p.a.	133 495	2029	ne	277 786 406,05
EIB I/2 2. tranše	Vodohospodářská infrastruktura města Plzně – B (Čistá Berounka)	pevná sazba 2,535 % p.a.	254 024	2029	ne	
EIB II 1. tranše	Plzeňská městská infrastruktura II	pevná sazba 3,067 % p.a.	350 000	2030	ne	1 412 831 439,40
EIB II 2. tranše	Plzeňská městská infrastruktura II	pevná sazba 0,589 % p.a.	300 000	2031	ne	
EIB II 3. tranše	Plzeňská městská infrastruktura II	pevná sazba 3,101 % p.a.	600 000	2032	ne	
EIB II 4. tranše	Plzeňská městská infrastruktura II	pevná sazba 2,871 % p.a.	350 000	2033	ne	

Objem splátek úvěrů za rok 2017 je upraven o kurzový rozdíl (+ 12 535 030,39 Kč)

Overview of accepted long-term bank loans:

Bank	Purpose of the loan	Interest rate	Principal sum	Maturity	Pledge	State to 31/12/2017
EIB I/1 1. tranche 5 mil. €	Replenishment of water infrastructure	fixed rate 3,741 % p.a.	145 225	2026	No	209 273 213,55
EIB I/1 2. tranche 10,3mil. €	Replenishment of water infrastructure	fixed rate 4,088 % p.a.	293 241	2026	No	
EIB I/2 1. tranche	Water Management Infrastructure of the City of Pilsen - B (Clean Berounka)	fixed rate 2,173 % p.a.	133 495	2029	No	277 786 406,05
EIB I/2 2. tranche	Water Management Infrastructure of the City of Pilsen - B (Clean Berounka)	fixed rate 2,535 % p.a.	254 024	2029	No	
EIB II 1. tranche	Pilsen Urban Infrastructure II	fixed rate 3,067 % p.a.	350 000	2030	No	1 412 831 439,40
EIB II 2. tranche	Pilsen Urban Infrastructure II	fixed rate 0,589 % p.a.	300 000	2031	No	
EIB II 3. tranche	Pilsen Urban Infrastructure II	fixed rate 3,101 % p.a.	600 000	2032	No	
EIB II 4. tranche	Pilsen Urban Infrastructure II	fixed rate 2,871 % p.a.	350 000	2033	No	

The volume of loan repayments for the year 2017 is adjusted by the exchange difference (+ 12 535 030.39 CZK)

III. Výkaz zisku a ztrát

V roce 2017 město Plzeň sestavilo účetní výkaz zisku a ztráty na základě účetních postupů pro města a obce stanovené Vyhláškou MF ČR č. 410/2009 Sb.

Výkaz zisku a ztrát zobrazuje výsledek hospodaření jako rozdíl mezi výnosy a náklady, přičemž do výnosů a nákladů je zaúčtováno vše, co na základě akruálního principu souvisí s běžným účetním obdobím bez ohledu na jejich skutečnou úhradu.

Do výnosů jsou účtovány výnosy z pronájmu, z místních a správních poplatků, z prodeje dlouhodobého majetku, čerpání fondů, finanční výnosy (kurzové zisky), výnosy z daní a poplatků, výnosy z nezpochybnitelných nároků na prostředky státního rozpočtu, tj. dotace. Do výnosů nejsou účtovány dotace na pořízení dlouhodobého majetku.

Do nákladů jsou účtovány provozní náklady (spotřeba materiálu, energií, opravy a udržování, ostatní služby, mzdové a sociální náklady, ostatní náklady), finanční náklady (kurzové ztráty) a náklady na nezpochybnitelné nároky na prostředky rozpočtu města (poskytované dotace, příspěvky atd.). Do nákladů jsou také účtovány tzv. „opravné položky“ k pohledávkám ze soukromoprávních vztahů po splatnosti a tvorba fondů. Výkaz zisku a ztrát v sobě neobsahuje ze své podstaty investiční výdaje na pořízení dlouhodobého majetku a výdaje na splátky jistin dluhů.

V roce 2017 město Plzeň vykazuje kladný výsledek hospodaření ve výši +872 756 tis. Kč. K navýšení výsledku hospodaření došlo v důsledku meziročního snížení tvorby fondů.

Účetní výsledek hospodaření je účetní položka tvořená rozdílem nákladů a výnosů. Základem pro rozhodování v prostředí města bude vždy jeho rozpočet a volné prostředky označované jako přebytek k rozdělení.

III. Profit and loss

In 2017, the City of Pilsen compiled the profit and loss account based on the accounting procedures for towns and municipalities set out in Decree of the Ministry of Finance No. 410/2009 Coll.

The Profit and Loss Statement shows the profit or loss as the difference between Revenues and Costs. Everything which (based on the accrual principle) is related to the current accounting period is accounted for revenues and costs, regardless of actual reimbursement.

Revenues from rent, from local and administrative fees, from the sale of fixed assets, drawings of funds, financial revenues (exchange gains), revenues from taxes and fees, revenues from unchallenged claims on state budget funds, i.e. subsidies, are accounted for Revenues. Subsidies for the acquisition of fixed assets are not accounted for Revenues.

Operating costs (material consumption, energy, repair and maintenance, other services, wage and social costs, other costs), financial costs (exchange rate losses) and costs of unchallengeable claims on the budget of the city (subsidies, contributions, etc.) are accounted for Costs. Costs are also credited with so-called „provisions“ for receivables from private-law relationships overdue and for the creation of funds. The Profit and Loss Statement does not include, by its nature, capital expenditures for the acquisition of fixed assets and expenditure on repayments of debt.

In 2017, the City of Pilsen shows a positive profit of +872 756 thousand CZK. The increase in the result was due to the year-on-year decrease in funds creation. The accounting profit or loss is an accounting item consisting of a difference in costs and income. The basis for decision-making in the city's environment will always be its budget and free funds, referred to as the surplus to be distributed.

Rozbor vybraných nákladových účtů

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2017	
511	Opravy a udržování - zejména	367 826 292,30	
	Opravy komunikací, tramvajových tratí, chodníků, cyklostezek, veřejného osvětlení, signalizačního zařízení	164 261 128,89	
	Opravy bytového a nebytového hospodářství, základních a mateřských škol	141 377 599,59	
	Opravy sportovišť, opravy kulturních a rekreačních zařízení, údržba veřejné zeleně	45 007 622,22	
518	Ostatní služby - zejména	660 028 867,55	
	Úklid veřejného prostranství a komunikací	112 183 283,54	
	Likvidace odpadů	203 901 360,60	
	Úklid bytových a nebytových zařízení, deratizace, revize zařízení, ostraha	57 271 567,96	
	Prezentační služby	3 531 490,67	
	Právní a konzultační služby, znalecké posudky	13 347 896,09	
	Stravování zaměstnanců	18 188 092,06	
	Vzdělávání zaměstnanců	4 197 979,70	
	Útulky pro nalezená zvířata	7 434 443,94	
	Doprava žáků ZŠ a MŠ, seniorů a handicapovaných	7 138 523,00	
	Nájemné	5 752 104,09	
	543	Dary a jiná bezúplatná předání - zejména	58 271 411,89
		Sportovní zařízení (hřiště, provozní objekty, pozemky) - SK Slovan Plzeň 1910 z.s.	56 834 109,00
547	Manka a škody - zejména	1 562 438,50	
	Zmařené investice	1 561 948,50	
549	Ostatní náklady z činnosti - zejména	20 717 641,71	
	Pojištění majetku a odpovědnosti	9 175 790,00	
	Příspěvky do fondu oprav SVJ	2 882 530,00	
551	Odpisy dlouhodobého majetku - zejména	555 272 120,92	
	Komunikace, tramvajové tratě, veřejné osvětlení	241 391 685,64	
	Vodohospodářská infrastruktura (stavby a technologie)	99 389 101,65	
	Budovy pro službu obyvatelstvu a jiné nebytové budovy	84 082 763,71	
	Bytové budovy	21 429 377,87	
	Likvidace technologického zařízení	7 094 171,71	
553	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku-zejména	41 486 318,23	
	Prodej části vodohospodářské infrastruktury	31 267 147,00	
554	Prodané pozemky	39 497 158,37	
562	Úroky	54 784 005,22	
	Úroky z bankovních úvěrů	54 784 005,22	
572	Náklady na nezpochybnitelné nároky na prostředky rozpočtů ÚSC - zejména	1 892 684 200,68	
	Neinvestiční příspěvky PMDP, a. s. na dopravní obslužnost	836 094 000,00	
	Neinvestiční příspěvky vlastním příspěvkovým organizacím	912 258 595,54	

Analysis of selected cost accounts

Account	Name	As at 31/12/2017
511	Repair and maintenance – in particular	367 826 292.30
	Repairs of: roads, tram lines, pavements, bicycle paths, public lightings, signalling devices	164 261 128.89
	Repairs of: residential and non-residential economy, elementary schools and kindergartens	141 377 599.59
	Repairs of: sport grounds, cultural and recreational facilities+ maintenance of public green	45 007 622.22
518	Miscellaneous services – in particular	660 028 867.55
	Cleaning public areas and roads	112 183 283.54
	Waste disposal	203 901 360.60
	Cleaning residential and non-residential equipment, extermination, device revision, guards	57 271 567.96
	Presentation service	3 531 490.67
	Legal and advisory services, expert evidences	13 347 896.09
	Employees catering	18 188 092.06
	Employees education	4 197 979.70
	Shelter for found animals	7 434 443.94
	Transport of pupils to elementary schools and kindergartens, seniors and handicapped	7 138 523.00
	Rent	5 752 104.09
543	Gifts and other free deliveries – in particular	58 271 411.89
	Sport grounds (playgrounds, operating facility, lands) – SK Slovan Plzeň 1910 z. s.	56 834 109.00
547	Shortages and damager – in particular	1 562 438.50
	Tainted investments	1 561 948.50
549	Miscellaneous activity costs	20 717 641.71
	Property and liability insurance	9 175 790.00
	Contributions to the repairs funds – owners association	2 882 530.00
551	Depreciation – in particular	555 272 120.92
	Roads, tram lines, public lightings	241 391 685.64
	Water management infrastructure (buildings and technologies)	99 389 101.65
	Building for providing service to population and other non-residential buildings	84 082 763.71
	Residential buildings	21 429 377.87
	Liquidation of technological equipment	7 094 171.71
553	Sale fixed assets balance price – in particular	41 486 318.23
	Sale parts water management infrastructure	31 267 147.00
554	Sold lands	39 497 158.37
562	Interest expenses	54 784 005.22
	Bank loan interest expenses	54 784 005.22
572	Uncontested demands on budget funds costs of self-governing units – in particular	1 892 684 200.68
	Non-investment contribution PMDP, a. s. for transport accessibility	836 094 000.00
	Non-investment contribution to own contribution organizations	912 258 595.54

Rozbor vybraných výnosových účtů

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2017
646	Výnosy z prodeje dlouhodobého hmotného majetku kromě pozemků	135 952 272,22
	Výnosy z prodeje HM	119 750,00
	Výnosy z prodeje ostatních nemovitostí a DHM	124 592 842,00
	Výnosy z prodeje bytů	11 239 680,22
647	Výnosy z prodeje pozemků	237 463 236,92
	Výnosy z prodeje pozemků-směna	35 168 713,91
	Výnosy z prodeje pozemků	202 294 523,01
649	Ostatní výnosy z činnosti	55 897 027,54
	Bezúplatné nabytí majetku	435 569,00
	Přijaté nekapitálové příspěvky	34 578 592,73
	Odvody z investičních fondů zřízených příspěvkových organizací	7 851 878,14
	Ostatní příjmy z vlastní činnosti a ostatní nedaňové příjmy	9 829 673,67
	Přijaté pojistné náhrady	3 201 314,00
664	Výnosy z přecenění reálnou hodnotou	0,00
665	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	50 000 000,00
	Dividenda od Plzeňské teplárenské, a. s.	50 000 000,00
669	Ostatní finanční výnosy	1 432 594,13
	Bankovní úroky	1 432 594,13
672	Výnosy z nezpochybnitelných nároků ÚSC	248 766 964,22
	Neinvestiční přijaté transfery ze SR v rámci souhrnného dotačního vztahu	128 857 732,00
	Ostatní neinvestiční přijaté transfery ze SR	49 588 740,74
	Čerpání investičních transferů	67 979 488,72
	Přijaté neinvestiční dary	189 248,15
	Ostatní přijaté vratky transferů	847 354,61
	Neinvestiční přijaté transfery od Plzeňského kraje	1 304 400,00

Analysis of selected revenue accounts

Account	Name	As at k 31/12/2017
646	Revenues of sale fixed asset	135 952 272.22
	Revenues of sale tangible asset	119 750.00
	Revenues of sale other properties and fixed asset	124 592 842.00
	Revenues of sale apartments	11 239 680.22
647	Revenues of sale lands	237 463 236.92
	Revenues of sale lands – exchange	35 168 713.91
	Revenues of sale lands	202 294 523.01
649	Miscellaneous revenues of activity	55 897 027.54
	Free acquisition of property	435 569.00
	Received non-capital contributions	34 578 592.73
	Levy from investment funds of established contributory organisations	7 851 878.14
	Miscellaneous income of its own activity and other non-tax incomes	9 829 673.67
	Received Insurance compensation	3 201 314.00
664	Revaluation at fair value revenues	0.00
665	Financial investment revenues	50 000 000.00
	Dividend from Plzeňská teplárenská, a. s.	50 000 000.00
669	Other financial revenues	1 432 594.13
	Bank interest revenues	1 432 594.13
672	Revenues of undisputed receivables from territorial self-governing units	248 766 964.22
	Non-investment received transfers from administrative overhead within grant relationship	128 857 732.00
	Other non-investment received transfers from administrative overhead	49 588 740.74
	Drawing on investment transfer	67 979 488.72
	Received non-investment gifts	189 248.15
	Other received refunds of transfer	847 354.61
	Non-investment received transfer from Pilsen region	1 304 400.00

IV. Výkaz pro hodnocení plnění rozpočtu územně samosprávných celků, dobrovolných svazků obcí a regionálních rad (FIN 2-12M)

Plnění rozpočtu je na rozdíl od výsledků vyplývajících z výkazu zisku a ztrát (kapitola III) postavené na pokladním principu, tzn. pro zařazení příjmu nebo výdaje do plnění rozpočtu města v daném roce je rozhodující datum připsání nebo odepsání prostředků na bankovních účtech v období mezi 1. 1. a 31. 12. Do plnění rozpočtu se tedy zahrnují jen takové příjmy, které byly skutečně přijaty v daném roce a takové výdaje, které byly skutečně zaplacené v daném roce. Rozdíl příjmů a výdajů po konsolidaci, tzv. saldo je vyrovnáno operacemi financování (čerpání a splátky úvěrů, tvorba a použití vlastních prostředků na základních běžných účtech a fondech). Plnění rozpočtu je tedy v každém okamžiku vyrovnané a zajištěné finančními prostředky. V terminologii rozpočtu města Plzně je v rámci plnění rozpočtu za daný kalendářní rok vykazován tzv. „přebytek hospodaření“, který se rovná zůstatku finančních prostředků na základních běžných účtech města k 31. 12. a tento „přebytek“ může být po provedení operací finančního vypořádání použit k financování potřeb rozpočtů následujících let.

Oddíl I. Rozpočtové příjmy

Přehled příjmů města Plzně ve třídění dle paragrafů a položek rozpočtové skladby.

Třídění dle paragrafů rozpočtové skladby, tzv. odvětvové třídění vyjadřuje oblast, ze které příjmy plynou. Paragrafem se označují vždy nedaňové a kapitálové příjmy, tj. příjmy vyjma daňových příjmů a přijatých dotací.

Jednotlivé paragrafy jsou zařazeny do skupin:

1. Zemědělství, lesní hospodářství a rybářství
2. Průmyslová a ostatní odvětví hospodářství
3. Služby pro obyvatelstvo
4. Sociální věci a politika zaměstnanosti
5. Bezpečnost státu a právní ochrana
6. Všeobecná veřejná správa a služby

IV. A statement on the evaluation of the budget implementation of the territorial self-governing units, voluntary municipality alliances and regional boards (FIN 2-12M)

Implementation of the budget is based on cash principle, unlike the outcomes which result from the profit and loss account (chapter III). This means that the income and expenditure was included in the city's budget between crucial period 1st January and 31st December. In the implementation of the budget, there are included only such incomes which were actually received in that year and only such expenditures which were actually paid in that year. The difference between incomes and expenditures after consolidation (so called balance) is balanced by financial operations (drawing and repayment of the loan, creation and use of own financial resources at the basic common accounts and funds). Implementation of the budget is balanced and secured by financial resources at all times. In the terminology of the Pilsen city budget, so called "economic surplus" is reported within implementation of the budget in that year. Economic surplus is equal to the balance of the financial recourses at the basic common accounts of the city stated by 31st December. This surplus can be used to finance the requisites of the budgets in the following years after all financial settlement operations are done.

Section I. Budgeted revenues

Income summary of Pilsen city is classified according to paragraphs and budget item composition.

The classification according to paragraphs of the budget composition is called sector sorting. Sector sorting describes an area from which come all the incomes. The non-taxable and capital incomes are marked by paragraph i.e. revenues except tax incomes and received subsidies.

Each paragraph is classified into groups:

1. Agriculture, forestry and fishing
2. Industrial and other sectors of the economy
3. Services for population
4. Social affairs and employment policy
5. State security and legal protection
6. General public administration

Třídění dle položek rozpočtové skladby, tzv. druhové třídění vyjadřuje druh příjmu. Položkou rozpočtové skladby se označují veškeré přijaté příjmy. Zvláštním druhem jsou tzv. konsolidační položky (příjmové konsolidační položky = 4133, 4134, 4137, 4139), kterými se označují interní převody mezi účty. Pro účely vyhodnocování hospodaření města jako celku se tyto položky vylučují, resp. konsolidují.

Jednotlivé položky jsou zařazeny do tříd:

1. Daňové příjmy
2. Nedaňové příjmy
3. Kapitálové příjmy
4. Přijaté transfery
5. Běžné výdaje (resp. provozní)
6. Kapitálové výdaje
7. Financování

Oddíl II. Rozpočtové výdaje

Přehled výdajů města Plzně ve třídění dle paragrafů a položek rozpočtové skladby.

Třídění dle paragrafů rozpočtové skladby, tzv. odvětvové třídění vyjadřuje oblast, na kterou jsou výdaje vynaloženy. Paragrafem se označují veškeré výdaje. Jednotlivé paragrafy jsou zařazeny do skupin.

Třídění dle položek rozpočtové skladby, tzv. druhové třídění, vyjadřuje druh výdaje. Položkou rozpočtové skladby se označují veškeré vydané výdaje. Zvláštním druhem jsou tzv. konsolidační položky (výdajové konsolidační položky = 5342, 5344, 5345, 5347, 5349), kterými se označují interní převody mezi účty. Pro účely vyhodnocování hospodaření města jako celku se tyto položky vylučují, resp. konsolidují. Jednotlivé položky jsou zařazeny do tříd.

Oddíl III. Financování

Přehled operací financování města Plzně ve třídění položek rozpočtové skladby. Jednotlivé položky operací financování jsou označeny znaménkem (-) v případě, že se jedná o úbytek finančních prostředků na bankovních účtech (potřeby rozpočtu), a znaménkem (+) v případě, že se jedná o přírůstek finančních prostředků na bankovních účtech (zdroje rozpočtu).

Operace financování vyjadřují zajištění hospodaření města v daném roce prostředky vlastních účtů a dále formou dluhů.

Classification according to the items of the budget composition is called "sort sorting". This method expresses the type of the income. All the received incomes are marked as an item of the budget composition. So called consolidation items (income consolidation items = 4133, 4134, 4137, 4139) are a special kind are used to mark the internal transfer between accounts. These items are excluded, respectively consolidated, for the purpose of evaluating the city's economy as a whole unit.

Each item is classified into classes:

1. Tax income
2. Non-tax income
3. Capital income
4. Received transfers
5. Current expenditures (respectively operating expenditures)
6. Capital expenditures
7. Financing

Section II. Budget expenditures

Expenditure summary of Pilsen city is classified according to paragraphs and items of the budget composition.

The classification according to the paragraphs of the budget composition is so called sector sorting. Sector sorting expresses the areas in which the expenditures are incurred. All the expenditures are marked by paragraphs. Each paragraph is classified into groups.

Classification according to the budget items, so called sort sorting, expresses the type of the expenditure. All the issued expenditures are marked by an item of budget composition. A special kind are so called consolidation items (expenditures consolidation items = 5342, 5344, 5345, 5347, 5349). They are utilised to indicate the intern transfers between accounts. All these items are excluded or rather consolidated for the purpose of evaluation of the economy of the city as the whole unit. All items are classified into classes.

Section III. Financing

Overview of operations to finance Pilsen city is classified into items of the budget composition. Each item of the financial operations is marked with a sign (-) in case it is a financial loss of the financial resources at bank accounts (budget needs). Sign (+) is used to mark a financial increase of the financial resources at the bank accounts (budget sources).

The financial operations express securing of the city economy by the financial resources of its own accounts and form of debts in that year.

Popis jednotlivých položek financování, které v roce 2017 vykazují nenulové částky:

Financování – návratné zdroje

pol. 8224 (-) – uhrazené splátky dlouhodobých přijatých půjčených prostředků ze zahraničí, v roce 2017 zahrnuje splátky jistiny úvěrů EIB I na financování projektů v oblasti vodohospodářské infrastruktury (48 133 tis. Kč) a EIB II – Plzeňská městská infrastruktura II (87 026 tis. Kč)

Financování – vlastní zdroje

pol. 8115 (+/-) – změna stavu krátkodobých prostředků na bankovních účtech města, jedná se o veškeré přírůstky a úbytky na základních běžných účtech města a účtech fondů (oddíl VI. výkazu Stavů a obrátů na bankovních účtech)

Financování opravné položky k peněžním operacím

pol. 8902 – nerealizované kurzové rozdíly pohybů na bankovních účtech, v roce 2017 přepočet účtů v cizí měně kurzem ČNB k 31. 12. 2017 (+ 1 335 tis. Kč)

Oddíl IV. Rekapitulace příjmů, výdajů, financování a jejich konsolidace

Rekapitulace hospodaření města dle jednotlivých tříd rozpočtové skladby s vyčleněním položek rozpočtové skladby vyjadřujících finanční vztah k rozpočtům jiných územně samosprávných celků (obcí, krajů, regionálních rad, dobrovolných svazků obcí) a konsolidačních položek. Konsolidace příjmů a výdajů je očištění hospodaření města o interní převody mezi vlastními účty, které jsou označovány tzv. konsolidačními položkami.

Oddíl VI. Stavů a obrátů na bankovních účtech

Stav ke konci vykazovaného období vyjadřuje zůstatek finančních prostředků na základních běžných účtech města 336 931 tis. Kč a zůstatek na účtech účelových fondů města 2 884 767 tis. Kč. Zůstatek finančních prostředků na základních běžných účtech města je v prostředí města považován za přebytek hospodaření města (včetně městských obvodů) za uplynulý kalendářní rok a je určen k dalšímu použití v rámci rozpočtu na rok 2018, příp. k převodu do rezervních fondů. Zůstatek na účtech účelových fondů města (včetně městských obvodů) zůstává v příslušných fondech k použití v dalších letech v souladu se statuty příslušných fondů.

Description of each financing items, with non-zero amounts in the year 2017:

Financing – return resources

item 8224 (-) – paid repayments of the long-term borrowed funds from abroad, principal payment of the loan EIB I are included in the year 2017, financing the projects in the area of water management infrastructure (48 133 thousand CZK). EIB II – the Pilsen city infrastructure II (87 026 thousand CZK)

Financing – own resources

item 8115 (+/-) – status change of the short-term financial resources at bank accounts of the city, it is about all the gains and losses at the basic common bank accounts of the city and fund accounts (section VI. Of the statement – states and turns at the bank accounts)

Financing – adjustments to cash operations

item 8902 – unrealised foreign exchange differences of the movement at the bank common accounts, all the accounts in foreign currency were recalculated by the Czech National Bank exchange rate as at 31st December 2017 (+ 1 335 thousand CZK)

Section IV. Recapitulation of incomes, expenditures, financing and consolidation of them

Recapitulation of city's management according to the particular classes of budget composition with detached items of budget composition which express financial link to budget of other self-governing units (municipality, regional council, volunteer unions of municipality) and consolidation items as well. Consolidation of incomes and expenditures of the city's management are cleared off the internal transfers among its own accounts and they are marked as so-called consolidation items.

Section VI. Bank accounts balance and turnovers

The state shows the balance of the financial resources 336 931 thousand CZK at the basic common accounts of the city at the end of the reported period. The balance at the accounts of special funds of the city is 2 884 767 thousand CZK. The balance of financial resources at the basic common accounts is considered as economic surplus of the city (city districts included). This surplus remains at the relevant funds to be used in the following years in accordance with statutes of relevant funds.

Oddíl VII. Vybrané záznamové jednotky

Přehled příjmů a výdajů města označených záznamovými jednotkami. Záznamovými jednotkami, tzv. „konsolidační třídění rozpočtové skladby“, jsou označovány příjmy a výdaje uskutečněné mezi obcemi, příp. mezi obcí a krajem s tím, že dotčené územní jednotky leží na území jiného okresu či kraje.

Oddíl IX. Přijaté transfery a půjčky ze státního rozpočtu, státních fondů a regionálních rad

Přehled přijatých finančních prostředků od uvedených subjektů v členění dle účelových znaků. Účelový znak slouží pro sledování poskytnutých transferů a půjček veřejným rozpočtům územní úrovně, přičemž první dva znaky jsou označením poskytovatele finančních prostředků (např. resortní kapitoly/ministerstva státního rozpočtu) a další znaky jsou určeny pro členění v rámci rozpočtu poskytovatele, tj. pro zatřídění jednotlivých titulů do oblastí či programů. Seznam účelových znaků spravuje Ministerstvo financí ČR.

Oddíl XI. a XII. Příjmy z rozpočtu EU a výdaje spolufinancované z rozpočtu EU a související příjmy a výdaje v členění podle nástroje a zdroje financování

Přehled finančních prostředků (v případě výdajů pouze uznatelné výdaje) vynaložených či přijatých v souvislosti s financováním projektů spolufinancovaných z dotačních titulů EU ve členění dle paragrafů a položek rozpočtové skladby s uvedením příslušných atributů „nástroj“ a „zdroj“. Atribut „nástroj“ odpovídá programu v daném programovacím období, atribut „zdroj“ je určením zdroje financování či spolufinancování (1 – prostředky CZ, 5 – prostředky EU, 9 – prostředky ze zahraničí/finanční mechanismy, tj. prostředky z EHP, Norska, Švýcarska). Rozbor plnění rozpočtu města k 31. 12. 2017 je uveden v komentáři a tabulkové části Závěrečného účtu za rok 2017.

Section VII. Chosen recording units

Income and expenditure summary of the city marked by recording units. Recording units, so called “consolidation classification of the budget composition”, are marked by incomes and expenditures realized between municipalities eventually between the village and the region, concerned territorial units are located in the area of another district or region.

Section IX. Received transfers and loans from the state budget, state funds and regional council

Summary of received financial resources from the subjects listed in classification according to the purpose features. A purpose feature is used for monitoring the provided transfers and loans to the public budgets at the territorial level, the first two features are marked by the provider of financial resources (e.g. department chapters/Ministry of state budget) and other features are stated for classification within the provider's budget i.e. to classify individual titles into sections or programmes. The list of purpose features is administrated by the Ministry of Finance.

Section XI. and XII. Income from the EU budget and expenditures co-financed by the EU budget and related income and expenditures in classification according to the instrument and source of financing

Financial resources summary (in case of expenditures only eligible expenditures) paid or received and related with financing projects which are co-financed from EU subsidiary in classification according to the paragraphs and items of budget composition with indication of appropriate attributes “instrument” and “source”. Attribute “instrument” refers to program in the given programming period, attribute “source” is the determination of the financing source or co-financing (1 – resources CZ, 5 – resources EU, 9 – resources from abroad/financial mechanism, e.g. resources from European Economic Area, Norway, Swiss). The analysis of the budget implementation of the city as at 31st December 2017 is mentioned in the comment and the chart part of the Final account for the year 2017.

V. Další informace

V.1. Podrozvahové účty

Podrozvahové účty jsou takové účty, které se nesledují v rozvaze a jejichž znalost je podstatná pro posouzení majetkoprávní situace účetní jednotky a jejích ekonomických zdrojů. Jedná se především o využívání cizího majetku, ke kterému účetní jednotka nemá vlastnické právo, materiál civilní obrany, odepsané pohledávky, poskytnuté a přijaté zástavy aj.

Nejvýznamnější podrozvahové účty:

Na podrozvaze se odepisují nevymahatelné pohledávky, u kterých neuplynula lhůta pro vymáhání. Pohledávky předepsané v rámci samostatné působnosti se evidují na podrozvaze po marném výkonu exekuce (u právnických i fyzických osob) nebo pokud usnesením soudu byla ukončena činnost právního subjektu a nebyl proveden výmaz z obchodního rejstříku. Přírůstek je tvořen odpisy prominutých pohledávek. Úbytek je tvořen vyjmutím pohledávek z podrozvahové evidence zpět na evidenci rozvahovou (např. při úhradě pohledávek).

Účet 909 – Ostatní majetek

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
909	Ostatní majetek	5 554 417 494,31	141 212 623,94	0,00	5 695 630 118,25

Jedná se zejména o majetek svěřený příspěvkovým organizacím města Plzeň ve výši 5 695 413 tis. Kč. Dále materiál civilní obrany a sklad použité výstroje městské policie.

Account 909 – Other assets

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
909	Other assets	5 554 417 494.31	141 212 623.94	0.00	5 695 630 118.25

It is especially about asset which was entrusted to contributory organizations of the city Pilsen in amount of 5 695 413 thousand CZK. Further included material of civil defence and store for equipment used by the municipal police.

Účet 915 – Ostatní krátkodobé podmíněné pohledávky z transferů

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
915	Krátkodobé podm. pohledávky	0,00	27 680 958,01	27 618 067,69	62 890,32

Account 915 – Other short-term contingent receivables from transfers

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
915	Short-term contingent receivables	0.00	27 680 958.01	27 618 067.69	62 890.32

V. Further information

V.1. Off-balance sheet accounts

Off-balance sheet accounts are such accounts which are not included in the balance sheet and knowledge of these accounts is substantial for assessment of authority right status of the accounting entity and its economic resources. It is primarily the case of using extraneous property for which the accounting entity doesn't have the authority right, material of civil defence, depreciated receivables, provided and received liens and others

The most significant off-balance sheet accounts:

Unenforceable receivables are depreciated at the off-balance sheet. Unless the deadline for enforcement has not expired yet, the unenforceable receivables are depreciated. Receivables prescribed within independent scope are registered at the off-balance after vain prosecution of execution (by legal and individual entities) or once the activity of a legal entity was terminated by court resolution and the deletion from the Commercial Register has not been done. The Increment is created by depreciation of forgiven receivables. The loss is created by removal the receivables from of-sheet record and it is deposited back to the balance sheet (e.g. payment of the receivables).

Na účtu se od roku 2016 evidují v orgánech města schválené přijaté dotace do doby skutečného přijetí finančních prostředků na bankovní účet. Krátkodobé podmíněné pohledávky jsou pohledávky, u kterých se předpokládá, že splnění všech podmínek pro provedení účetního zápisu v hlavní knize nastane v období do jednoho roku včetně. Za rok 2017 byly evidovány např. dotace MŽP ČR – obměna technologií na měření imisí ve výši 5 878 tis. Kč a dotace PK – rekonstrukce hasičské zbrojnice v Malesicích ve výši 1 923 tis. Kč. Úbytky představují odúčtování dotace z podrozvahového účtu po připsání finančních prostředků na bankovní účet v hlavní knize.

Since 2016, approved received subsidies by the city authorities from the actual acceptance of the financial resources to the bank account have been registered at the account. Short-term contingent receivables are receivables where it is assumed fulfilling of all conditions, to make the accounting entry in the main book, up to one year included. For the year 2017 there was registered e.g. subsidies Ministry of the Environment CZ – technology change for emission measurement in the amount of 5 878 thousand CZK and other registered subsidies Pilsen region – renovation of a firehouse in Malesice in amount of 1 923 thousand CZK. The loss represents a derecognition of the subsidy from off balance sheet account after crediting of the financial resources to the bank account in the main book.

Účet 916 – Ostatní krátkodobé podmíněné závazky z transferů

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
916	Krátkodobé podm. závazky	96 177 048,00	0,00	96 177 048,00	0,00

Na účtu se od roku 2016 evidují v orgánech města schválené a smluvně uzavřené poskytnuté dotace do doby skutečného odeslání finančních prostředků na bankovní účet příjemce. Jedná se o dotace, z nichž plyne finanční plnění do prvního následujícího účetního období. Za rok 2017 bylo evidováno poskytnutí finanční podpory společnosti PMDP, a. s. ve výši 96 177 tis. Kč.

Account 916 – Other short-term contingent liabilities from transfers

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
916	Short-term contingent liabilities	96 177 048.00	0.00	96 177 048.00	0.00

Approved and contractually closed grant subsidies have been recorded in this account in the city authorities since 2016. These subsidies are recorded until the actual sending of the financial resources to the bank receiver's bank account. Subsidies of which the financial performance flows until the 1st of following accounting period are registered at this account. Providing of financial support was registered in the year 2017 of the PMDP, a. s. in the amount of 96 177 thousand CZK.

Účet 945 – Dlouhodobé podmíněné úhrady pohledávek z přijatých zajištění

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
945	Dlouh. podm. úhrady pohledávek	632 247 325,25	10 565 306,07	110 521 842,49	532 290 788,83

Evidují se zde přijaté zástavy na poskytnuté půjčky z Fondu rezerv a rozvoje MP (poskytnutých původně z Fondu rozvoje bydlení) ve výši 105 148 tis. Kč, zástavy na pohledávky z prodeje bytů ve výši 42 tis. Kč a bankovní záruky poskytnuté městu na základě smluv o dílo ve výši 427 100 tis. Kč.

Account 945 – Long-term contingent receivables payment from collateral received

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
945	Long-term contingent receivables payments	632 247 325.25	10 565 306.07	110 521 842.49	532 290 788.83

Here are registered received liens for provided loans from the Reserve fund and development of Pilsen city (provided originally from the Housing Development Fund) in amount of 105 148 thousand CZK, liens for the sale apartment receivables in amount of 42 thousand CZK and bank guarantees provided to the city on the basis of a work contracts in amount of 427 100 thousand CZK

Účet 948 – Dlouhodobé podmíněné pohledávky ze soudních sporů, správních řízení a jiných řízení

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
948	Dlouhodobé podm. pohledávky	8 160 000,00	0,00	8 160 000,00	0,00

Na tomto účtu byla zaevidovaná smluvní pokuta za společností Czech Radar a. s. ve výši 8 160 tis. Kč. V roce 2017 byla na základě Dohody o narovnání odúčtována.

Account 948 – Other long-term contingent receivables from transfers

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
948	Long-term contingent receivables	8 160 000.00	0.00	8 160 000.00	0.00

A contractual penalty for the Czech Radar a.s. company in amount of 8 160 thousand CZK was registered at this account. According to the settlement agreement, the penalty was discharged in the year 2017.

Účet 955 – Ostatní dlouhodobé podmíněné pohledávky z transferů

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
955	Dlouhodobé podm. pohledávky	35 510 820,00	34 920 396,60	24 488 185,41	45 943 031,19

Na účtu se od roku 2016 evidují v orgánech města schválené přijaté dotace do doby skutečného přijetí finančních prostředků na bankovní účet. Dlouhodobé podmíněné pohledávky jsou pohledávky, u kterých se předpokládá, že splnění všech podmínek pro provedení účetního zápisu v hlavní knize nastane v období delším než jeden rok. Za rok 2017 byly evidovány např. dotace MPSV ČR – Pilotní testování koncepce sociálního bydlení ve výši 13 193 tis. Kč a dotace MMR – Zprostředkující subjekt ITI plzeňské metropolitní oblasti ve výši 6 315 tis. Kč. Úbytky představují odúčtování dotace z podrozvahového účtu po připsání finančních prostředků na bankovní účet v hlavní knize.

Account 955 – Other long-term contingent receivables from transfers

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
955	Long-term contingent receivables	35 510 820.00	34 920 396.60	24 488 185.41	45 943 031.19

Since the year 2016 the approved received subsidies have been registered in the city authorities until the actual receiving of the financial resources at the bank account. By the long-term contingent receivables is assumed that the fulfilment of all conditions, to make the accounting entry in the main book, sets in period longer than one year. In the year 2017 there were registered e.g. subsidies Ministry of Labour and Social Affairs – pilot testing of the concept of social housing in the amount of 13 193 thousand CZK and subsidy Ministry for Regional Development – intermediary body Integrated Territorial Investment of the Pilsen metropolitan area in the amount of 6 315 thousand CZK. Losses represent discharging subsidy from the off-balance sheet after crediting the financial resources at the bank account in the main book.

Účet 956 – Ostatní dlouhodobé podmíněné závazky z transferů

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
956	Dlouhodobé podm. závazky	330 609 096,00	3 000 000,00	46 585 000,00	287 024 096,00

Na účtu se od roku 2016 evidují zejména v orgánech města schválené a smluvně uzavřené poskytnuté dotace do doby skutečného odeslání finančních prostředků na bankovní účet příjemce. Jedná se o dotace, z nichž plyne finanční plnění ve více účetních období, zejména tříleté a čtyřleté dotace. Na účtu jsou evidovány závazky z titulu poskytnutých dotací Odboru kultury ve výši 94 670 tis. Kč a poskytnutí dobrovolného peněžitého příplatku mimo základní kapitál společnosti PMDP, a. s. ve výši 192 354 tis. Kč pro roky 2018 – 2019.

Account 956 – Other long-term contingent claims from transfers

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
956	Long-term contingent claims	330 609 096.00	3 000 000.00	46 585 000.00	287 024 096.00

Since the year 2016, mainly approved and contractually closed granted subsidy (especially in the city authority) have been registered on this account. Subsidies are registered until the actual sending of the financial resources to the receiver's bank account. These are subsidies from which financial performance flows in more accounting periods, especially three-year and four-year subsidies. There are registered liabilities from granted donations to Department of Culture in the amount of 94 670 thousand CZK. At this account there is also registered providing of voluntary cash surcharge except registered capital of PMDP, a. s. in the amount of 192 354 thousand CZK in the years 2018 – 2019.

Účet 974 – Dlouhodobé podmíněné závazky z jiných smluv

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
974	Dlouhodobé podm. závazky	102 445 006,02	49 372 581,76	17 811 169,14	134 006 418,61

Na tomto účtu se eviduje závazek vůči Ministerstvu průmyslu a obchodu ČR u dotace na vybudování Plzeňského vědeckotechnického parku II a III. spojený s převodem dotace do podpory vědeckovýzkumných aktivit. Město je povinno dle Podmínek poskytnutí dotace předat celou výši získané dotace formou zvýhodněných služeb a nájmu, využití NC stroje a voucherů v režimu de minimis konečným příjemcům po dobu 10 let. Přírůstek je tvořen pouze účetním převodem z analytického účtu PVTP II na analytický účet PVTP III a opravami čerpání dotace za roky 2013 až 2016. Úbytek představuje spotřebování dotace za rok 2017.

Account 974 – Long-term contingent claims from other contracts

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
974	Long-term contingent claims	102 445 006.02	49 372 581.76	17 811 169.14	134 006 418.61

At this account, there is a registered liability to Ministry of Industry and Trade CZ from the subsidy for building of Pilsen scientific and technical park II and III connected with transferring the subsidy into the support of scientific research activities. According to the conditions for granting the subsidy, the city is obliged to forward the full amount of received subsidy to the final beneficiary during 10 years by the form of preferential services and rent, using machines NC and voucher in de minimis mode. The increment is created only by accounting transfer from sub-account PVTP II to sub-account PVTP III and corrections of drawing the subsidy in the years 2013 – 2016. The loss represents the consumption of subsidy for the year 2017.

Účet 982 – Dlouhodobé podmíněné závazky z poskytnutých zajištění

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
982	Dlouhodobé podm. pohledávky	14 873 903,00	0,00	0,00	14 873 903,00

Account 982 – Long-term contingent claims from provided assurance

Account	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
982	Long-term contingent receivables	14 873 903.00	0.00	0.00	14 873 903.00

Majetek zatížený zástavním právem - zástavní právo na základě podmínek poskytnuté dotace na nájemní byty:

Poř. č.	Zastavený objekt	Výše zástavy	Zástavní věřitel	Orientace	Trvání zástavy	Hodnota
1.	budova č.p. 347 s pozemkem p.č. 213	1 200 000,00	SFŽP	Sady Pětaticátníků 20	2. 5. 2023	2 735 939,80
2.	budova č.p. 1878 na pozemku p.č. 9708, 1877 na pozemku p.č. 9708	4 400 000,00	MMR ČR	Plachého ul. 50, 52	6. 9. 2017 Výmaz z KN 1/2018	26 606 600,00
3.	budova č.p. 2565 na pozemku p.č. 1593	9 273 903,00	MMR ČR	Plzenecká ul. 21	29. 6. 2043	27 721 036,00
Zástavy CELKEM		14 873 903,00				
Účetní hodnota zastaveného majetku k 31. 12. 2017						57 063 575,80

Property covered by lien – lien on the basis of the condition for granting the subsidy for rental apartments:

Ordinal No.	Lien object	Amount of lien	Lien creditor	Orientation	Lien duration	Value
1.	Building 347 With land 213	1 200 000.00	State Fund of Environment CZ	Sady Pětaticátníků 20	2/5/2023	2 735 939.80
2.	Building 1878 On land 9708, 1877 On land 9708	4 400 000.00	Ministry for Regional Development CZ	Plachého ul. 50, 52	6/9/2017 Erasure from cadastre 1/2018	26 606 600.00
3.	Building 2565 On land 1593	9 273 903.00	Ministry for Regional Development CZ	Plzenecká St. 21	29/6/2043	27 721 036.00
Lien TOTAL		14 873 903.00				
Accounting value of lien property as at 31/12/2017						57 063 575.80

Účet 986 – Dlouhodobé podmíněné závazky ze soudních sporů, správních řízení a jiných řízení

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
986	Dlouhodobé podmíněné závazky	11 525 740,00	0,00	0,00	11 525 740,00

Jedná se o žalobu Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových o zaplacení smluvní pokuty.

Account 986 – Long-term receivables from litigation, administrative procedure and other procedures

Acco-unt	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
986	Long-term receivables	11 525 740.00	0.00	0.00	11 525 740.00

This is a lawsuit filed by the Office for the representation of the state in property matters about payment of the contractual penalty.

Účet 992 – Ostatní dlouhodobá podmíněná aktiva

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
992	Dlouhodobá podmíněná aktiva	49 870 255,85	3 330 325,44	640 712,10	52 559 869,19

Zůstatek účtu tvoří zejména svěřený majetek SITmp ve výši 43 381 tis. Kč využívaný účetní jednotkou a majetek nesvéprávných občanů ve výši 8 687 tis. Kč.

Account 992 – Other long-term contingent assets

Acco-unt	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
992	Long-term contingent assets	49 870 255.85	3 330 325.44	640 712.10	52 559 869.19

Account balance is formed especially by entrusted properties Information Technology Management of the City Pilsen in the amount of 43 381 thousand CZK used by accounting entity and property of insane citizens in the amount of 8 687 thousand CZK.

Účet 994 – Ostatní dlouhodobá podmíněná pasiva

Účet	Název	Stav k 31. 12. 2016	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
994	Dlouhodobá podmíněná pasiva	16 296 684,00	0,00	0,00	16 296 684,00

Povolení ROP Jihozápad o posečkání penále za porušení rozpočtové kázně ve výši 8 741 tis. Kč u projektu Relax centrum Štruncovy sady a ve výši 7 555 tis. Kč u projektu Novostavba divadla v Plzni, Divadlo Jízdecká.

Account 994 – Other long-term contingent liabilities

Acco-unt	Name	As at 31/12/2016	Increment	Loss	As at 31/12/2017
994	Long-term contingent assets	16 296 684.00	0.00	0.00	16 296 684.00

The permission to the Regional Operational Program Southwest to suspend the penalties for breach of the budgetary discipline in the amount of 8 741 thousand CZK by the project "Relax centre Štruncovy sady" in the amount of 7 555 thousand CZK and by the project New building of the theatre in Pilsen, Theatre Jízdecká.

V. 2. Prodeje majetku v letech 2010 – 2017 (počet prodejů)

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Pozemky	149	77	80	151	87	64	124	63
Celé domy	8	4	4	23	20	9	12	13*
Domy v podílovém spoluvlastnictví	7	1	2	2	1	0	0	3
Bytové jednotky	125	72	88	20	15	53	14	6
Nebytové jednotky	19	21	10	7	9	8	17	7

* V čísle je také zahrnut prodej nemovitostí v Javorné na Šumavě (celkem 3 smlouvy)

V. 2. Sale property in the years 2010 – 2017 (number of sales)

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Lands	149	77	80	151	87	64	124	63
Whole houses	8	4	4	23	20	9	12	13*
House in shared co-ownership	7	1	2	2	1	0	0	3
Housing units	125	72	88	20	15	53	14	6
Non-residential unit	19	21	10	7	9	8	17	7

*In the number is also included sale of real estate in Javorná in Šumava (total 3 contracts)

70941238	7. mateřská škola Plzeň, Kralovická 35
70941025	16. mateřská škola Plzeň, Korandova 11
70940631	17. mateřská škola Plzeň, Čapkovo náměstí 4
70941068	21. mateřská škola Plzeň, Na Celchu 33
70940924	22. mateřská škola Plzeň, Z. Wintra 19
70940738	23. mateřská škola Plzeň, Topolova 3
70940851	24. mateřská škola Plzeň, Schwarzova 4
70940860	25. mateřská škola Plzeň, Ruská 83
70941319	27. mateřská škola Plzeň, Dvořákova 4
70940681	31. mateřská škola Plzeň, Spojovací 7
70940827	32. mateřská škola Plzeň, Resslerova 22
70940941	33. mateřská škola Plzeň, Kyšická 51
70940746	37. mateřská škola Plzeň, Barvínkova 18
70941084	38. mateřská škola Plzeň, Spojovací 14
70940932	44. mateřská škola Plzeň, Tomanova 3
70941041	46. mateřská škola Plzeň, Fibichova 4
70941017	49. mateřská škola Plzeň, Puškinova 5
70940991	50. mateřská škola Plzeň, Družby 4
70940801	51. mateřská škola Plzeň, Částkova 6
70940959	54. mateřská škola Plzeň, Staniční 72
70941581	55. mateřská škola Plzeň, Mandlova 6
70941157	56. mateřská škola Plzeň, Budilovo náměstí 72
70940975	57. mateřská škola Plzeň, Nad Dalmatinkou 1
70940908	60. mateřská škola Plzeň, Manětínská 37
70941513	61. mateřská škola Plzeň, Nade Mží 3
70941521	63. mateřská škola Plzeň, Lábkova 30
70941505	64. mateřská škola Plzeň, Pod Chlumem 3
70940983	70. mateřská škola Plzeň, Waltrova 26
70941289	78. mateřská škola Plzeň, Sokolovská 30
70940703	80. mateřská škola Plzeň, Mikulášské náměstí 8
70940967	81. mateřská škola Plzeň, Hodonínská 53
70940916	87. mateřská škola Plzeň, Komenského 46
70940690	89. mateřská škola Plzeň, Habrova 8
70940894	90. mateřská škola Plzeň, Západní 7
70940878	91. mateřská škola Plzeň, Jesenická 11
73739391	Mateřská škola Plzeň – Křimice, Vochovská 25
6034551	MŠ Plzeň - Lhota, Ke Křížku 19

Žádná z výše uvedených příspěvkových organizací nebyla v roce 2017 se záporným výsledkem hospodaření.

Nadace a nadační fondy

45332657	Nadace 700 let města Plzně
45335966	Nadace sportující mládeže
25229575	Nadační fond Zelený poklad
49777327	Nadace Rudolfa Löwyho a plzeňských židů za záchranu plzeňských synagog

V. 4. Organization founded or established by Pilsen city

Identif. No. Name

Community services

25224662	Pilsen Philharmonic, p.s.c.
25232142	Center of anti-drug prevention and therapy, p.s.c.
25234994	The Pilsen City gallery, p.s.c.
28004256	Theatre pod lampou, p.s.c.
29109124	Pilsen 2015, registered institute

Contributory organizations

00075345	Cit institute of social services of Pilsen city, Klatovská 90
00075361	Pilsen – TOURISM, náměstí Republiky 41
00078051	Theatre Josef Kajetán Tyl, Palackého náměstí 30
00227277	Concept and development department of Pilsen city, Škroupova 5
00250937	Theatre Alfa, Rokycanská 7
00368806	Pilsen city library, B. Smetany 13
00377015	Zoo and botanic garden of Pilsen city, Pod Vinicemi 9
40523942	Cemeteries administration and crematorium of Pilsen city, Rokycanská 125
40526551	Public property management of Pilsen city, Klatovská 12
40526666	Children's centre, Na Chmelnicích 6
71249877	European project coordination unit of Pilsen city, Divadelní 3
66362717	Administration of information technologies of the Pilsen city, Dominikánská 4
49777521	1. Elementary school Pilsen, Západní 18
66362563	2. Elementary school Pilsen, Schwarzova 20
49777530	4. Elementary school Pilsen, Kralovická 12
49777505	7. Elementary school and kindergarten Pilsen, Brněnská 36
70879320	10. Elementary school Pilsen, náměstí Míru 6
49777688	10. School cafeteria Pilsen, náměstí Míru 4
68784571	11. Elementary school Pilsen, Baarova 31
49777696	11. School cafeteria Pilsen, Baarova 31
69971901	13. Elementary school Pilsen, Habrmannova 45
68784643	14. Elementary school Pilsen, Zábělská 25
68784619	15. Elementary school Pilsen, Terezie Brzkové 33-35
68784597	16. Elementary school and kindergarten Pilsen, Americká třída 30
68784562	17. Elementary school and kindergarten Pilsen, Malická 1
69972150	20. Elementary school Pilsen, Brojova 13
66362521	21. Elementary school Pilsen, Slovanská alej 13
70837813	22. Elementary school Pilsen, Na Dlouhých 49
69972141	25. Elementary school Pilsen, Chválenická 17
70879834	26. Elementary school Pilsen, Skupova 22
70880026	28. Elementary school Pilsen, Rodinná 39
70879443	31. Elementary school Pilsen, E. Krásnohorské 10
49777548	33. Elementary school Pilsen, Terezie Brzkové 31
66362504	34. Elementary school Pilsen, Gerská 32
70879761	Beneš Elementary school and kindergarten Pilsen, Doudlevecká 35
49777581	Bolevec Elementary school Pilsen, náměstí Odboje 18
68784589	Masaryk Elementary school Pilsen, Jiráskovo náměstí 10
70878951	Tyrš Elementary school and kindergarten Pilsen, U školy 7
70879214	Elementary school and kindergarten Pilsen - Božkov, Vřesinská 17
70880093	Elementary school Pilsen - Újezd, Národní 1
70940720	2. Kindergarten Pilsen, U Hvězdárny 26
70940673	5. Kindergarten Pilsen, Zelenohorská 25
70941033	6. Kindergarten Pilsen, Republikánská 25

70941238	7. Kindergarten Pilsen, Kralovická 35
70941025	16. Kindergarten Pilsen, Korandova 11
70940631	17. Kindergarten Pilsen, Čapkovo náměstí 4
70941068	21. Kindergarten Pilsen, Na Celchu 33
70940924	22. Kindergarten Pilsen, Z. Wintra 19
70940738	23. Kindergarten Pilsen, Topolova 3
70940851	24. Kindergarten Pilsen, Schwarzova 4
70940860	25. Kindergarten Pilsen, Ruská 83
70941319	27. Kindergarten Pilsen, Dvořákova 4
70940681	31. Kindergarten Pilsen, Spojovací 7
70940827	32. Kindergarten Pilsen, Resslerova 22
70940941	33. Kindergarten Pilsen, Kyšická 51
70940746	37. Kindergarten Pilsen, Barvínkova 18
70941084	38. Kindergarten Pilsen, Spojovací 14
70940932	44. Kindergarten Pilsen, Tomanova 3
70941041	46. Kindergarten Pilsen, Fibichova 4
70941017	49. Kindergarten Pilsen, Puškinova 5
70940991	50. Kindergarten Pilsen, Družby 4
70940801	51. Kindergarten Pilsen, Částkova 6
70940959	54. Kindergarten Pilsen, Staniční 72
70941581	55. Kindergarten Pilsen, Mandlova 6
70941157	56. Kindergarten Pilsen, Budilovo náměstí 72
70940975	57. Kindergarten Pilsen, Nad Dalmatinkou 1
70940908	60. Kindergarten Pilsen, Manětínská 37
70941513	61. Kindergarten Pilsen, Nade Mží 3
70941521	63. Kindergarten Pilsen, Lábkova 30
70941505	64. Kindergarten Pilsen, Pod Chlumem 3
70940983	70. Kindergarten Pilsen, Waltrova 26
70941289	78. Kindergarten Pilsen, Sokolovská 30
70940703	80. Kindergarten Pilsen, Mikulášské náměstí 8
70940967	81. Kindergarten Pilsen, Hodonínská 53
70940916	87. Kindergarten Pilsen, Komenského 46
70940690	89. Kindergarten Pilsen, Habrova 8
70940894	90. Kindergarten Pilsen, Západní 7
70940878	91. Kindergarten Pilsen, Jesenická 11
73739391	Kindergarten Pilsen – Křimice, Vochovska 25
6034551	Kindergarten Pilsen - Lhota, Ke Křížku 19

None of the above listed contributory organizations didn't manage with the negative result in the year 2017.

Foundations and foundation funds

45332657	Foundation 700 years of Pilsen city
45335966	Foundation of the sporting youth
25229575	Foundation funds Zelený poklad
49777327	Foundation Rudolf Löwy a Pilsen Jew for the rescue of Pilsen synagogue

V. 5. Dobrovolné svazky obcí, kde je město Plzeň členem

71012281	Skládka odpadů Chotíkov
73714178	SILNICE I/27
75042860	Povodí Berounky

V. 5. Voluntary unions of municipalities, where Pilsen city is a member

71012281	Waste dump Chotíkov
73714178	ROAD I/27
75042860	Basin of Berounka

V. 6. Zájmová sdružení právnických osob, kde je město Plzeň členem

63113074	Svaz měst a obcí České republiky
69972061	Sdružení měst a obcí Plzeňského kraje
86770624	Bienále kresby Plzeň

V. 6. Interest groups of legal entities, where Pilsen city is a member

63113074	Unions of towns and municipalities of Czech Republic
69972061	Association of towns and municipalities of Pilsen region
86770624	Beinnale of drawing Pilsen

V. 7. Asociace a uskupení, kde je město Plzeň členem

AVIAMA	mezinárodní asociace měst s přátelským vztahem k loutkovému divadlu
EUROCITIES	uskupení velkých evropských měst, spolupráce s institucemi EU
W.T.C.A.	World Trade Centers Association, nezisková, nepolitická organizace podporující mezinárodní hospodářství a obchod prostřednictvím členské sítě světových obchodních center

V. 7. Associations and unions, where Pilsen city is a member

AVIAMA	international association of towns with friendly relation to Puppet Theatre
EUROCITIES	Union of big European cities, co-operation with EU institutions
W.T.C.A.	World Trade Centres Association, non-profit, non-political organization supporting international economy and trade through the member network of the world trade centre

V. 8. Finanční ukazatele

Ukazatele podle zákona č. 420/2004 Sb., o přezkoumávání hospodaření

Dle ustanovení § 10, odst. 4, písm. b) zákona č. 420/2004 Sb., o přezkoumávání hospodaření územně samosprávných celků a dobrovolných svazků obcí je povinnou náležitostí závěru zprávy o výsledku přezkoumání uvedení podílu pohledávek a závazků na rozpočtu územního celku a podílu zastaveného majetku na celkovém majetku územního celku.

V. 8. Financial indicators

Indicators according to the law No. 420/2004 Coll., about reviewing the economy

According to the regulation § 10, para 4, letter b) of the law No. 420/2004 Coll., about reviewing the economy of territorial self-governing unit and voluntary units of municipalities, the mandatory feature, in the end of the report about the result of reviewing the part of receivables and liabilities in the budget of territorial unit and the part of lien property in the whole properties of territorial unit.

Vstupní data pro výpočet finančních ukazatelů:

	Stav k 31. 12. 2017
Vymezení rozpočtových příjmů	6 347 123 034,93
Příjmy po konsolidaci	6 347 123 034,93
Výnosy z hospodářské činnosti	0,00
Vymezení pohledávek	168 797 085,95
Dlouhodobé pohledávky	1 629 924,00
Krátkodobé pohledávky	143 707 271,50
Vymezení závazků	341 789 096,03
Dlouhodobé závazky	145 228 000,00
Krátkodobé závazky	196 561 096,03
Vymezení majetku	
Účetní hodnota zastaveného majetku	57 063 575,80
Vymezení celkového majetku (stálá aktiva)	41 716 181 571,99

Input data for the calculation of financial indicators:

	As at 31/12/2017
Definition of budget revenue	6 347 123 034.93
Revenues after consolidation	6 347 123 034.93
Revenues from the economic activity	0.00
Definition of contingents	168 797 085.95
Long-term contingents	1 629 924.00
Short-term contingents	143 707 271.50
Definition of liabilities	341 789 096.03
Long-term liabilities	145 228 000.00
Short-term liabilities	196 561 096.03
Definition of properties	
Accounting value of lien property	57 063 575.80
Definition of total property (fixed assets)	41 716 181 571.99

Celková výše dlouhodobých pohledávek činí 1 629 924,00 Kč. Pro výpočet ukazatele podílu pohledávek na rozpočtu jsou v dlouhodobých pohledávkách zahrnuty pohledávky, které se vztahují pouze k rozpočtovému roku 2018.

Celková výše dlouhodobých závazků činí 145 228 000,00 Kč. Pro výpočet ukazatele podílu závazků na rozpočtu jsou v dlouhodobých závazcích zahrnuty závazky, které se vztahují pouze k rozpočtovému roku 2018.

Total amount of long-term receivables is 1 629 924.00 CZK. For the calculation of indicator of the proportion of receivables on the budget there are receivables included which are connected only to the financial year 2018 in the long-term revenues.

Total amount of long-term liabilities is 145 228 000.00 CZK. For the calculation of indicator of the proportion of liabilities on the budget there are liabilities included which are connected only with the financial year 2018 in the liabilities.

Finanční ukazatele (v %)

	2015	2016	2017
Podíl pohledávek na rozpočtových příjmech	3,07	2,67	2,29
Podíl závazků na rozpočtových příjmech	4,57	4,95	5,38
Podíl zastaveného majetku na celkovém majetku	0,92	0,13	0,14

Financial indicators (in %)

	2015	2016	2017
Proportion of receivables on the budget income	3.07	2.67	2.29
Proportion of liabilities on the budget income	4.57	4.95	5.38
Proportion lien properties on the total properties	0.92	0.13	0.14

VI. Události, které nastaly po datu účetní závěrky

Po datu účetní závěrky nenastaly žádné významné okolnosti.

VI. Incidents which occurred after the date of financial statement

No significant circumstance occurred after the date of financial statement.



V Plzni dne 9. 4. 2018
In Pilsen on 9/4/2018

Vypracovala: Ing. Dáša Dvořáková
Worked out by: Ing. Dáša Dvořáková

Ing. Tatána Vítová
Vedoucí Odboru účtování a daní MMP

Ing. Tatána Vítová
Head of the Accounting and Taxation Department of the municipality of Pilsen

Město  Plzeň

© 2018 Magistrát města Plzně

Design, sazba a zlom: © Reklamní agentura a nakladatelství David a Jakub s. r. o.

Fotografie: archiv MMP

Jazykový překlad: Jazyková škola COOL

Tisk: WEST MEDIA Communication, s. r. o.

© 2018 Pilsen City Hall

Design and DTP: © Advertising agency and publishing house David a Jakub s. r. o.

Photography: archiv MMP

Language translation: Language School COOL

Print: WEST MEDIA Communication, s. r. o.

Adresa: náměstí Republiky 1, 306 32 Plzeň

Telefon: +420 378 031 111

E-mail: posta@plzen.eu

IČ: 00075370

Address: náměstí Republiky 1, 306 32 Plzeň

Phone: +420 378 031 111

E-mail: posta@plzen.eu

ID: 00075370

www.plzen.eu